

معجم الدم

- (1) الأَبْظَانانِ : عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَانِ بَوَاطِنِ الذَّرَاعِ حَتَّى يَنْعَمَسَا فِي الكَفِّ (م) (1) .
- (2) الأَخِذُ (الشَّرِينُ)
- (3) الأَفَاتُ المَفْصِلِيَّةُ فِي نَاسُورِ النُّخَاعِ
- (4) الإِبَاضُ : عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ (ل)
- (5) الأَنْجَلُ : عِرْقٌ غَلِيظٌ فِي الرِّجْلِ أَوْ اليَدِ يُعْرَفُ بِالشَّرِيَانِ القَصِيبيِّ (هو عند الفرس بمنزلة الأكل من الإنسان)
- (6) إِبْرَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ مَعْقُوفَةٌ
- (7) أُبْسُونِين (مَجَق) = طَاهِبَةٌ (ج)
- (8) الإِبْطِيُّ (الوريد)
- (9) ابْنُ النَّعَامَةِ (عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ)
- (10) الأَبْهَرُ: عِرْقٌ مُسْتَبْطِنٌ الصُّلْبِ (المخصص) يَمْتَدُّ إِلَى الصَّدْرِ (يقال فلان شديد الأبهـر أي الصلب)
- (11) الأَبْهَرُ = الوريدُ الأَجُوفُ
- (12) الأَبْهَرُ السُّفْلِيُّ (مَجَق)
- (13) الأَبْيَضُ (عِرْقٌ فِي السُّرْقِ) (ل)
- Opsonin = bacteriotropin
Opsonine
(مادة في الدَّمِ تساعد الكُرَيَّاتِ البيض على هضم البكتريا) (مَجَق)
- Axillary vein
Veine axillaire
- Foot vessel
Vaissezu du pied
- Aorta
Aorte
- Vena cava
Veine cave
- Inferior vena cava
Veine cave inférieure
- Umbilical vessel
Vaisseau ombilical
- Profunda artery
Artère profonde
- المَواجِدُ أَبْظَانٌ وَهُوَ الشَّرِيَانُ فِي بَوَاطِنِ العَضُدِ وَالْفَخِذِ (وهو أيضا عرق في باطن ذراع الفرس)
- Afferent arteriole
Artériole afférente
- هو العرق المنصب في آخر أو الواصل الى عضو
- Arthropathy
Arthropathie = syringomyélique
- Foot vessel
Vaisseau du pied
- Tibial artery
Artère tibiale
- Arterial needle (incurvated or incurved)
Aiguille artérielle incurvée

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) ، ولتختن اللغة ب (متن) وللجامعة السورية ب (ج) ولمجمع القاهرة ب (مَجَق)

— اخْتِقَانُ الدَّمِ (راجع أزرقاق)		أَبْيَضَاضُ الدَّمِ (ج)	(14)
Cyanosis = cyanopathy Cyanopathie		Leuchaemia, leucocythaemia Leucémie	
— اخْتِقَانٌ دِمَاقِيٌّ	(22)	— أَبْيَضَاضُ الدَّمِ الشَّاجِبِ (ج)	
Stroke of apoplexy (or apoplectic stroke) Apoplexie, congestion cérébrale		Chloroleuchaemia Chloroleucémie	
Pneumonia	— اخْتِقَانٌ رِئَوِيٌّ	Myeemy Myélémie	(15)
Congestion pulmonaire		— أَبْيَضَاضٌ حَادٌ	
Congestion of chest Fluxion ou congestion de la poitrine	— اخْتِقَانُ الصَّدْرِ	Leuchaemia (acut ...) Leucémie aiguë	
Liver congestion (or injection) Congestion du foie	— اخْتِقَانُ الكَبِدِ	Leucocytary Leucocytaire	
Injection (conjunctival ...) Injection de la conjonctive	— اخْتِقَانُ المُلْتَحِمَةِ	Blood trace Trace de sang	(16)
Injection (bulbar and tarsal conjuncti- val ...) Injection conjonctivale du bulbe et du tarse	— اخْتِقَانٌ مُلْتَحِمَةِ العَيْنِ وَجَنْبَيْهَا	أَجْرِبَةٌ مَضَلَّةٌ تَحْتَ الحِلْدِ	(17)
Congestion (passive ...) Congestion passive	— اخْتِقَانٌ مُنْفَعِلٌ (ج)	Bursae (serous subcutaneous or cuti- cole) Bourses séreuses sous-cutanées	
Congestive Congestif	— اخْتِقَانِيٌّ	Parts of heart Compartiments du cœur	(18)
Friction (pericardial ...) Frottement péricardique	— اخْتِكَاكٌ تَامُورِيٌّ	أَجْسَامٌ « هَاوُلٌ — جُولِيٌّ » (حبيبات شاذة تتكون أحيانا داخل كريات الدم الحمر) Howell-Jolly bodies (محق) Corps Howell-Jolly	(19)
Cardiac reserve Réserve cardiaque	— الاخْتِطَاطِيُّ القَلْبِيُّ	— اخْتِشَاءٌ = سِدَادٌ (ج)	(20)
الأحْدَبُ عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ عَظْمُ الذَّرَاعِ (ل)	(26)	— اخْتِشَاءٌ أَبْيَضٌ (ج)	
Brachial artery Artère brachiale		Infarct (white ...) Infarctus blanc	
الإخْمِرَارُ (اذية الأوعية الشعرية بسبب نقص الأكسجين anoxia)	(27)	— اخْتِشَاءٌ أَحْمَرٌ نَزْفِيٌّ (ج)	
Rubefaction Rubéfaction	— الاخْمِرَارُ = النَّخْمِيرُ (ج)	Infarct (red or haemorrhagic) Infarctus rouge, hémorragique	
Rubefacient Rubéfiants	— مُحْمَرَاتٌ	— اخْتِشَاءٌ عَقَلَةُ القَلْبِ (ج)	
		Infarct of myocardium Infarctus du myocarde	
		Congestion Congestion	(21)
		(زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ينشأ أما بورود دم أكثر أو تعويق في التصريف) (محق)	

- (28) الأَجْرَارُ الطَّعْمِيُّ المَوْلِمُ = أَجْرَارُ النَّهَائِيَاتِ المَوْلِمُ (تَوَسَّعَ مَفْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينِ) Erythromelalgia Erythromélagie
- (29) أَجْرَارُ الدَّمِ (ازْدِيَادُ الكَرِيْرَاوَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اِخْتِبَارُ البَنْزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اِخْتِبَارُ كَيْمَاوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اِخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اِخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ Cardiologist Cardiologue
- (33) اِخْتِدَاعٌ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) اِخْتِدَاعُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ (تَجْمَعُ سَائِلٌ مَضِلِيَةٌ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً) Bleeding Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيْفَيْنِ العُلْوِيَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأَوْرِدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire (كَالصَّمَامِ الأَذِينِيِّ البَطْنِيِّ لِلقَلْبِ) (أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ) (حِصَارٌ ...) Sticking (atrio-ventricular ...) Blocage auriculo-ventriculaire
- (40) اِشْرَاقَةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِزْتِدَادٌ مَضِلِيٌّ Serologic reversal Renversement sérologique
- (42) اِزْتِفَاعٌ ضَغْطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قَوْرَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) اِزْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النِّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِزْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَنْ نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (رَاجِعُ حَضَرِ)
- (45) اِزْرِيشِمَا = حَمَامِيٌّ (ج) اِطْنَحُ جِلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ Pulsation, throb الأَرُ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (47) الأَزْرَقَاتُ (اِزْرَقَاتُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (رَاجِعُ عِسْرَةِ الاستِدْمَاءِ)
- (48) HaematosiHaématose الاستِدْمَاءُ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (49) اِزْتِدْمَاءُ الدَّائِيِّ Atrium (left ...) Oreillette gauche
- (50) اسْتِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie Atrium (right ...) Oreillette droite

- 60) الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ يَصْعَدَانِ مِنَ الْأَنْبِيَسِ إِلَى
الْقَيْسَلَةِ وَهُمَا عِرْقَا الْمَنِيِّ (ل) (م)
Artery and vein of testicle
Artère et veine du testicule
Spermatic cord
(Cordon spermatique)
— الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ فِي الْأَنْفِ (ل)
Nose vena
Veines du nez
وَقِيلَ عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ ابْنِ دُرَيْدٍ (ل)
Yellow gum
Ictère infectueux des nouveau-nés (mé-
lanémie)
61) أَسْوَدَادُ السَّيِّمِ
Annular artery
Artère annulaire (ou artère entre l'annu-
laire et l'auriculaire)
(راجع الوصيم)
62) أَسِيلِمٌ : عِرْقٌ بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْبَنْصِرِ (ل)
63) الْأَشَاجِعُ (وَاحِدُهُ الْأَشَجْعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الْكَفِّ وَهُوَ مَغْرَزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
64) الْأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الْأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Veins (subtemporal ...)
Veines subtemporelles
وَالْأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
65) اضْطِرَابُ الشَّرِيَانِ (راجع حصار القلب)
Conduction defect
Défaut de conduction
66) اضْطِرَابُ قَلْبِيٍّ
Arrhythmia
Arythmie
عَدَمُ اتِّسَاقٍ (ج)
— اضْطِرَابُ الْقَلْبِ الْحَمَلِيِّ
Gravido-cardia
Gravido-cardiaque
- 51) الاسْتِرْوَا حُ الصَّدْرِيِّ الدَّمَوِيِّ (محق)
Hemopneumothorax
Hémopneumothorax
52) اسْتِسْقَاءُ (ج) : ارْتِسَاحُ الْجُزْءِ الْمَائِيِّ مِنْ
الدَّمِ مِنْ جُدْرَانِ الْأَوْعِيَةِ إِلَى الْأَنْبِجَةِ
الْمُحِيطَةِ بِهَا (راجع حبن)
Hydropsy
Hydropisie, hydrops
— اسْتِسْقَاءُ الْقَنَاةِ السِّيَائِيَّةِ (ج)
Hydrorachis
Hydrorachis
53) اسْتِثْقَاحٌ
Serovaccination
Sérovaccination
54) اسْتِمْتَصَالٌ ذَاتِيٌّ (ج)
Autoserotherapy
Autosérothérapie
55) اسْتِهْوَاءُ الدَّمِ = اسْتِهْوَاءُ (ج)
Caisson disease
Aérémie, maladie des caissons
Paralysie des plongeurs
(راجع سَلَالُ الْعَوَاصِرِ)
56) الْأَسْدَرَانِ = الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَغَانِ
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
(شَرِيَانَانِ يَتَّحِدُهُ كُلٌّ مِنْهُمَا صُعْدًا مَتَوَقَّ
الْعَارِضِ وَأَمَامَ صِمَاحِ الْأُذُنِ إِلَى تِمَّةِ
الرَّأْسِ) (محق)
57) الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الْبَيْضَاءُ
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
— الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
58) اسْتِسْقَاءُ = وَتَدِيٌّ
Sphenoidal
Sphénoïdal
59) أَسْهَرٌ = نَاتِلٌ = مُوَصَّلٌ
Deferens vas
Canal déférent
(قناة ناقلة المنى)

- (76) الأَكْبَحِين (يُسَبَّحُ الدَّمُ بِـ ...)
(بِوَأَسِطَةِ التَّنَفُّسِ)
Arterialize (of blood)
Artérialiser (le sang)
- (77) الإِكْلِيلُ المُشِعُّ شِرْيَانٌ مِّنْ شِرْيَانِ القَلْبِ
Radiate couronne
Couronne rayonnante
(راجع تاج مشع)
- (78) الإِكْلِيلِيَّانِ (الشِّرْيَانَانِ)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (79) التَّهَابُ الأَبْهَرُ (راجع ابهر)
Deferentitis
Déférentite
- (80) التَّهَابُ الأُورْدَةُ
Coronaritis
Coronarite
- (81) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الخَرِي السَّادُّ أَوْ التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ السَّادُّ أَوْ دَاءُ بَرْجِه
Thromboangitis obliterans (Buerger disease)
Thrombo-angéite oblitérante (maladie de Buerger)
- (82) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ = تَوَسُّعُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ (ج) (راجع ورم وعائي بسيط)
Telangiectasis = telangitis
Télangiectasie
- التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Angiuleucite
▲ Angiuleucite
- (83) التَّهَابُ بَاطِنِ الشَّرَايِينِ (ج)
Endarteritis
Endartérite
- (84) التَّهَابُ بِرَأْيَةِ الشَّرْيَانِ العُقْدِيِّ (مَجْرَق)
التَّهَابُ مَا حَوْلَ العُقَدَاتِ الصُّفْرَاوِيَّةِ (ج)
التَّهَابُ حَوْلَ الشَّرَايِينِ العُقْدِيِّ (ج)
Nodosa periarteritis
Periartérite = artérite noueuse
Maladie de Kussmaul
(راجع داء كسمول)
- (85) التَّهَابُ بِطَانَةِ القَلْبِ
Endocarditis
Endocardite
التَّهَابُ الشُّغَافِ = الشُّغَافُ (ج)
- (67) الاضْطِرَابَاتِ الدَّمَوِيَّةِ (نَوْعٌ مِّنْ ...)
Polycythemia
Polycythémie = erythémie
(راجع احمرار الدم)
- (68) اضْطِرَابَاتُ فِي جَرْيَانِ الدَّمِ
Disorderly circulations (of blood)
Troubles circulatoires
— اضْطِرَابَاتُ النُّوَلِيَّةِ القَلْبِيَّةِ
Troubles of cardiac conductivity
Troubles de la conductibilité cardiaque
- (68) إِضْوَاءٌ (= وَحْدَةُ الدَّمِ)
Consanguinity
Consanguinité
- (69) اِعْضَاءُ الدَّوْرَةِ (الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَق)
Organs of circulation (of blood)
Organes de la circulation (du sang)
- (70) اَعْلَاطِيٌّ
(شِرْيَانٌ يُعْرَفُ بِاللَّا اسْمِي وَالأَعْلَاطُ مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ كَأَعْلَاطِ الكَوَاكِبِ)
Artery (unnamed or innominate ...)
Artère innominée
(راجع الشَّرْيَانِ الهَمَلِ)
- (71) اَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hematoconies
Hématoconies = hémococonies
- (72) الأَفَاقِيُّ (عُرُوقٌ تَتَشَعَّبُ بَيْنَ الحَالِبَيْنِ) (و)
Veins (ureteric or ureteral ...)
Veines urétérales
- (73) أَقْرَنَ الدَّمُ فِي العِرْقِ أَوْ اسْتَقْرَنَ كَثُرَ (و) قَهْوٌ مُقْرَنٌ أَوْ مُسْتَقْرَنٌ
Profuse blood
Sang abondant
- (74) أَقْوَاسُ الوَتِينِ (ج)
Archs of the aorta
Arcs aortiques
- (75) الأَكْحَلُ وَرِيدٌ فِي وَسْطِ الذَّرَاعِ (و)
Median vein of arm
Veine médiane du bras
وَيُطْلَقُ البَعْضُ عَلَى عِرْقِ الحَيَاةِ وَيُدْعَى نَهْرَ البَدَنِ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (يُقَالُ لَهُ الشَّسَا فِي الفَخِذِ وَفِي الظَّهْرِ الأَبْهَرُ) وَفِي بَاطِنِ الصُّلْبِ الصَّافِنُ يَتَّصِلُ بِهِ طَوْلًا نَبَاطُ القَلْبِ (م)
- الأَكْحَلُ : وَرِيدٌ رَاسِيٌّ (ج)
Cephalic vein
Veine céphalique

Valvulitis Valvulite	التهاب الصَّمام (في القلب) التهاب المِصْرَاعِ (ج)	(97)	Pericarditis Péricardite	التهاب التَّامُورِ	(86)
Angiodermatitis Angiodermite	التهابُ عُرُوقِ السَّاقَيْنِ (ج)	(98)	Pyopericarditis Pyopéricardite	— التهابُ التَّامُورِ المُتَمَيِّحِ	
Angiitis Angéite	التهابُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ = دَاتُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ		Chronic pericarditis Péricardite chronique	التهابُ التَّامُورِ المَزْمُنِ (ج)	(87)
Carditis Cardite	التهابُ القلبِ	(99)	Pancarditis Pancardite	التهابُ التَّامُورِ المَصْلِيّ اللِّفِينِيّ (ج)	(88)
Myocarditis Myocardite	التهابُ عَضَلَةِ القلبِ		Sero-fibrinous pericarditis Péricardite séro-fibrineuse	التهابُ جَوَانِي الشُّرَيَانِ السَّادِّ (مجق) التهابُ بَاطِنِ الشُّرَيَانِ السَّادِّ (ج)	(89)
Transfusion nephritis Néphrite par transfusion (sanguine)	التهابُ الكُلَيْةِ بِنَقْلِ الدَّمِ (ج)	(100)	Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante		
Nephritis (hematogen ...) Néphrite hémotogène	التهابُ الكُلَيْةِ الدَّمَوِيّ		Phlebitis of venous sinus Phlébite des sinus veineux	التهابُ الجُيُوبِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)	(90)
Arteriosclerotic nephritis Néphrite artériosclérotique	التهابُ الكُلَيْةِ المُتَشَارِكِ مَعَ التَّمَلُّبِ الشُّرَيَانِيّ (ج)	(101)	Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(91)
Pancarditis Pancardite	التهابُ مَجْمُوعِ القلبِ أو التَّامُورِ التهابُ القلبِ العامِّ (ج)	(102)	Phrenitis Phrénitite	(راجع التهاب الوريد الاعور)	
Haemophthalmitis Hémophtalmite	التهابُ المُقَلَّةِ الدَّمَوِيّ (مجق)	(103)	Meningitis serous ... Méningite séreuse	التهابُ سَحَائِيّ	(92)
Adenitis Adénite	(وَهُوَ التَّهَابُ فَرْجِيّ هُدْبِيّ شَدِيدٌ حَادٌّ وَيَنْشَأُ مِنْ نَزْفِ شَدِيدٍ دَاخِلِ المَقَلَّةِ إِسْرَ إِصَابَةٍ) (مجق)		Arteritis Artérite	التهابُ الشُّرَيَانِ	(93)
Aortis Aortite	التهابُ الوَتِينِ (ج)	(105)	Thrombo-arteritis Thrombo-artérite	التهابُ الشُّرَيَانِ الخَثَرِيّ (ج)	(94)
Phlebitis Phlébite	التهابُ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(106)	Acute arteritis Artérite aiguë	التهابُ شُرَيَانِيّ حَادٌّ (مجق)	(95)
Periphlebitis Périphlébite	(هُوَ التَّهَابُ الغِشَاءِ الدَّاخِلِيّ لِلأُورِدَةِ) التهابُ الوَرِيدِ الأَعُورِ (مجق)		Nodosa arteritis Artérite noueuse (periarterite)	التهابُ شُرَيَانِ عَقْدَرِ (ج)	(96)
	(راجع التهاب ما حول الوريد)			(راجع التهاب حول الشريان وداء كسمول)	

- 117 أمُّ الدَّمِ = أُنُوْرٍ رَسِيْمًا (مَجْع) أُمْدَمُّ (ج)
Aneurism = aneurysm
Anévrisme
(راجع انور زما)
(هو اتساع مرضي في شريان أو في القلب)
(مَجْع) أو تنفخ في جدار الشريان (ج)
Aneurysm of signs (ج) أمُّ دَمِ العَلَامَاتِ (ج)
Anévrisme des signes
- 118 أُمُّ الدَّمِ الكَاسِيَّةُ
Cupiliform aneurysm
Anévrisme en forme de coupe
- 119 أُمُّ الدَّمِ المُسَلِّخَةُ = أُمْدَمُّ سَالِحَةً (ج)
Dissecting aneurism
Anévrisme disséquant
- 120 أُمُّ الدَّمِ المُغْزَلِيَّةُ (ج)
Fusiform aneurysm
Anévrisme fusiforme
- 121 أُمْدَمُّ بَرُوْكِيَّةُ (ج)
Aneurysm of Broca
Phlébarterie simple de Broca
- 122 أُمْدَمُّ دُخْنِيَّةُ (ج)
Miliary aneurysm
Anévrisme miliaire
- 123 أُمْدَمُّ دَوَالِيَّةُ (ج)
Varicose aneurysm
Anévrisme variqueux ou anévrisme cirsoïde
- 124 أُمْدَمُّ شِرْيَانِيَّةُ وَرِيْدِيَّةُ (ج)
Arterio-venous aneurysm
Anévrisme artéro-veineux
- 125 أُمْدَمُّ غُصْنِيَّةُ (ج)
Ramosé (or ramous) aneurysm
Anévrisme rameux
- 126 أُمْدَمُّ مِصْرَاعِيَّةُ
Valvular aneurysm
Anévrisme valvulaire
- 127 أَنْبُوبٌ = أَنْبُوبَةٌ = قَنَاةُ
Tube
Tube
- 128 أَنْبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبٌ دَقِيْقٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبَةٌ شَعْرِيَّةٌ = قَنَاةُ شَعْرِيَّةٌ (ج)
Tube (capillary ...)
Tube capillaire
- 129 أَنْبُوبٌ دَقِيْقٌ لِتَعْيِيْنِ نَقْطَةِ الانْمِصْهَارِ (ج)
Capillary tube for determination of melting-point
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion
- النَّهَابُ الوَرِيْدِ الْاَبْيَضُ الْمُؤَلِمُ
Phlegmatia alba dolens
Phlegmatia alba dolens
- 107 النَّهَابُ الوَرِيْدِ الْخَثْرِيِّ (ج)
Thrombophlebitis
Thrombophlébite
- 108 النَّهَابُ الوِعَاءِ أَوْ العِرْقِ (ج)
Vascularitis
Vascularite
- 109 أَلْبَبٌ : عُرُوقٌ مُتَّصِلَةٌ بِالقَلْبِ (ل)
Arteries of heart
Artères du cœur
- 110 التَّوَاءُ قَلْبِيٌّ
Cardiac recess
Repli cardiaque
- 111 الأَلِفُ : عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ العَضُدِ إِلَى الدَّرَاعِ (متن)
Vein of upper arm
Veine du haut du bras
(وَهُوَ الأَلِفُ عِرْقٌ فِي العَضُدِ (ل) أَوْ عِرْقٌ فِي وَظِيْفَةِ الأَيْدِ (و) أَي فِي الجُزْءِ المُسْتَدَقِّ مِنَ الدَّرَاعِ)
- 112 الأَلَمُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Aortalgia
Aortalgie
- 113 أَلَمُ الأَوْعِيَّةِ = أَلَمُ العُرُوقِ (ج)
Angialgia
Vasalgie = angialgie
- 114 أَلَمٌ فِي القَلْبِ (راجع عصاب سَدَنِي)
Cardialgia
Cardialgie
- أَلَمٌ أَمَامَ القَلْبِ
Suffering (precordial ...)
Douleur précordiale
- أَلَمٌ بَيْنَ طَمْتَيْنِ
Suffering (intermenstrual ...)
Douleur intermenstruelle
- 115 الأَلْيَابُ المُحَرِّكَةُ لِلأَوْعِيَّةِ (مَجْع)
Vaso-motor fibres
Fibres vasomotrices
الأَلْيَابُ العَصَبِيَّةُ الَّتِي تُوسِّعُ الأَوْعِيَّةَ وَتَضَيِّقُهَا (مَجْع)
- 116 امْتِلَاءٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Plethora
Pléthore

- 138 Bifurcation of aorta (مجى) انشعاب الوتين
Bifurcation de l'aorte
- 139 الانصباب الدموي المنفصلي (ج)
= انصباب مفصل دموي (ج)
Haemarthrosis
Hémarthrose
- انصباب مفصل دموي في المنعورين
Haemarthrosis of haemophilia
Hémarthrose des hémophiles
- 140 انفجار أو انشقاق أوعية دموية
Rupture of blood-vessels
Rupture de vaisseaux sanguins
- 141 انفجار الشعيرات الدموية =
Rupture of the capillaries
Rupture des capillaires
- 142 انفجار أو انشقاق القلب
Rupture of the heart
Rupture du cœur
- 143 انصبام عروق
Vessel overstretching (or straining)
Claquage d'un vaisseau sanguin
- 144 انقباض شرياني
Hyparterial
Hypartériel
- انقباض العروق (ج) أو القلب
Vaso-constriction, systole
Vaso-constriction, systole
- 145 انقباضي
Systolic
Systolique
- 146 انقطاع الطمث
Amenorrhoea
Aménorrhée (absence de menstruation)
- 147 انكماش بروتوبلازما الخلية
Plasmolysis
Plasmolyse
- 148 انهيار الدموي (مجى)
Collapse (circulatory ...)
Collapsus circulatoire
- (حالة تقوض ونهاكة شديدين وانخفاق في
الدورة الدموية) (مجى)
الوهط الدموي (ج)
149 الأنورزما (راجع أم دم)
- 130 انتفاخ أبهري أو أورطي (مجى)
Aortic bulb
Bulbe aortique
- 131 انتفاخ شرياني (مجى)
Bulbus arterious
Bulbe artériel
(يطلق على الجزء المنتفخ من الوتين البطنى
عند اتصاله بالقلب كما في الأسمك
العظيمة) (مجى)
- 132 انحلال الدم (ج)
Haemolysis
Hémolyse
- 133 انخفاض شعري
Breakdown (capillary ...)
Dépression capillaire
- 134 انسداد أحد الأوعية المسارية (ج)
(راجع خثرة)
Mesenteric thrombosis
Thrombose mésentérique
- انسداد التاجي (مجى)
Coronary thrombosis
Thrombose des coronaires
(وهو انغلاق الشريان التاجي بجلطة
دموية) (مجى)
(راجع خثر الشرايين الأكليلية)
— انسداد الشرايين (ج)
Obliterans endarteritis
Endartérite oblitérante
(راجع التهاب باطن الشريان السائد)
— انسداد في أوعية عضلة القلب
Infarction (myocardial ...)
Infarctus du myocarde
- 135 انصبام الدم (ج)
Toxaemia = blood-poisoning
Toxémie = empoisonnement du sang
— انصبام بالبوتاس = (راجع بوتاسية)
- 136 الأنسى : عرق في الساق السفلى (قال في
التاج : العائنه شبيهه عرق الأنسى) (متن)
والنسا والنسى : عرق من الورك إلى
الكعب (ج : نسوان ونسيان) (متن)
- 137 الأنسيلوستوما
Ancylostomiasis
Ancylostomiase
(فقر دم حاد ناشئ عن امتصاص بعض
الديدان الطفيلية للدم من المعى الدقيق)

- 150) الأَنْوَرِزْمَا الْكَيْسِيَّةُ
Aneurysm (sacculated ...)
Anévrisme sacculaire
- 151) الأَنْوَرِزْمَا النَّازَةُ
Aneurysm (leaking ...)
Anévrisme inéanche
- 152) الأَنْوَرِزْمَا الشَّرِيحَةُ (يَمُرُّ فِيهَا الدَّمُ بِسِنِّ طَبَقَاتِ جِدَارِ الشَّرِيحَاتِ) (مَجْق)
Dissection aneurysm
Anévrisme disséquant
- 153) رَاجِعِ أَمِ الدَّمِ الْمُسْلِحَةِ أَوْ السَّالِحَةِ)
أَنْبِيَّةٌ = فَتْرُ الدَّمِ (مَجْق)
Anaemia
Anémie
- 154) رَاجِعِ فَاثَةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
(حَالَةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةُ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةُ الهِنْمُو جُلُوبِيسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجْق)
أنيميا أولية (مَجْق)
Anaemia (primary ...)
Anémie primaire
- 155) رَاجِعِ كَيْفِيَّةِ حَمْرَاءِ كَهْلَةٍ)
(يَمْتَرُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَاتِهَا الهَيْتُو جُلُوبِيسِيَّةُ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَبَيْلَةٌ (مَجْق)
فَاثَةُ دَمٍ حَبِيئَةٍ (ج) (رَاجِعِ فَاثَةَ)
Anaemia (secondary ...)
Anémie secondaire
- 156) رَاجِعِ كَيْفِيَّةِ حَمْرَاءِ كَهْلَةٍ)
(يَمْتَرُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَاتِهَا الهَيْتُو جُلُوبِيسِيَّةُ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ سَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anaemia (normocytic ...)
Anémie normocytiq
- 157) رَاجِعِ كَيْفِيَّةِ حَمْرَاءِ كَهْلَةٍ)
(يَمْتَرُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَاتِهَا الهَيْتُو جُلُوبِيسِيَّةُ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَبَيْلَةٌ (مَجْق)
فَاثَةُ دَمٍ حَبِيئَةٍ (ج) (رَاجِعِ فَاثَةَ)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- 158) الأَوْرَامُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
حَدْبَةُ دَمَوِيَّةٌ = وَرْمٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hematoma
Hématome = bosse sanguine
- 159) أَوْرَامُ القَلْبِ (ج)
Neoplasm (cardiac ...)
Néoplasme cardiaque
Tumeur cardiaque
- 160) أَوْرِدَةٌ أَصْلِيَّةٌ (ج) = أَوْرِدَةٌ رَأْسِيَّةٌ
Veins (cardinal ...)
Veines cardinales
- 161) أَوْرِدَةٌ تِيْزِيُوس (ج)
Veins of Thebesius
Veines de Thébésius
- 162) أَوْرِدَةٌ رِنَوِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
Veins (anomalous pulmonary or pulmonic)
Veines pulmonaires anormales
- 163) أَوْرِدَةٌ صِنْدَعِيَّةٌ (ج)
Veins (ranine ...)
Veines ranines
- 164) أَوْرِدَةٌ مَوْقَ الكِدْرِ أَوْ مَوْ — كِيدِيَّةٌ (ج)
Veins (sus-hepatic ...)
Veines sus-hépatiques
- 165) أَوْرِدَةُ القَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
Coronary veins of heart
Veines coronaires du cœur
- 166) أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
Aorta (ascending ...)
Aorte montante
- 167) أَوَعِيَّةٌ (رَاجِعِ عَرُوقِ)
Vessels
Vaisseaux
- 168) أَوَعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
Vessels (blood ...)
Vaisseaux sanguins
- 169) الأَوَعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ (علم)
مَبْحَثُ الأَوَعِيَّةِ (ج)
Angiology
Angiologie = angéiologie
- 169) أَوَعِيَّةٌ سَحَائِيَّةٌ
Vessels (meningeal ...)
Vaisseaux méningés

- (170) الأوعية الشعريّة (Capillaries (blood ...)
Vaisseaux capillaires (du sang)
- (171) أوعية العروق (ج) (Vasa vasorum)
Vaisseaux sanguins
- (172) أوعية قصيرة (بين المعدة والطحال)
Vasa (brevia ...)
Vaisseaux courts
- (173) الأوعية اللمفاوية (ذات ...)
Lymphangitis
Lymphangite = lymphatite
- (174) الباب = الوريد الباطني (مجق)
Vein (portal ...)
Veine porte
(وريد كبير يتجمع فيه الدم من أنحاء القناة الهضمية ويدخل الكبد ويتفرغ فيه) (مجق)
- (175) بابيزيا Babesia
Babésioïdés
(جنس من الأوالي يتطفل على كريات الدم الحمراء ينسب إلى العالم بابيز الروماني (1854 - 1936 م)
- (176) الباسيليق (مجق) (Vein (basilic ...)
Veine basilique
(هو الوريد الحادث من اختراع أوردة في باطن الرق ثم يمتد في العضد بجسوار الجانب الإنسي للعظمة ذات الرأسين) (مجق)
- (177) باسور نازف (مجق) (Bleeding pile)
Hémorroïde fluente
- (173) الباهر عرق ينفذ إلى اليافوخ من الدماغ (متن)
Vein (frontal ...)
Veine frontale
- (179) البائح عرق يطيف بالبدن أجمع (م)
(180) البجر العروق المنعقدة في البطن
- (181) البخاع: عرق في الصلب مستوطن القفا
عنز النخاع
Vein (dorsal ...)
Veine dorsale (qui va jusqu'aux os de la nuque)
- (182) بدائيات دموية (مجق)
Haematoblasts = erythroblasts
Hématoblastes = plaquettes sanguines
- (183) بدء الطمث = بدء الحيض
Menstruation beginning
Début de menstruation,
- (184) بديل الحيض (مجق)
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation
(هو نزف دوري يحدث في الفم أو الأنف أو المعدة أو المستقيم في أوقات الحيض بدلاً من الحيض الطبيعي) (مجق)
- (185) بزخ الأبهري (تضيّق) (ج)
Coarctation of the aorta
Constriction ou coarctation de l'aorte
- (186) بركة من دم (ج)
Pool of blood
Mare de sang (maremmatique)
- (187) بروتوبلازم = هيولى
Plasma
Plasma, protoplasme
(راجع هيولى)
- (188) بروتوبلازم جراثيمي
Plasm (germ-...)
Plasma germinatif
- (189) بزغ العرق شرطه وأسال دمه
Open (to) a vein
Ouvrir une veine
- (190) بصلبة
Bulb, bulbus
Bulbe
(راجع انتفاخ)
- (191) بصلي
Bulbous
Bulbeux
- (192) بصيلة شريانية (ج)
Bulbus (arteriosus ...)
Bulbe artériel
(راجع انتفاخ شرياني)
- (193) بطء القلب (مجق)
Bradycardia
Bradycardie
بطء النبض (وتيرة قليلة بطيئة أو مرضية عادية) (لاروس)

202	بَلْعَمَةُ الحُمْرِ (مَجَق)	Endothelium Endothélium (الغِشَاءُ المُبْطِنُ لِلْأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	194	البِطَانَةُ :
	Erythrophagocytosis Erythrophagocytose (اِبْتِلَاعُ الخَلَايَا البَلْعَمِيَّةِ لِكُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمْرِ) (مَجَق)			
203	بَلْعَمَةُ الدَّمِ = مَاصُّ الدَّمِ	Endocardium Endocarde	195	بِطَانِيَّةٌ (مَجَق) = بِطَانَةٌ
	Haematophagous Hématophage			
204	بِلُورَاتُ الدَّمِ (مَجَق)	Endothelium Endothélium (طَبَقَةٌ وَحِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُنْطَلِحَةٍ رَتِيبَتِهَا تُبْطِنُ القَلْبَ وَالْأَوْعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالْأَوْعِيَةَ اللِّمْفِيَّةَ فِي القَفَارِيَّاتِ) (مَجَق)	196	البُطِينُ (رَسْمٌ ...)
	Blood crystals Cristaux sanguins (بِلُورَاتُ مِنْ مَادَّةِ الهِمَاتُويْدِيْنِ وَتَنْتُجُ مِنْ رَجِّ الدَّمِ مَعَ الكُلُورُوفُورْمِ وَالْأَيِّرِ) (مَجَق)			
205	بِنَاتُ البَيْرِ : عُرُوقٌ فِي القَلْبِ يَكُونُ مِنْهَا الرُّقَّةُ والشَّفَقَةُ وَيَعْنُونَ بِهَا اللبَّ (متن) (راجع البب)	Ventriculography Ventriculographie	197	بُطِينَا القَلْبِ (مَجَق)
	Veins of heart Veines du cœur			
206	بَوَاسِيرُ (مَجَق)	Ventricles (cardiac ...) Ventricules cardiaques (بُطِينُ القَلْبِ تَجْوِيفٌ يَجْتَمِعُ بِهِ الدَّمُ ثُمَّ يَدْفَعُهُ فِي الشَّرَائِينِ وَهَمَا بُطِينَانِ) (مَجَق)	198	بُطِينِيٌّ
	Piles = haemorrhoids Hémorroïdes			
207	بَوَاسِيرُ جَافَةٌ	— البُطِينَانِ الأَيْسَرُ وَالْأَيْمَنُ المُسْرُودَانِ لِلدُّورَانِ العَامِ (ج)	199	البُقَيْرِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)
	Blind piles Hémorroïdes sèches			
208	بُوتَاسِيَّةٌ = انْسِيَامٌ بِالبُوتَاسِ (ج) — بُوتَاسِيُومٌ فِي الدَّمِ (وَجُود)	Systematic left and right ventricles Ventricules gauche et droit du système circulatoire	200	البِلَازِمَا (مَجَق)
	Kalemia Kalisme = potassisme			
209	بُودَمَةٌ = تَسَمُّ دَمَوِيٌّ بُولِيٌّ (مَجَق) = تَبُولُنُ الدَّمِ (ج)	Ventricular Ventriculaire	201	البِلَازِمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجَق) طَبَقَةُ الهَيُولِي البِرَانِيَّةِ (ج)
	Uraemia Urémie			
210	بُودَمِيٌّ (مَجَق) = بُولَوِيٌّ (ج)	Schistosomum haematobium Schistosomum haematobium (schistosome hémato-bie)	200	البِلَازِمَا (مَجَق)
	Ureal Uréique			
211	بُوقٌ مُتَدَمِّمٌ (مَجَق)	Plasma Plasma (سَائِلٌ تَسْتَجِبُ فِيهِ كُرَيَاتُ الدَّمِ وَاللُّغْنَا) (لاروس) — البِلَازِمَا أَوْ الهَيُولِي (مَبْحَثٌ ..)	201	البِلَازِمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجَق) طَبَقَةُ الهَيُولِي البِرَانِيَّةِ (ج)
	Haematosalpinx Haematosalpinx (اِحْتِبَاسٌ دَمَوِيٌّ بُوقِيٌّ أَوْ نَزْفٌ بُوقِيٌّ) (مَجَق)			
212	بُولٌ دَمَوِيٌّ (مَجَق)	Plasmology Plasmologie	201	البِلَازِمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجَق) طَبَقَةُ الهَيُولِي البِرَانِيَّةِ (ج)
	Haematuria Hématurie (رَاجِعُ بَيْلَةُ دَمَوِيَّةِ) (خروجُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةً مَرَضُ الكُلُوفِ أَوْ المَنَاتَةِ) (مَجَق)			
		Ectoplasm = endoplasm Ectoplasme		

Tachometer Tachomètre (آلة لقياس الدورات الدموية) (راجع مترع دموي)	تاكوميتر (ج)	225	Urea Urée (مَادَّة تَنْتُج عن مُخْلَفَات المَوَادِّ الأَزوْتِيَّة في الجِسْم تَسْتَحْلِصُهَا الكُلُوبَةُ من الدَّم وتُرَكِّزُهَا في البُول) (الأروس)	213	بَوْلَة (ج)
التَّامُور (مَجْق) (ج) (الغِشَاءُ المُعَلِّف Pericardium (مَجْق) Péricarde	التَّامُور (مَجْق) Pericardium (مَجْق) Péricarde	226	Ureal Urérique (مَجْق) = بَوْدِمِي (مَجْق)	214	بَوْلِي (ج) = بَوْدِمِي (مَجْق)
— التَّامُور (اسْتِسْقَاء ...) Hydropericardium Hydropéricarde	— التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (مَجْق) Epicardium (= visceral pericardium) Péricarde viscéral (الغِشَاءُ المُعْطِي لِلْقَلْبِ مُبَاشِرَة) (مَجْق) — التَّامُور (صَفْحَة ... اللَّبْنِيَّة) Plate (lacteal ... of pericardium) Plaque laiteuse du péricarde — التَّامُور اللَّيْنِي (مَجْق) Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux (غِشَاءُ لِيْنِي غَلِيظ يُغَلِّف القَلْب) (مَجْق)	227	الْبَيْغ تَوَقَّد الدَّم حَتَّى يَظْهَر في العُرُوق وفي الحَدِيث « عَلَيكُمْ بِالحِجَامَةِ لَا يَبْيِغ بِأَحَدِكُم الدَّم فَيَقْتُلُهُ أَي لَا يَنْهَيْج » (ل) Hypertension = high blood pressure Hypertension artérielle (راجع التبغ)	215	بَيْلَة خِضَاب الدَّم (ج) أو البَيْلَة الِخْمُورِيَّة Haemoglobinuria Hémoglobinurie
			بَيْلَة خِضَاب الدَّم الاِسْتِدَادِيَّة (ج) أو بَيْلَة الِخْمُور الاِسْتِدَادِيَّة (ج) Haemoglobinuria (paroxysmal ...) Hémoglobinurie paroxystique	217	
			Haematuria Hématurie (راجع بول دموي) (تَتَجَلَّى في وُجُود كَرِيَّات حُمْر أو دَم صَرِيح في البُول نَاشِئَة عن رَض أو مَرَض) (ج)	218	البَيْلَة الدَّمَوِيَّة (ج) Haematuria Hématurie
Péricardial Péricardique — تَامُورِي (التِّصَاق ...) Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	تَامُورِي — تَامُورِي (التِّصَاق ...) Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	228	التَّابُّض انْتِبَاضُ النِّسَا (ل) Contraction of sciatic artery Contraction de l'artère sciatique وقد أبيض نَسَاه وتَابَّضَ وَتَشَدَّدَ رِجْلِيْهِ وَالْإِبَاضُ عِرْق في الرُّجُل (ل)	219	
Thrombocytopeny Thrombocytopénie (راجع فاقمة خلايا الخثرين)	تَاهَب نَزِيِي (راجع فاقمة خلايا الخثرين)	229	تَاج مُشِع (ج) Couronne (radiate ...) Couronne rayonnante	220	
Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	تَبَادُل الأَوْرِدَة الرُّوِيَّة (ج) Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	230	التَّاجِي = الشَّرِيَّان التَّاجِي (شِرِيَّان عُلَى شَكْل التَّاج يُعَدِّي القَلْب) (و) Artery (coronary ...) Artère coronaire	221	
تَبْرُزَن الدَّم (= اِنْسِمَام بِرَازِي) (ج) Copremia Coprémie = stercorémie, coproculture (راجع نفوطن الدم)	تَبْرُزَن الدَّم (= اِنْسِمَام بِرَازِي) (ج) Copremia Coprémie = stercorémie, coproculture (راجع نفوطن الدم)	231	تَآخُلن الدَّم Acetonemy Acétonémie وُجُود الخُلُون أو الِاسِيْتُون في الدَّم	222	
تَبْعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبْعِي في الدَّم) Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	تَبْعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبْعِي في الدَّم) Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	232	تَآسُن الدَّم (راجع تآخلن) Anoxia Anoxie, anoxhémie (تَآكُود الدَّم عَدَم ..)	223 224	

(245)	التَّخَثُّرُ التَّاجِيّ (مَجْع)	Coronary thrombosis Thrombose coronaire	Uraecemia Uricémie	(233)	تَبَوَّلْتُ الدَّمَّ (ج)
	(تَجَلَّطُ الدَّمِّ فِي الشَّرَايِينِ التَّاجِيَّةِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ مَرَضِيٍّ فِي جُدْرِيهَا وَيُسَبِّبُ الشُّكَّةَ القَلْبِيَّةَ) (مَجْع)		Uraemia Urémie	(234)	تَبَوَّلَنُ الدَّمَّ (ج)
	Clotting Concrétion du sang	(راجع تجلط وخنث)	(مُتَبَوِّلِنُ الدَّمِّ) (uraemic, urémique)	(235)	التَّبَيْعُ : ارْتِفَاعُ صَفْطِ الدَّمِّ (مَجْع)
	Phlebothrombosis Phlébothrombose	تَخَثُّرُ وِرِيدِيٍّ (ج)	High blood pressure Hypertension artérielle		(راجع البيغ)
	Phlebo-anaesthesia, anaesthesia (intra-venous ...)	تَخْذِيرُ وِرِيدِيٍّ أَوْ تَخْذِيرُ فِي الوَرِيدِ	Carotenemia Caroténémie	(236)	تَجَرَّمُ الدَّمَّ (ج) تَبَكَّرُ الدَّمَّ = بَكَّرَهُ الدَّمَّ
	Phlébo-anesthésie ou anesthésie intra-veineuse		Bacteraemia Bactériémie		(راجع جرثومة الدم)
	Phonocardiography Phonocardiographie	تَخْطِيطُ أَصْوَاتِ القَلْبِ (ج)	Carotenemia Caroténémie	(237)	تَجَزَّرُنُ الدَّمَّ (ج)
	Lipomatosis Lipomatose, lipoïdémie	تَدَسُّمُ الدَّمِّ (ج)	(carotene = carotène)		(الجَزْرِينُ)
	Massage (cardiac ...), massage of heart	تَدْلِيكُ القَلْبِ	تَجَلُّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)	(238)	تَجَلُّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)
	Massage cardiaque, massage du cœur	(يُجْرَى لِحَمْلِهِ عَلَى الحَرَكَةِ بَعْدَ تَوَقُّفِهِ)	Thrombosis, clotting Thrombose, coagulation		(تَكُونُ رَوْبَةً دَمَوِيَّةً دَاخِلَ عِرْقِ دَمٍ أَتَنَاءَ الحَيَاةِ) (لاروس)
	Adipolysis Adipolyse	تَدَهْسِينُ	(وَهُوَ تَجَمُّدُ الدَّمِّ دَاخِلَ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ أَوْ خَارِجَهَا) (مَجْع) أَي تَكْوِينُ الجَلْطَةِ مِنَ الدَّمِّ (مَجْع)	(239)	تَحَنُّونُ الدَّمِّ (وَجُودُ الحَاقَاتِ فِيهِ) (ج)
	Blood staining of cornea Souillure de la cornée par le sang	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع)	Haemolysis Hémolyse	(240)	تَحَلَّلُ الدَّمِّ (مَجْع)
	(اصْطِبَاغُ العَيْنِ بِالدَّمِّ)		(خُرُوجُ الهَيْمُو جُلُوبِينَ مِنَ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الحُمْرِ بِسَبَبِ تَلَفِ الغِشَاءِ الخَارِجِيِّ لِهَذِهِ الكُرَيَّاتِ) (مَجْع)	(241)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (ج)
	Adipolysis Adipolyse	(اعَادَةُ النِّسِيجِ مَخْزُونِ الدُّهْنِ إِلَى الدَّمِّ)	Glycohemias Glycémie, glycohémie	(242)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (عِيَارٌ ...) (ج)
	Blood (regurgitation of ...) Régurgitation du sang	تَرَاجُعُ الدَّمِّ (مَجْع)	Glycohemias (rate of ...) Taux de glycémie	(243)	تَحْلِيلُ الدَّمِّ
	Blood sedimentation rate (B.S.R.) Taux de sédimentation du sang	تَرْسِيبُ الدَّمِّ (سُرْعَةٌ ..)	Analysis of blood Analyse du sang	(244)	تَحْوِمُضُ الدَّمِّ (ج)
			Oxalemias Oxalémie		

- 265 Lipaemia (ج) تَشْحُنُ الدَّم (مجق)
Lipémie, l'lipidémie
- 266 Hemodiagnostic (ج) تَشْخِص دَمَوِيّ (مجق)
Hémodiagnostic
- 267 Psoriasis (buccal ...) تَصَدَّف الفَم (مجق)
Psoriasis buccal
- (ورم جلدِي يَتَمَيَّز بِقِشْرَةٍ مُبْيَاضَةٍ تُقَطِّسِي صَفَاحَ حَمْرَاء)
268 التَّصَلُّبُ التَّاجِيّ (مجق)
Sclerosis (coronary ...) Sclérose coronaire
(مَرَضُ تَصَلُّبِي يُصِيبُ شَرَايِينَ القَلْبِ) (مجق)
- 269 Artero-sclerosis (مجق) تَصَلُّبُ الشَّرَايِينَ (مجق)
Artéro-sclérose
(زِيَادَةُ سَمَكِ الجُدْرَانِ الدَّاخِلِيَّةِ)
- 270 التَّصَلُّبُ الشَّرِيئِيّ الكُلَوِيّ (ج)
Arteriolo-nephrosclerosis
Néphrosclérose d'une artériole
- تَصَلُّبُ القَلْبِ
271 Cardiosclerosis (مجق) تَصَلُّبُ وِعَائِيّ (مجق)
Cardiosclérose
- 272 Sclerosis (vascular ...) (مجق) تَصْنِيفُ فِئَاتِ الدَّم (مجق)
Sclérose vasculaire (مجق) تَصَلُّبُ جُدْر الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (مجق)
(تَصْنِيفُ الدَّمِ إِلَى فِئَاتِ دَمَوِيَّةِ) (ج)
- 273 Venography (ج) تَصْوِيرُ الأَوْرِدَةِ (ج)
Vénographie
— تَصْوِيرُ شَرَايِينَ الدِّمَاغِ
- 274 Angiography (cerebral ...) (مجق) التَّصْوِيرُ التَّعَلِّيّ الوِعَائِيّ (مجق)
Angiographie cérébrale
- 275 Angiocardiography (ج) تَصْوِيرُ المَسَالِكِ البَوَلِيَّةِ بِالطَّرِيقِ الوَرِيدِيّ (ج)
Urography (intravenous ...) Urographie intraveineuse
- 256 التَّرْتُّطُ (فِي الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ) (مجق)
Stippling of erythrocytes
Pointillage des érythrocytes
(طُهور نُقَطِ فِي كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمْرِ مِنْهُدِ اصْطِبَاغِهَا وَهِيَ بَقَايَا مِنَ البُرُوتِينَ النُّوَوِيّ) (مجق)
- 257 تَسْبِيحُ العُرُوقِ : سُكُونُ صَرِيانِهَا (ل)
Rest (to) (artery)
Etre en repos (artère)
- 258 تَسْرَعُ القَلْبِ (ج)
Tachycardia (cardiac dilatation)
Tachycardie (ج) اسراع القلب (ج)
(راجع خفقة)
- 259 التَّسْرِيبُ (مجق)
Infusion (مجق) التَّسْرِيبُ
Infusion
(ادْخَالُ سَائِلِ فِي الوَرِيدِ بِبَطْنِ كَمَحْلُولِ الجُلُوكُوزِ) (مجق)
— تَسْرِيبُ دَاخِلِ الوَرِيدِ (مجق)
- Intravenous infusion
Infusion intraveineuse
(به تَدْخُلُ السَّوَالِلُ حَتْمًا فِي الدَّمِ تَدْرِيجِيًّا) (مجق)
- 260 تَسَلَّمُ الدَّمِ (ج)
Sulfamidemia (مجق) تَسَلُّلُ الحُمْرِ (مجق)
Sulfamidémie (مجق) انْسِلَالُ الحُمْرِ (ج)
- 261 Diapedesis of erythrocytes
Diapédèse des érythrocytes
(تَسْرَبُ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ مِنْ خِلَالِ بَطَانَةِ الشَّعِيرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ إِلَى مَا يُحِيطُ بِهَا) (مجق)
- 262 تَسَلُّلُ الكُرَيَّاتِ البَيْضَاءِ (مجق)
انْسِلَالُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Diapedesis of leucocytes
Diapédèse leucocytaire = leucopédèse
- 263 تَسَمُّ دَمَوِيّ = تَسَمُّ الدَّمِ (مجق)
Toxemia, toxichematosi
Toxémie
(راجع انْسِيَامِ الدَّمِ)
- 264 تَسَمُّ دَمَوِيّ عَيْنِ (مجق)
Sapraemia (مجق) انْسِيَامِ عَيْنِ
Saprémie
(راجع حَمَجِ دَمَوِيّ)

- (276) تَضَخُّمُ الغُدَدِ اللَّمْفَاوِيَّةِ
Enlargement (general glandular ...)
(G.G.E.)
Hypertrophie des glandes lymphatiques
Megacardia — تَضَخُّمُ القَلْبِ
Mégacardia
- (277) التَّضْيِيقُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Stenosis (aortic ...)
Sténose aortique (rétrécissement de l'aorte)
(آفة رِئَوِيَّة تَكُون أحياناً تَصَلِّيَّة شِرْيَائِيَّة) (ج)
- (278) تَضْيِيقُ شِرْيَافِ (ج)
أو ضِيقُ شِرْيَافِ (ج)
Contraction of artery
Rétrécissement d'une artère
- (279) تَطَاوُلُ زَمَنِ الدَّوْرَانِ (ج)
Prolongation of the circulation time
Prolongation du temps de la circulation
- (280) تَعَرُّقُ الدَّمِ (ج)
Hémathidrose (sueur de sang)
- (281) تَعَمُّسُونُ الدَّمِ (ج)
Bacillemia
Bacillémie
(وَجُودُ عَصِيَّاتٍ فِي الدَّمِ bacille)
- (282) تَعَمُّنُ الدَّمِ
تَمَجُّجُ الدَّمِ (ج)
Septicaemia
Septicémie, sepsis
- (283) تَعَمُّوْطُنُ الدَّمِ (ج) (انْسِيَامُ عَاطِطِي = انْسِيَامُ
Stercorémia
Stercorémie = coprémie = copro-culture
بِرَازِي)
- (284) تَغْيِيرُ الدَّمِ (ج)
Dyshemia
Dyshémie
- (285) التَّفَاعَلَاتُ الحَلِّيَّةُ لِتَقَلُّبِ الدَّمِ (مجق)
Hemolytic transfusion reactions
Réactions hémolytiques de la transfusion (du sang)
(تَحَدُّثُ بِسَبَبِ اخْتِلَافِ المَجَامِيْعِ الدَّمَوِيَّةِ طُولِ اخْتِزَانِ الدَّمِ المُتَقَوَّلِ) (مجق)
(الحَلِّيَّةُ : معناها المتعلقة بحل الدم)
(hémolitique)
- (286) تَغْحُمُنُ الدَّمِ (ج)
Oxycéphalia
Oxycarbonémie (oxycéphalie)
- (287) تَقَلُّبُ الحُمُرِ (مجق)
Crenation of erythrocytes
Crénulation des érythrocytes
(تَجَعَّدُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ عِنْدَ وَجُودِهَا فِي وَسَطِ زَائِدِ الاسْمُوْزِيَّةِ) (مجق)
- (288) تَقَمُّمُ الأَوْعِيَّةِ (مجق)
Anastomosis of blood vessels
Anastomose des vaisseaux sanguins
(تَوَاصُلُ طَبِيعِيٍّ مُبَاشِرٍ أَوْ غَيْرِ مُبَاشِرٍ بَيْنَ وَعَاطِنِ دَمَوِيَّيْنِ) (مجق)
(رَاجِعِ مِغَاغِمَةٌ وَمِغَاوَهَةٌ)
- (289) تَقَبُّضُ مُسْتَمِرٌّ (مجق)
تَكَزُّزٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(فِي عَضَلَاتِ الأَيْدِي أَوْ الأَقْدَامِ أَوْ الحَنَجِرَةِ بِسَبَبِ قَمَرِ الدَّمِ فِي الكَلْبِيُومِ) (مجق) وَهِيَ حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ شَبِيهَةٌ بِالكَرَازِ
- (290) تَقَبُّضٌ وَعَاطِيٌّ (رَاجِعِ انْتِخَاصٌ وَعَاطِيٌّ) (مجق)
Vasoconstriction
Vasoconstriction
- (291) تَقَرُّنُ النِّمِّ الأَبْيَضِ (ج)
Leucokeratosis (buccal ...)
Leucokératose buccale
(رَاجِعِ طَلَاوَةُ النِّمِّ)
- (292) تَقَعُّعُ فُولِكْمَانِ بِقَمَرِ الدَّمِ المَوْضِعِيِّ (ج)
Contracture of Volkmann ischemic
Contracture ischémique de Volkmann
(رَاجِعِ قَمَرِ دَمٍ مَوْضِعِيٍّ وَهُوَ الإِسْكِيْمِيَّةُ)
- (293) تَقَلُّبُ القَلْبِ
Instability of heart or cardiac instability
Instabilité cardiaque
- (294) تَقَلُّصُ عِرْقِ سَائِلٍ
Vena contracta
Contraction d'une veine liquide
— تَقَلُّصٌ قَلْبِيٌّ نَائِصٌ
Contraction (incomplete cardiac ...)
Contraction cardiaque fruste
Tetanus
Tétanos
— تَقَلُّصٌ كُرَّارِيٌّ
- (295) تَقَلُّوْنُ الدَّمِ (ج)
Alkalosis
Alcalose
(القَلَاءُ) (مجق)
(رَاجِعِ القَلَاءُ)

- 308 تكون الدم (محق) (ج)
تكون خلايا الدم (محق)
Haemopoiesis, blood formation
Hématopoièse, hématoporphyrinurie
(هُوَ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَيَتِمُّ هَذَا فِي الأَسْبَجَةِ اللَّمْبِيَّةِ وَنُخَاعِ العَظْمِ فِي البَغَارِيَّاتِ) (محق)
(تَرْجِمُ مَجْمَعُ القَاهِرَةِ « تَكُونُ الدَّمِ » أَيْضًا بِكَلِمَةِ haematosiS وَعَرَفَهَا بِتَأَكْسُدِ الدَّمِ فِي الرَّئِئَتَيْنِ)
- 309 تكون دَمَة
Clotting
Concrétion du sang
(رَاجِعِ تَخَثُرَ وَخَثْرَ وَتَجَلُّطَ)
- 310 التَّكُونُ غَيْرِ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ
Hemopoiesis (heteroplastic ...)
Hémopoièse hétéroplastique
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنَ الخَلَايا الجذمورية (stem cells) مُبَاشِرَةً بِالإِضَافَةِ إِلَى تَسْلُسُلِهَا الطَّبِيعِيِّ (محق))
- 311 تَكُونُ الكُرَيَاتِ اللَّمْبَاوِيَّةِ (محق)
Lymphopoiesis
Lymphopoièse
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ اللَّمْبَاوِيَّةِ) (محق)
- 312 تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoiesis
Leucopoièse
- 313 التَّكُونُ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ (محق)
Hemopoiesis (homoplastic ...)
Hémopoièse homoplastique
(تَسْلُسُلُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنْ أَشْلاَفِهَا)
- 314 تَلَازُنُ الدَّمِ (محق)
Agglutination du sang (ج)
(هُوَ التَّصَاقُ كُرَيَاتِهِ فِي كُتْلٍ) (محق)
(رَاجِعِ رَاصَةَ وَرَاصُويَّةَ)
التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (التَّلَازُنُ البِكْتِيرِيَّ)
التَّرَاصُ الجُرْثُومِيَّ
- 315 التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (= bacteriogenic agglutination)
Agglutination bactériogénique (= agglutination générale du sang)
(وَفِيهِ تَتَلَازَنُ كُرَيَاتُ بِكْلِ الأَمْصَالِ بِسَبَبِ عَدْوَى بَكْتِيرِيَّةٍ) (محق)
- Alkalosis
Alcalosique
Pyæmia, pyemia
Pyohémie, pyémie
Hemoconcentration
Hémococoncentration
(تَقْبِضُ الدَّمِ) (ج)
(تَكَثُّفُ الدَّمِ) (ج)
(تَكْبُرُتُ الدَّمِ) (ج)
Percentage of sulphur in blood
Thiémie (teneur du sang en soufre)
(هِيَ النِّسْبَةُ المَبْنُوءَةُ لِلِكَبْرِيَّتِ فِي الدَّمِ)
(تَكْثُرُ اللَّمْبِيَّاتِ (محق))
Lymphocytosis
Lymphocytose
(مَرُوطُ الكُرَيْفَاوَاتِ) (ج)
(وَفِيهِ تَزِيدُ نِسْبَةُ الخَلَايا اللَّمْبِيَّةِ فِي الدَّمِ) (محق)
- 300 تَكَزُّزُ (ج)
Tetany
Tétanie
(رَاجِعِ تَقْبِضَ مُسْتَمِرٍ)
- Tetanization
Tétanisation
تَكَزِيرُ = إِكْرَازُ
- 301 تَكْسَنَةُ الدَّمِ = تُكْسِيْمِيَا (محق)
Toxaemia
Toxémie
(تُكْسِنِينَ = toxine = toxin)
- 302 تَكْلَسُ الدَّمِ (ج)
Calcemia
Calcémie
- 303 تَكْلُورُ الدَّمِ
Chloraemia
Chlorémie
- 304 تَكُونُ البَوْلَةِ = تَبُولُنٌ = وَطِيفَةُ التَّبُولُنِ
Uropoietic function
Fonction uréopoiétique
Uréopoièse = uropoièse
- 305 تَكُونُ البِيضِ (محق)
Leucopoièse
تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ البَيْضَاءِ فِي دَاخِلِ نَقِي العِظَامِ أَوْ فِي السَّيِّجِ اللَّمْبَاوِيَّ) (محق)
- 306 تَكُونُ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ (محق)
Myelopoiesis
Myélopoièse
(المَرَاجِلُ الَّتِي تَمُرُّ بِهَا كُرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ بِالتَّقْيِ) (محق)
- 307 تَكُونُ الحُمُرِ (محق)
Erythropoiesis
Erythropoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ الكُرَيَاتِ الحُمُرِ دَاخِلَ التَّقْيِ الأَحْمَرِ) (محق)

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوتُرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِي (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوتُرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِي (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوتُرُ (أَوْسَط) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوتُرُ السَّطْحِي (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوتُرُ الشَّرِيَانِي
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوتُرُ المَرِن (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوتُرُ النَّبْضِي (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوتُرُ الوَرِيدِي (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتِرِي (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُم تَاجِي (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ العُرُوق (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الوَرِيد (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِي شَرِيَانِي (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وِعَائِي (مَجْع)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُن الكَاذِب (التَّرَامِص) لِلدَّم (مَجْع)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
(هُو تَجْمَعُ كُرَيَاتِ الدَّم الحَمَرَاء فِي صُفُوفٍ مُتْرَاصَّة دُونَ أَنْ تَلْتَصِقَ إِحْدَاهَا بِالأُخْرَى بِحَيْثُ يَسْهُلُ تَفْرِيقُهَا) (مَجْع)
التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
- 317 التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 318 تَلْيِكُ الدَّم (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 319 تَمَدُّدُ الدَّم
Hemodilution
Hémodilution
- 320 تَمَدُّدُ القَلْب (أَوْ انبِسَاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 321 تَنَازُرٌ وَهَنٌ دَوْرَانِي (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- تَنَازُرٌ فَايِر
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّم (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّم
Azotemia
Azotémie
(تَزَايِدُ الأَحْصَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّم بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الانصِيبَاتُ الدَّمَوِيَّةُ)
أَوْ هُو ارْتِشَاحٌ مِنْ وِعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّم (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natrémie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفُسُ البَاطِنِي
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ العَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالحَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ المَرَضِي عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّم
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنَرُهُ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُذُورُ الدَّمِّ (مَجْعَق) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ آمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَاثِيَّةِ
يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُذَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٌ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ
Globulins (دَمَوِيَّةٌ)
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِّ = بَكْتِيرِيَمِيَّا (مَجْعَق)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِّ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْعَق)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْعَق)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِّ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْعَق) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا
- Vascularization (ج) 340
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْعَق) ...
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامٌ وَظِيْفَةُ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ
الدَّمِّ الشَّرْيَانِيِّ) (مَجْعَق)
- (342) تَيَّارٌ ...
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِّ (مَجْعَق)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
- تَيَّارٌ مُنْقَطِعٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension
(courant de Leduc)
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِّ (أَوْدِيَّةٌ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ
الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَاثِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ
الْكَتِفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَهَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي
الْهَيْزَمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْعَق)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَبَبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 جَبَبُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus of cava vena
Sinus des veines caves
- 376 جَبَبٌ ثَيْلِ الْمُعْتَرِضِ (التَّامُّورِ) (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus (transversal ...) of Theile (pericardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
- 377 جَبَبٌ شَبَهٌ مَعِينٌ (قَعْرُ الْبُطْنِ الرَّابِعِ) (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
- 378 جَبَبٌ قَلْبِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (cardiac ...)
Sinus cardiaque
- 379 جَبَبٌ كُوفِيٌّ (ج) = مَشْبَرٌ كُوفِيٌّ (مَجَق)
Sinus of Cuvier
Sinus de Cuvier
- 380 جَبَبٌ وَدَجِيٌّ سَفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus (inferior jugular ...)
Sinus jugulaire inférieur
- 381 جَبَبٌ وَرِيدِيٌّ (ج) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغُضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Sinus (venous ...)
Sinus veineux
- 382 جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Bleeding sinuses
Sinus de sang
- 383 الْحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل) (الْجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي الْعَظْمِ)
Artery of foot
Artère du pied
- 384 الْحَافُ أَوْ الْحَافُ عِرْقٌ أَخْضَرُ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهُمَا حَافَانُ (ل) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغُضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Artery (sublingual ...)
Artère sublinguale
- 385 الْحَالِيَانُ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ الْبَوْلَ مِنَ الْكَلَيْتَيْنِ إِلَى الْمَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
- 386 الْحَالِيَانُ أَيْضًا عِرْقَانِ أَخْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشَّرَّةَ إِلَى الْبَطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- التي تُكَوِّنُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ وَتُوجَدُ فِي الطَّبَقَةِ الْمِيْرُودَرْمِيَّةِ (الْأَدَمَةُ الْوَسْطَى) (مَجَق)
363 جَزِيرَاتُ بَنْدِرٍ = جَزِيرَاتُ وُفٍ (رَاجِعُ جِزْرِ دَمَوِيَّةِ) (مَجَق)
364 جِسْمٌ هَلَالِيٌّ (حَيَوَانٌ دَمَوِيٌّ)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
- 365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ) (كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
— جَلْطَةُ الدَّمِ الْمُتَخَثِّرِ (ج)
- 366 الجَلْطَةُ خَارِجُ الْجَائِفِيَّةِ (مَجَق)
Epidural clot
Caillot épidural (ou sus-durémérien)
- 367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
- 368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ الْقَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
(رَاجِعُ قِطْعَةُ أُذُنِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
- 369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
(رَاجِعُ جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ)
- 370 الْجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
- 371 الْجِهَازُ الْبَابِيُّ الْكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
(جِهَازٌ مِنَ الْأَوْرِدَةِ الَّتِي تَحْمِلُ الدَّمِ مِنْ شُعْبَاتِ الْأَمْعَاءِ إِلَى الْكَبِدِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مَجَق)
- 372 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج)
الجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالْأَوْرِدَةِ)
- 373 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج)
الجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالْأَوْرِدَةِ)
- 374 الجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج)
الجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالْأَوْرِدَةِ)

399	الجِجَابُ البَطِينِيّ Septum (ventricular ...) Septum ventriculaire — الجِجَابُ البَطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...) Inocclusion of ventricular septum Inocclusion du septum ventriculaire Heliotrope Héliotrope	400	حَجَرُ الدَّمِ (عَيْقِقٌ مُخَضَّرٌ مُنْقَطٌ بِالْأَحْمَرِ) حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج) Blood volume Volume sanguin 402	401	حَدْبَةُ دَمَوِيَّةٍ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ دَمَا Hematoma Hématome = bosse sanguine (راجع ورم دموي) — حَدْبَةٌ مَضْلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) Boss (sero-sanguineous ...) Bosse séro-sanguine 403	404	حَدَدُ الدَّمِ (ج) Sideremia Sidérémie (مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمِ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ...) Blood-heat Chaleur (ou température) du sang 405	406	حَرَارَةُ الدَّمِ Artery of prepuce Artère du prépuce أَيُّ فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمَرَةِ وَمَجْرَى الخِتَانِ (متن) Haemodynamics Hémodynamique (مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ) حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبَسٌ) Bunch of His Faisceau ventriculo - necteur, faisceau de His (وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ أَلْيَافٍ عَصَبِيَّةٍ لِجِهَازِ القَلْبِ وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيٌّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ القَلْبِيِّ) 408	407	حَسَمَ العِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ لِلعِرْقِ » (ال) To cut and cauterize the artery Couper l'artère et la cautériser (pour empêcher l'hémorragie)	387	حَالَةُ الدَّمِ (ج) Hemogram Hémogramme (راجع صيغة دموية) 388	389	حَالَةُ الدَّمِ (ج) Hemolysin Hémolysine الحَبْضُ ضَرْبَانِ شَدِيدٍ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ مِنَ النَّبْضِ وَقَدْ حَبَّضَ العِرْقُ (ل) وَهُوَ أَيْضًا الخُنْفُ وَالخَنَقَانُ Pulsation of artery Pulsation de l'artère 390	391	حَبْلُ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْغِ (ل) Artery of tarsus Artère du tarse حَبْلُ العُدَدِ اللَّفْئَوِيَّةِ الجَرَابِيِّ (ج) Cord (follicular ... of lymphatic glands) Cordon folliculaire (des glandes lym- phatiques) 392	393	حَبْلُ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظُّهْرِ إِلَى آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيِّ (ج) (ل) Cord (spinal column ...) Cordon de la moelle épinière 394	395	حَبْلُ لَنْفَاوِيٍّ (ج) Cord (lymphatic ...) Cordon lymphatique الحَبْلُ المَنْوِيّ (مَجْعَق) Cord spermatic Cordon spermatique وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النِّفَاةِ المَنْوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلَّيَّةِ وَالعَضَلَةِ المَشْمُورَةِ وَبَعْضِ الشَّرَاطِيئِ وَالعَصَابِ (مَجْعَق) 396	397	حَبْلٌ وَتَرِيٌّ (ج) .. Cord tendinous Cord tendineuse (راجع ليف القلب الوترِيّ) حَبْلُ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ Jugular vein Veine jugulaire (وَهُوَ الوَرِيدُ الوِدَاجِيّ) 398	399	الحَبْسَنُ (ج) Hydropsy, dropsy Hydropisie (راجع استسقاء) حَنْطَلُ الدَّمِ (ج) Dyscrasia Dyscrasie du sang (حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)
-----	--	-----	---	-----	---	-----	--	-----	--	-----	---	-----	---	-----	--	-----	--	-----	---	-----	--	-----	---	-----	--

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّيْبَتَانِ (مَجْ) —
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هِمَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحِيطَانِ بِالْفَتْحَتَيْنِ
الشَّرِيَّاتَيْنِ الْبُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجْ)
— حَلَقَةُ الْقَلْبِ اللَّيْفِيَّةِ الْغُضْرُوفِيَّةِ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللَّفْأَوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- 419 الحُمَاضُ (مَجْ) Acidosis
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا تَلْوِيَةُ السَّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
- 420 حَمَامِي (التَّهَابُ جِلْدِي) Erythema
Erythème
(رَاجِعُ ارِيثِمَا)
— حَمَامِي حَادَّةٌ خَجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
- 421 حَمَامِي خَرِيفِيَّةٌ (...) Erythema (autumnal ...)
Erythème automnal
- 422 حَمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) Erythema (annular ...)
Erythème annulaire
- 423 الحُمُرُ شَدِيدَةٌ التَّلَوْنُ (مَجْ) Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ
الْقَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الْهِيْمُوجُلُوبِينَ) (مَجْ)
- 424 الحُمُرُ التَّوْبِيَّةُ التَّلَوْنُ (مَجْ) Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدْرٍ
سَوِيِّ مِنَ الْهِيْمُوجُلُوبِينَ) (مَجْ)
- 425 الحَمْرَاءُ ذَاتُ النَّوَاةِ (مَجْ) Narmoblast
Normoblaste
(كُرَيَّةُ حَمْرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحَمْرَاءِ ذَاتِ النَّوَاةِ الْمُسْتَكْمَلَةُ
الْهِيْمُوجُلُوبِينَ) (مَجْ)
(رَاجِعُ كَرِيرَةٌ وَكُرِيرَاءُ)
- 409 حَصَاةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) Phlebolith
Phlébolithe
- 410 حِصَارٌ أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارٌ بَطْنِيٌّ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارٌ جَبِيِّيٌّ أُذُنِيٌّ
Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
- 411 حِصَارُ الْقَلْبِ (ج) Heart block
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيُّ البَطْنِيُّ وَهُوَ
اضْطِرَابُ السَّرِيَّانِ)
Conduction defect
- 412 الحَصِيرُ عِزْقٌ يَمْتَدُّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ
إِلَى نَاحِيَةِ بَطْنِهَا (مَنْ) Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
- 413 الحُطْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) Artery of back
Artère du dos
- 414 حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ Fossa (jugular ...)
Fosse jugulaire
- 415 حَقُّ السَّدْمِ Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاطِنِيَّةٌ الْإِبْنِ لِمُوَاطِنِيَّةِ الْأَبَوَيْنِ)
- 416 حَقْلُ الدَّمِ (مَكَانُ الْمَذْبَحَةِ) Aceldama
Haceldama, champ de sang
- 417 حَقْنٌ وَرِيدِيٌّ Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(رَاجِعُ ضَمُورِيدِيٌّ (أَي ضَمْنُ الْوَرِيدِ))
- 418 الحَلَقَاتُ الوِعَالِيَّةُ (ج) Vascular rings
Anneaux vasculaires
(شَوَازَاتُ وَوَلَدِيَّةٌ فِي القَوْسِ الأَبْهَرِيِّ
وَرَوَائِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَّانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجْ)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoon, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmo-
dium
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
تسمى أيضا صربة الدم
(راجع النقطة وصربة الدم)
435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
(تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
442 خثر سُخْدِي (أو مَشِيبي)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
الناحي
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَظْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
Erysipelas الحَمْرَة : التَّهَابُ جِلْدِي
Erysipèle
426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose (حالة غير سوية تمل فيها قلووية السدم
والأنسيجة)
(راجع حموضة الدم)
427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
حُمُوضَةُ الدَّمِ (راجع حماض)
429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَبِدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
(الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَبِدُ)
431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسَمِيَّ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocar-
dium)
Dégénérescence graisseuse du myo-
carde
— حُؤُولُ مَصْلِيَّ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ (راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
— الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
— حَيْضِيٌّ = طَمْنِي
Menstrual
Menstruel, cataménial

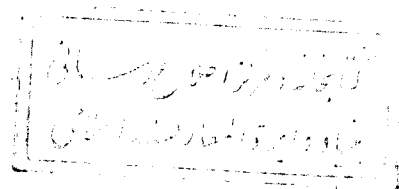
خَضَاب دَمَوِيّ (غيرفيرين دَمَوِيّ) (محق)	459	خَثْر نِفَاسِيّ (ج)	445
Hematoporphyrin		Thrombosis (puerperal ...)	
Hématoporphyrinurie		Thrombose puerpérale	
Chlorosis (ج) خَضْر = نَاقَة دَم شَدِيدَة (ج)	460	خَثْر وَرِيدِيّ (ج)	446
Chlorose ; anémie essentielle		Thrombosis (venous ...)	
خَضُور (= مُتَمَلِّق بِالْخَضْر) (ج)	461	Thrombose veineuse	
Chlorotic		خَثْرَاز = خَمِيرَة اللَّيْبِين (ج)	447
Chlorotique		Thrombase = thrombin	
خَفَقَان الْقَلْب = ضَرْبَانَه = وَجِبُه	462	Thrombase = thrombine = fibrin-ferment	
Palpitation		خَثْرَة = دَمَة (ج) = جَلْطَة دَمَوِيَّة	448
Battement du cœur		Thrombus	
خَفَقَة (= اسْرَاع الْقَلْب) (ج)	463	خَثْرَة بَيْضَاء	449
Tachycardia		Thrombus (white ...)	
Tachycardie		Thrombus blanc	
خَفَقَة أُذُنِيَّة انْتِبَاضِيَّة (ج)	464	خَثْرَة جِدَارِيَّة (ج)	450
Tachysystole (auricular ...)		Thrombus (parietal ...)	
Tachysystolie auriculaire		Thrombus pariétal	
خَفَقَة اسْتِدَادِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب) (ج)	465	خَثْرَة حَمْرَاء (ج)	451
Tachycardia (paroxysmal ...)		Thrombus rouge	
(heart-hurry)		خَثْرَة سَادَة (ج)	452
Tachycardie paroxystique		Thrombus (obliterating ...)	
خَفَقَة انْتِصَابِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب) (ج)	466	Thrombus oblitérant	
Tachycardia (postural ...)		خَثْرَة مِضْرَاعِيَّة (ج) أَوْ صِمَاوِيَّة	453
Tachycardie orthostatique		Thrombus (valvular ...)	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467	Thrombus valvulaire	
Flutter (auricular ...)		Coagulable	454
Flutter auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Coagulable	
Hybrid (مُخْتَلِط الدَّم)	468	(Incoagulable, incoagulable (لَاخَثُور	
Métis		خَثْرَب أْبَيْض مُؤْلِم	455
Thrombocytes (ج) خَلَايا الخَثْرَة	469	Œdema (white painful ...)	
Thrombocytes		Œdème blanc douloureux	
خَلَايا دَمَوِيَّة (ج)	470	خَثْرَب بِالْتِهَاب العُرُوق وَالْأَعْصَاب (ج)	
Cells (sanguineous ...)		Œdema (Vaso-neurotic ...)	
Cellules sanguines		Œdème vasoneurotique	
خَلَايا « رُوجِيَه » (محق)		خَزَع العُرُوق (ج) (= قَطْع القَنَاة الدَائِفَة)	456
Rouget cells		Vasectomy	
Cellules Rouget		Vasectomie (vasotomie)	
(خَلَايا حَوْل الشُعَيْرَات الدَمَوِيَّة) (محق)		خَزَع الوَرِيد = فَصْد الوَرِيد (ج)	457
Cells (cardiac ...)		Phlébotomie (saignée veineuse)	
Cellules cardiaques		خَضَاب الدَّم = يَحْمُور (ج)	458
		Hemoglobin	
		Hémoglobine	

- (484) الخَوْف (المرَضِيّ) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْ) (م)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيْاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) حَيْطٌ بِلَازِمِيّ = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٍ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءٌ بِرُجْرٍ أَوْ بِرُغْرٍ (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
- (488) دَاءٌ جَاكُودٌ — أُسْلِرُ (ج)
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
- (489) دَاءُ الجُدْعِيَّاتِ الكُرْبِرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
- (490) دَاءٌ حُبِّيبيّ حَبِيثٌ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصَلُّبِيّ الشَّرْبَانِيّ (مَجْ)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءٌ غِيَابِ النُّبْضِ أَوْ تَنَاضُرٌ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِيّ (ج)
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوتُّرِيّ وَالتَّصَلُّبِيّ الشَّرْبَانِيّ (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artériosclérose du cœur
- (471) الخَلَّ عِرْقٌ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةٌ دَمٌ بَيْضَاءُ (مَجْ) = مَحَبَّةُ الأَعْتِدَالِ =
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْ)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْ)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيجُ الوُدَاجِيّ (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجُ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجُ الدَّمِ النَّزْفِيّ (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجُ الدَّمِ العَنُويّ الخَفِيّ (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجُ دَمَوِيّ (= انْسِمَامٌ نَتْنٌ) (ج)
Sapraemia
Saprémie
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ التَّخَثُّرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٌ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللِّيفِينِ (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصْلِ (ج)
Serozyme
Sérozyme

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (محقق)	504	داء القلب المُضغني	Embryocardia Embryocardie
الدَّلْعَة : عِرْقٌ أَخْضَرٌ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	داء كُشمُول (ج) Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعدي)	495
Human blood Sang humain دَمٌ بَشَرِيٌّ اِحتِطَاطِيٌّ	506	داء لَنْفَاوِيٍّ مُحَبَّبٍ أُرْبِيٍّ تَحْتَ الْحَادِّ (ج) Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)	496
Reserve of human blood Réserve de sang humain دَمٌ تَامٌ = دَمٌ كَائِلٌ (ج)		داء لَنْفَاوِيٍّ مُحَبَّبٍ خَبِيثٍ Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)	497
Blood (entire ...) Sang entier الدَّمُ (تَزَايُدٌ ... فِي عَضْوٍ) (محقق)		داء الِينجِيَّاتِ (ج) Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)	498
Hypérémie Hyperemia تَبْيَغٌ (ج) (راجع تبغ)		دَمٌ تَكَبَّرَتْ (..) Thiemia Thiémie	
Pyæmia Pyæmia Pyémie = pyohémie		دَمُ الثَّنِينِ Dragon's blood Sang-de-dragon الدَّمُ (تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase	499
Thiemia Thiémie		دَمُ الْوَرِيدِ أَوْ ضَمُورِيْدِيٍّ (ج) Intra-arterious Intra-artériel	500
Dragon's blood Sang-de-dragon		دَمُ الْوَرِيدِ أَوْ ضَمُورِيْدِيٍّ (ج) Intravenous Intraveineux ou endoveineux	501
دَمٌ تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الْوَرِيدِ أَوْ ضَمُورِيْدِيٍّ (ج) Intra-arterious Intra-artériel	502
Menstrual blood Sang menstruel الدَّمُ (رُكُودٌ ..)	507	دَالِيَةٌ (محقق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج) Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيْدَادِ مَجْرَى الدَّمِ) (محقق)	502
Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine) دَمٌ شَفَّافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج)	508	الدَّبَلُ (محقق) Bubo Bubo (وَرَمٌ فِي غُدَّةِ لَنْفَاوِيَّةٍ)	503
Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué دَمٌ عَائِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل)	509		
Blood (yellowing ...) Sang jauni	510		

Vortex	دَوَامَةُ القَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلْظٌ فِي الأَوْرِدَةِ وَاسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ المُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا الغِلْظُ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الوَرَاءِ (مَجْعَى) الدَّوَالِي (اسْتِصَالٌ ..)	(523)	Vaginal blood	دَمُ المَهْبِيلِ	(512)
Varicotomy = cirсотomy			Sang du vagin (ou sang vaginal)	(المَهْبِيلُ هُوَ القَنَاةُ المُتَمَدِّدَةُ مِنَ الفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie				دَمَةٌ (رَاجِعُ خَثْرَةٌ) (مَجْعَى) (ج)	(513)
	دَوَالِ أُمْدِيَّةٍ (ج)	(524)	Thrombus, haematoma		
Varix (aneurismal ...)			Thrombus, hématome		
Varice anévrismale				(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الأَوْرِدَةِ	(525)		دَمَوَانِي = شَبِيهِه بِالدَّمِ	(514)
Varicosis			Hematoid = hemoid		
Varicose			Hématoïde		
	دَوَالِي الحَبْلِ المَنَوِيِّ	(526)		دَمَوِي أَوْ وَعَائِدَمَوِي	(515)
Varicocele			Sanguineous, hemal		
Varicèle = cirсотèle			Sanguin		
	دَوَالِ شِرْيَانِيَّةٍ (ج)	(527)		— الدَّمَوِي (تَعَوُّطُ الوِلْدَانِ ..)	
Varix (arteriosus ...)			Melaena		
Varice artérielle			Mélaena des nouveau-nés		
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(رَاجِعُ جَذُورِ الدَّمِ)	
Circulation				— الدَّمَوِيَّةُ (المَعْوِيَّاتُ ..)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)		Tonic (hematic ...)	
Circulation (coronary ...)			Toniques hématiques		
Circulation coronaire				دَهْكَ العُرُوقِ	(517)
	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)		(رَاجِعُ رَهْسِ العُرُوقِ)	
Circulation (portal ...)				الدُّهْنُ فِي الدَّمِ (ازْدِيَادٌ ...)	(518)
Circulation portale				Hyperlipemia	
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)		Hyperlipémie	
Circulation (pulmonary ...)				دَوَامُ الجِزَعِ الشَّرْيَانِيِّ (ج)	(519)
Circulation pulmonaire				Persistent truncus arteriosus	
	دَوْرَانٌ لُفْأَوِيٌّ (ج)	(532)		Tronc artériel persistant	
Circulation (lymphatic ...)				(هُوَ عَدَمُ تَكَامُلِ الحَاجِزِ بَيْنَ الأَبْهَرِ وَالشَّرْيَانِ الرِّئَوِيِّ) (ج)	
Circulation lymphatique				دَوَامُ القَنَاةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
	الدَّوْرَةُ الحَيْضِيَّةُ (ج) (رَاجِعُ الطَّمْثِ)	(534)		Patent ductus arteriosus	
Menstrual cycle				Conduit artériel patent	
Cycle menstruel ou cycle de menstruation					

- 546 رَاَصَةُ الدَّمِّ (ج) = مُلَزِنَةُ الدَّمِّ
Agglutinin
Agglutinine
- 547 رَايَزُ : نَابِضٌ أَوْ خَافِقٌ
Artery (pulsatory ...)
Artère pulsatoire ou pulsative
- 548 رَفَزَ العِرْقُ نَبْضًا وَالعِرْقُ رَايَزٌ أَوْ رَفَازٌ (متن)
رَايَعَةُ التَّوَتُّرِ وَمَقْبِضَةُ الشَّرَايِينِ (ج)
Pressor-constrictor
Presseur-constricteur
- 549 رَبَطَ الشَّرِيَانَ اللَّأِ إِسْمِيًّا (مَجْعُوق)
Innominate artery (ligature of ...)
Ligature de l'artère innominée
- 550 رَبَطَ الوَرِيدَ
Bar (to) the vein
Barrer la veine
- 551 الرَّجَبَانِ الأَذْنَبِيَّ (ج) وَ
أَوْ انْبِطَاسَ الأَذْنَبَةِ اللَّيْنِيَّةِ (ج)
Auricular fibrillation
Fibrillation auriculaire
(هُوَ فَقْدُ العُقْدَةِ الجَبِيَّةِ لِسَيِّطَرَتِهَا عَلَى نُظْمِ القَلْبِ) (ج)
- 552 رَسَمَ القَلْبَ (جِهَاز)
Electrocardiograph
Electrocardiographe
(راجع مخطط)
- الرَّسْمُ الكَهْرَبِيَّ للقَلْبِ = تَخْطِيطُ القَلْبِ الكَهْرَبَاوِيِّ (ج)
Electrocardiography
Electrocardiographie
- 553 رَسَمَ القَلْبَ المُوجِّهَ (جِهَاز)
Vectorcardiograph
Vectorcardiographie
- 554 رَسَمَ كَهْرَبِيَّ القَلْبِ
Electrocardiogram
Electrocardiogramme (E.C.G.)
(راجع مخطط القلب الكهربائي)
- 555 رَسَمَ الوَتِينَ الشَّعَاعِيَّ
Aortography
Aortographie
- 556 رَشَحَ الدَّمَّ
Transudate, transudation (of blood)
Transsudation (du sang)
— رَشَحَ اللِّفَوَائِيَّاتِ (ج)
Transudation of lymphocytes
Infiltration lymphocytaire
- 535 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ صُغْرَى أَوْ رِيئِيَّةٌ
Circulation (pulmonary ...)
Circulation pulmonaire ou petite circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ عَنْهَا ابْنُ النَّفِيسِ المَصْرِيُّ)
- 536 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ كَبْرَى
Circulation of blood
Grande circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَحَدَّثَ عَنْهَا وَوَصَفَهَا ابْنُ رُشْدِ الحَفِيدِ قَبْلَ (William Harvey
- 537 دَوْرَةُ الدَّمِّ فِي الأُمِّ (مُتَمَيِّزَةٌ عَنِ دَوْرَةِ الحَمِيلِ أَي الجَيْنِ) (مَجْعُوق)
Maternal blood circulation
Circulation du sang maternelle (ou chez la mère)
- 538 ذَاتُ الجَنْبِ وَالتَّامُورِ (ج)
Pleuro-pericarditis
Pleuro-péricardite
- 539 ذَاتُ الشَّغَافِ البَطِيئَةِ الحَمَجِيَّةِ الحَيِّثِيَّةِ
Endocarditis (slow, infectious and malignant ...)
Endocardite lente, infectieuse, maligne
(راجع داء جاكود - اسلر) (ج)
- 540 ذَاتُ الشَّغَافِ الحَمِيدَةِ (ج)
Endocarditis (benign ...)
Endocardite bénigne
- 541 ذَاتُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ = التَّهَابُ العُرُوقِ
Angiitis
الذَّمَاتُ (ج)
Angéite
- ذَاتُ العُقْدِ اللِّفَوَائِيَّةِ (ج)
Adenolymphoiditis
Adénolymphoïdite
- 542 ذَيْفَانٌ دَمَوِيٌّ = سَامٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hemotoxin
Hémotoxine (toxique sanguin)
- 543 رَابِطَةٌ بِلَازِمًا (راجع خيط بلازمي)
- 544 الرَّائِسلَانِ عِرْقَانِ فِي الكَتِفَيْنِ (ل)
Arteries of shoulders
Artères des épaules
- 545 رَايَسَةُ القَلْبِ
Cardiograph
Cardiographie
(أَدَاةٌ لِتَسْجِيلِ نَبْضَاتِ القَلْبِ)



- (570) رَوَاجِبُ الْجِمَارِ : عُرُوقٌ مَخَارِجُ صَوْتِهِ (متن)
Articulation of sound (artery of ...)
Artère d'articulation du son (chez les animaux)
- (571) الرِّوَاهِشُ : Veins of palm of hand
Veines de la paume de la main
(وَاحِدُهَا رَاهِشٌ أَوْ رَاهِشَةٌ) وَكَذَلِكَ
التَّوَاهِشُ (م) : عُرُوقٌ ظَاهِرَةٌ الْكَفِّ (متن)
أَوْ بَاطِنُ النَّزَاعِ (م)
- (572) رَيِّ دَمَوِيٍّ (ج) Irrigation of blood
Irrigation sanguine
- رَيِّ وَرِيدِيٍّ
Infusion (intravenous ...)
Infusion intraveineuse
- (573) رَيْةٌ قَلْبِيَّةٌ Lung (cardiac ...)
Poumon cardiaque
- (574) زَائِدَةٌ أُذُنِيَّةُ الْقَلْبِ Auricular appendix
Appendice auriculaire
- الزَّائِدَةُ الْأَنْثِيَّةُ Adenoids
Adénomes naso-pharyngiens
(نَسِيحٌ لِنَفَاوِيٍّ مُتَضَخِّمٌ يَعْوِقُ التَّنَفُّسَ)
- (575) زَرْعُ الدَّمِ (ج) Haemoculture
Hémoculture
- (576) الزَّرْقَةُ (ج) = اِزْرَاقٌ (ج) Cyanosis
Cyanose
(حَالَةٌ يَحْتَوِي فِيهَا الدَّمُ الْمَوْجُودُ فِي الْأَوْعِيَةِ
الشَّعْرِيَّةِ وَالْوُرَيْدَاتِ وَالْأُورِدَةِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ
خَمْسِ غَرَامَاتٍ مِنَ الْهَيْمُوْغْلُوبِينَ غَيْرِ
المُشْبَعِ النَّاتِجِ عَنِ نَقْصِ الْجَرْيَانِ) (ج)
- زُرْقَةُ النَّهَائِيَّاتِ = اِزْرَاقُ الْأَطْرَافِ (ج)
Acrocyanosis
Acrocyanose
(هِيَ زُرْقَةٌ مُتَنَاطِرَةٌ فِي اليَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ
تُسْتَفْرَعُ عَنْ تَشَنُّجٍ فِي سُرِّيَّاتِ الجِلْدِ) (ج)
- (577) زُلَالٌ مَصْلِيٌّ = آحِينُ المَصْلِ = مَصْلِيْنٌ (ج)
Serum albumin
Sérum-albumin = sérine
- (578) زَلَّةٌ قَلْبِيَّةٌ = ظَمًا الهَوَاءِ = عُسْرُ التَّنَفُّسِ
Dyspnea (cardiac ...)
Dyspnée cardiaque (essoufflement, soif
d'air)
- (579) زُمْرَةُ الدَّمِ = فَيْئَةُ الدَّمِ Blood-type
Type du sang
- (557) رَصُوصِيَّةُ الدَّمِ = قَابِلِيَّةُ تَرَاصِّ الدَّمِ (ج)
Agglutinability
Agglutinabilité
- (558) رُعَافٌ (رَاجِعٌ نَزْفٌ أَنْفِي) Epistaxis
Epistaxis (saignement du nez)
- (559) الرُّغْنَاءُ عِرْقٌ فِي الثَّدْيِ يَدْرُ اللَّبْنَ (ل)
Lactiferous artery of mamma (or mama)
Artère lactifère de la mamelle
- (560) الرَّغْوِيُّ : (رَاجِعٌ حَيَوَانُ البِرْدَاءِ الدَّمَوِيِّ
وَالطِّفْلِيِّ الدَّمَوِيِّ)
- (561) رَقْصُ الشَّرَائِبِينَ (ج) Dance of arteries
Danse des artères (danse de Saint-Guy) (chorée)
- (562) رَقْوَةٌ = قَاطِعُ النَّزْفِ (مَا يَقِفُ النَّزْفَ) (مَجْق)
Haemostatic = hemostatic
Hémostatique
- رُقْوَةٌ = اِزْقَاءٌ (= قَطْعُ النَّزْفِ)
Hemostasis
Arrêt du saignement
- (563) رُكْمَةٌ (مَجْق) Sludge of erythrocytes
Tas d'érythrocytes
(هِيَ تَجْمَعَاتٌ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ كُرَيَّاتِ السِّدَمِ
الْحُمْرِ تَحْدُثُ بِالدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ فِي بَعْضِ
الْأَمْرَاضِ) (مَجْق)
- (564) رُكُودُ الدَّمِ (ج) Stagnancy of blood
Stagnation du sang
- رُكُودٌ وَرِيدِيٌّ Stasis (venous ...)
Stase veineuse
- (565) الرُّمَاعُ (مَقْرَدٌ يَصِيبُ الفَتَيَّاتِ أَوْ الشَّبَابَاتِ)
Chlorosis
Chlorosis
- (566) رُمَاعِيٌّ : Chlorotic
Chlorotique
- (567) الرِّينُ الأَبْهَرِيُّ Clangor
Bruit clangoreux aortique
- (568) رِنِينُ الْقَلْبِ Ringing or clanging sound of the heart
Bruit clangoreux du cœur
- (569) رَهْسُ العُرُوقِ = دَهْكَ الْأَوْعِيَةِ (ج)
Vasotripsy
Vasotripsie, angiatripsie

- (580) Syphilitic aorta (محقق) زُهْرِي الأورطيّ
Aorte syphilitique
(التَهَاب الوَتِين الزُّهْرِي) (محقق)
- (581) زيادة بُولِيَّة الدَّم (محقق)
High blood urea, hyperuremia
Augmentation d'urée dans le sang (hyperurémie)
- (582) زيادة سُكَّر الدَّم (محقق)
Hyperglyceamia
Hyperglycémie
(حَالَة مَرَضِيَّة تَظْهَر عِنْدَمَا تَزِيد كَمِيَّة السُّكَّر فِي الدَّم عَلَى المَعْدَل من حَلَل فِي عَمَل بَعْض العَدَد المَصْمُوم) (محقق)
- (583) زيَادَة الكَلْسِيُوم فِي الدَّم
Calceamia
Calcémie
(راجع تكلس الدم)
- (584) سَاعِد الدَّر : عِرْق يَنْزِل الدَّر مِنْهُ إِلَى الضَّرْع من النَّاقَة أو العِرْق الذي يُؤدِّي الدَّر إِلَى نَدْي المَرَاة (ل)
Vein (lactiferous ...)
Veine lactifère
- (585) السَّافِن عِرْق فِي بَاطِن الصُّلب طَوَالاً يَتَّصِل بِهِ بِبَاطِن القَلْب (و) وَيُسَمَّى الأَكْحَل وهو أَيْضاً السَّافِن والسَّافِن
Vein of arm
Veine du bras
- (586) السَّاق البَيْضَاء
Leucophlegmasie (œdème blanc douloureux)
(تَنْتُج عن تَخَثُّر أوُورِدَة الطَّرْف الأَسْفَل وأنسِداد أوُعِيَّته اللَّمْفِيَّة) (محقق)
- السَّاق الخَضِيْبِيَّة
Leg of wood
Jambe de bois
- (587) السَّاهِرَة : العِرْق (متن)
Vein
Veine
- (588) سَائِل دَمَوِيّ (محقق) = سَائِل دَمَوِيّ أو مَائِع دَمَوِيّ
Fluid (sanguineous ...)
Fluide sanguin
- (589) سَبَّخ العِرْق : سَكَّن من صَرَبَان وأَلَم (و)
Appease (to) (vein)
S'apaiser (veine)
- (590) سَبَل الرَّمَد الحُبَيْبِيّ = سَبَل حَنْرِيّ (محقق)
Pannus (trachomatous ...)
Trouble trachomateux (de la vue) (trouble de la conjonctivite granuleuse)
(هو أَوْعِيَّة دَمَوِيَّة دَقِيْقَة بَمْتَدَّ عَلَى سَطْح القَرْنِيَّة العُلْوِيّ من الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة بِهَا) (محقق)
- (591) سِجَل النَّبْض
Cardiogram
Cardiogramme
(الرِّسْم الذي تُسَجِّلُه مُسَجِّلَة حَقَقَات القَلْب)
- (592) السَّخَاءَة والسَّخَاء : عِرْق فِي أَسْفَل لِسَان القَرَس (متن)
Vein (lingual ...)
Veine linguale (du cheval)
- (593) السَّخَق الدَّامِي (المَحْتَسَوِي عَلَى زَيْبَة كَبِيْرَة من الدَّم)
Blood sausage
Saucisse de sang
- (594) سَدِّ دَمَوِيّ دِمَاغِيّ (ج)
Barrier (haemato-encephalic ...)
Barrière hémato-encéphalique
- (595) سَدِّ دَمَوِيّ سَخَائِيّ (ج)
Barrier (haemato-meningeal ...)
Barrière hémato-méningée
- (596) السَّدَاد الشَّحْمِيّ (محقق)
Fat embolism
Embolie graisseuse (ج)
(أنسِداد الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة فِي مَكَان من الجِسْم يَقَطِّرَات من الشَّحْم دَخَلَت الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة) (محقق)
- (597) السَّدَاد (وَضَع) (لَوْقَف النَّزِيْف)
Plugging
Tamponnement
- (598) سَدَّة الشَّرَايِين الإِكْلِيْبِيَّة
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
(راجع خنر الشرايين الاكليلية)
- (599) سَدَّة وَرِيْدِيَّة (أنسِداد فِي وِعَاء دَمَوِيّ)
Embolism
Embolie (thrombose veineuse)
(راجع خنر وريدي)
- (600) سُدْفَة (ج)
Cardia
Cardia
(هِيَ فَتْحَة عُلْيَا فِي المَعْدَة تَقَع قَرِيْبَة من القَلْب تَصِل المَعْدَة بِالْبَلْعُوم)

616	السَّلْمَةُ العِرْقِيَّة (ج) Goitre (vascular ...) Goitre vasculaire	616	Infusion Infusion التَّشْرِيبُ اذْخَالَ سَائِلٌ فِي الوَرِيدِ يُبْطِئُ	601	سَرَبٌ تَشْرِيبًا سَرَطَانٌ : نَمَاءٌ خَبِيثٌ (راجع ورم) Neoplasm = tumour (malignant ...) Néoplasme = tumeur maligne
617	سَلِيْفَةُ خَلَايَا الدَّم (مَجْر) Hémocytoblaste (هي أَصْلُ جَمِيعِ عَنَاصِرِ الدَّمِ الخَلَوِيَّةِ وَتَكُونُ فِي نِجْيِ العِظَامِ) (مَجْر)	617	Leukemia Leucémie	603	سَرَطَانُ الدَّم = لوكيميا
—	Myeloblast Myéloblaste (هي أَصْلُ الخَلَايَا النُّخَاعِيَّةِ الَّتِي تَنْشَأُ مِنْهَا كَرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْر)	—	Aleukemia Aleucémie	604	سَرَطَانُ الكَرَيَاتِ البِيضِ
618	السَّمُّ: عِرْقٌ فِي خَيْشُومِ الفَرَسِ وَهِيَ سَمَانٌ (و) Vein of nose (of horse) Veine nasale (du cheval)	618	Defect conduction of blood Conduction défectueuse du sang (راجع حصار القلب)	605	سِرَانُ الدَّمِ (اضْطِرَابٌ ..)
619	Blood mobile Voiture (de transport) de sang	619	السَّرِيْحَةُ الطَّرِيْقَةُ المُسْتَطِيْلَةُ مِنَ الدَّمِ (و)	606	السَّطَامُ التَّأْمُورِيّ (ج)
620	السَّوَاعِدُ : عُرُوقٌ فِي الضَّرْعِ يَجِيءُ مِنْهَا اللَّبَنُ إِلَى الإِخْلِيلِ (مَتْن) (راجع ساعد الدر)	620	Pericardial tampon Tampon péricardique	607	السَّطَامُ القَلْبِيّ (ج)
621	Hemoflagellate Hémoflagellé سَيَّاطٌ دَمَوِيٌّ طَفَقِيْلِيّ	621	Heart tampon Tampon du cœur	608	سَطْحٌ دَامٍ (مَجْر)
622	السَّيْسَائِيَّةُ (اسْتِنْسَاءُ القَنَاةِ ...) Hydrorachis Hydrorachis	622	Bleeding surface Surface ensanglantée	609	سَعَةُ النُّبْضِ
623	Flow of blood Emission sanguine (écoulement sanguin) سَيَّلَانٌ دَمَوِيٌّ	623	Amplitude of pulse Amplitude du pouls	610	سَقَى العِرْقُ : سَالَ وَأَمَدٌ فَلَمْ يَنْقَطِعْ (و)
—	Lymphorea Lymphorée سَيَّلَانُ اللِّفَا	—	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	611	سَكَبٌ أَوْ صَبَّ (الدَّم)
624	Beat (to) (artery) وَالشُّوْصَةُ اخْتِلَاجُ العِرْقِ (و) Battre (artère)	624	(انْعَاشٌ جِسْمِ الإِنْسَانِ بِإِمْرَارِ الدَّمِ خِلَالَهُ)	612	سَكَّتَاةُ
625	الشَّاغِرَانُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السُّرَّةِ وَهُوَ المُتَمُّ عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ (م) Termination of umbilical vein Bout de la veine ombilicale	625	Fit (apoplectic ...) Coup de sang	613	سُكَّرُ الدَّمِ
626	الشَّأْنَانُ عِرْقَانِ يَنْحَدِرَانِ مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الحَاجِزِيْنِ ثُمَّ إِلَى العَيْنِيْنِ (م) Tear-duct, lachrymal artery Conduit lacrymal, artère lacrymale	626	Sugar of blood Sucre sanguin	614	السُّكَّرُ فِي الدَّمِ (تَزَايِدٌ ...) Hyperglycemia Hyperglycémie (راجع تحلون الدم)
627	الشَّاهِقُ العِرْقُ الضَّارِبُ مِنَ عُرُوقِ البَدَنِ إِلَى فَوْقِ (مَتْن) Vein (ascending ...) Veine montante	627	السُّلَامِيَّاتُ : عُرُوقٌ ظَاهِرَةُ الكَفِّ وَالقَدَمِ (و) Veins of external palm (or foot) Veines de la paume externe (ou du pied)	615	

- (640) الشَّرَائِينَ الْمُعْمَدَةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (sheathed ...)
Artères engainées
(هِيَ بِالطَّحَالِ وَيَكْسُوهَا غِلَافٌ ذُو تَرْكِيبٍ مَخْصُوصٍ) (مَجَق)
- (641) الشَّرَائِينَ الْهُدْيِيَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (ciliary ...)
Artères ciliaires
- (642) الشَّرِخَ الْعِرْقَ (و) (ج)
Vein
Veine
- (643) الشَّرِيَانِ : الْعِرْقَ النَّابِضَ يَحْمِلُ الدَّمَ مِنْ الْقَلْبِ إِلَى الْجَسَدِ (و) (مَجَق)
Artery
Artère
- (644) الشَّرِيَانِ الْإِبْطِيَّ (مَجَق) (ج) (ج)
Artery (axillary ...)
Artère axillaire
- (645) شَرِيَانِ الْاِحْتِاءِ (ج) شَرِيَانِ جَوْفِ بَطْنِي (ج)
Trunk (coeliac or celiac ...)
Tronc coeliaque
- (646) الشَّرِيَانِ الْأَخْرَمَ (مَجَق) (ج)
Artery (acromial ...)
Artère acromiale
(فَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْمُوزَةِ) (مَجَق)
- (647) الشَّرِيَانِ الْأَخْمَصِيَّ (ج) (ج)
Artery (plantar ...)
Artère plantaire
- (648) شَرِيَانِ الْأُذُنِ (ج) (ج)
Artery (auricular ...)
Artère auriculaire
- (649) الشَّرِيَانِ الْأَلْيِيِّ (ج) (ج)
Artery (gluteal . . .)
Artère fessière
- (650) الشَّرِيَانِ الْاِنْتِهَائِيَّ (ج) (ج)
Artery (terminal ...)
Artère terminale
- (651) الشَّرِيَانِ الْبُلْعُومِيِّ السُّفْلِيِّ (ج) (ج)
Artery (pharyngeal inferior ...)
Artère pharyngienne inférieure
- (652) الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْقُوزَةِ (مَجَق) (ج) = الشَّرِيَانِ تَحْ -- تَرْقُوزِيَّ (ج) (ج)
Artery (subclavian ...)
Artère sous-clavière
- (628) شَبُهَ جَبِيَّيَ (ج) (ج)
Sinusoidal
Sinusoïde
- (629) شَبَكَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) = ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج)
Plexus (venous ...)
Lacis veineux, réseau veineux
(رَاجِعَ ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ) (ج)
- (630) شَحْمِيَّةُ الدَّمِ (مَجَق) = تَشَحُّمَنَ الدَّمِ (ج) (ج)
Lipaemia
Lipémie = lipidémie
(تَظْهَرُ فِيهَا شَرَائِينَ شَبَكِيَّةٌ أَلْعَيْنَ كَأَنَّهَا مُمْتَلِئَةٌ بِاللَّبَنِ) (ج)
- (631) شَذِبَ الْعُرُوقَ (رَجُلٌ ..) ظَاهِرُهَا (و) أَوْ عُرُوقٌ شَذِبَةٌ (ج)
Veins (apparent ...)
Veines apparentes
- (632) شَذُودَ الشَّرَائِينَ (مَجَق) (ج)
Abnormalities of arteries
Anomalies des artères
- (633) شَرَائِينَ الْأَقْوَاسِ الرَّاجِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries of palmar arches
Artères des arcades palmaires
- شَرَائِينَ الْبَشْرَةِ (ج) (ج)
Arteries (epidermal ...)
Artères épidermiques
- (634) الشَّرَائِينَ التَّاجِيَّةِ (مَجَق) = الشَّرَائِينَ الْاِكْلِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَلْبِ) (مَجَق)
- (635) الشَّرَائِينَ السُّرِّيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (umbilical ...)
Artères ombilicales
(شَرَائِينَ الْكَبْلِ السُّرِّيِّ) (ج)
- (636) الشَّرَائِينَ الضَّالَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (aberrant ...)
Artères aberrantes
- (637) الشَّرَائِينَ (عِلْمٌ) (ج) (ج)
Arteriology
Artériologie
- (638) الشَّرَائِينَ الْمَقَانِقِيَّةِ (مَجَق) (ج)
Arteries (allantoic ...)
Artères allantoïques
(تُوجَدُ فِي التَّكْوِينِ الْمُبَكَّرِ لِلْجَنِينِ) (ج)
- (639) الشَّرَائِينَ اللَّوَلِيَّةِ (مَجَق) (ج) رَاجِعَ الشَّرِيَانِ الْمَحَارِي (ج)
Arteries (helicinae ...)
Artères hélicines
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَضِيبِ وَالرَّحْمِ) (مَجَق)

- (653) الشَّرِيَانُ التَّنَاسِلِيّ (مَجَق)
Artery (genital ...)
Artère génitale
- (666) الشَّرِيَانُ الخَنْزِيّ (الحَرْقِيّ البَاطِن) (مَجَق) (ج)
(إِي مُتَعَلِّقٌ بِخَيْلَةِ البَطْنِ وَهِيَ مَا بَسَيْنِ الشَّرِيَّةَ وَالْعَانَةَ)
Hypogastrium المِمْعَاة
Artery (hypogastric ...)
Artère hypogastrique
- (654) الشَّرِيَانُ الثَّاقِبِ (ج)
Artery (perforating ...)
Artère perforante
- (655) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ (ج)
Artery (mammary ...)
Artère mammaire
- (667) الشَّرِيَانُ الخَصَوِيّ (مَجَق)
Artery (testicular ...)
Artère testiculaire
- (656) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ الدَّاخِلِيّ (مَجَق) أَوِ البَاطِن
Artery (internal mammary ...)
Artère mammaire interne
- (668) الشَّرِيَانُ الخَلَائِيّ (مَجَق)
Artery (hybrid type ...) (or mixed type artery)
Artère hybride
- (657) الشَّرِيَانُ الجِلْدِيّ (مَجَق)
Artery (cutaneous ...)
Artère cutanée
- (658) الشَّرِيَانُ الذِي يُبَدِّ الجِلْدَ بِالدَّمِ (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الجَوْفِيّ (رَاجِعٌ شَرِيَانِ الأَحْشَاءِ)
Artery (coeliac ...)
Artère coélique
- (669) الشَّرِيَانُ الخَلْفِيّ لِوَجْهِه (مَجَق)
Artery (facial, posterior ...)
Artère faciale postérieure
- (659) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (diaphragmatic ...)
Artère diaphragmatique
- (670) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (thyroid ...)
Artère thyroïdienne
- (660) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ السُّفْلِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (phrenic, inferior ...)
Artère phrénique inférieure
- (671) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَسْفَلِ (مَجَق)
Artery (inferior thyroid ...)
Artère thyroïdienne inférieure
- (661) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (orbital ...)
Artère orbitaire
- (672) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَعْلَى (مَجَق)
Artery (superior thyroid ...)
Artère thyroïdienne supérieure
- (662) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ الخَارِجِيّ (مَجَق)
Artery (external iliac ...)
Artère iliaque externe
- (673) الشَّرِيَانُ الذِّيْلِيّ (أَوِ الذَّنْبِيّ)
Artery (caudal ...)
Artère caudale
- (663) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common iliac ...)
Artère iliaque commune
- (674) الشَّرِيَانُ الرَّاجِعِ (ج)
Artery (recurrent ...)
Artère récurrente
- (664) الشَّرِيَانُ الحُقِّيّ لِلعَضَلَةِ السَّادَةِ (مَجَق)
Artery (acetabular ...) of obturator
Artère acétabule (ou cotyle) de l'obturator
- (675) الشَّرِيَانُ الرَّجْمِيّ المِيضِيّ (ج)
Artery (utero-ovarian or utero-ovarial)
Artère utéro-ovarienne
- (676) الشَّرِيَانُ الرُّنْوِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (pulmonary ...)
Artère pulmonaire
- (665) الشَّرِيَانُ الحَوْصَلِيّ (مَجَق)
Artery (cystic ...)
Artère kystique

- (677) الشَّرِيَّانِ الزَّائِعِ (مَجَق) Artery (aberrant ...)
 Artère aberrante
 (هُوَ الَّذِي سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَأْلُوفٍ) (مَجَق)
- (678) شَرِيَّانِ الزُّجَاجِيِّ (مَجَق) Artery (hyaloid ...)
 Artère hyaloïdienne
 (يُطَلَّقُ عَلَى الشَّرِيَّانِ الَّذِي يُغَدِّي الْجِسْمَ الزُّجَاجِيِّ بِالدَّمِ فِي الْجَنِينِ) (مَجَق)
- (679) الشَّرِيَّانِ الزُّنْدِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (ulnar ...)
 Artère cubitale
- (680) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (carotid ...)
 Artère carotide
- (681) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الْخَارِجِيِّ (مَجَق) (ج) أو الظَّاهِرِ (ج) Artery (external carotid ...)
 Artère carotide externe
- (682) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الدَّاخِلِيِّ (مَجَق) (ج) أو الباطنِ (ج) Artery (internal carotid ...)
 Artère carotide interne
- (683) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الْمُشْتَرَكِ (مَجَق) Artery (common carotid ...)
 Artère carotide commune
- (684) شَرِيَّانِ الشَّبَكَةِ الْمَرْكَزِيِّ (مَجَق) Artery (central ...) of retina
 Artère centrale de la rétine
- (685) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ (مَجَق) Artery (meningeal ...)
 Artère méningée
- (686) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ الْأَوْسَطِ (مَجَق) Artery (middle meningeal ...)
 Artère méningée moyenne
- (687) الشَّرِيَّانِ السُّفْلِيِّ الشَّفْوِيِّ (مَجَق) Artery (inferior labial ...)
 Artère labiale inférieure
- (688) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ (مَجَق) Artery (alveolar ...)
 Artère alvéolaire
- (689) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الْأَسْفَلِ (مَجَق) Artery (alveolar inferior ...)
 Artère alvéolaire inférieure
 (مَرْعٌ مِنَ الشَّرِيَّانِ الْفَكِّيِّ الدَّاخِلِيِّ) (مَجَق)
- (690) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الْأَعْلَى (مَجَق) (ج) (أَحَدُ مَرْوَعِ الشَّرِيَّانِ الْحِجَاجِيِّ الْأَسْفَلِ) (مَجَق) Artery (alveolar superior ...)
 Artère alvéolaire supérieure
- (691) الشَّرِيَّانِ الشُّرْسُونِيِّ (ج) Artery (epigastric ...)
 Artère épigastrique
 (أَيُّ وَاتِّعَ فَوْقَ الْمِعْدَةِ وَهُوَ خَاصٌّ بِجُدْرَانِ الْبَطْنِ الْأَمَامِيَّةِ)
- (692) الشَّرِيَّانِ الشُّعْبِيِّ (مَجَق) (ج) (نِسْبَةً إِلَى الشُّعْبِيَّاتِ الْفَصِيَّةِ) Artery (bronchial ...)
 Artère bronchique
- (693) الشَّرِيَّانِ الصُّدْغِيِّ (ج) Artery (temporal ...)
 Artère temporale
- (694) الشَّرِيَّانِ الطَّحَالِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (splenic ...)
 Artère splénique, artère surrénale (artère capsulaire, artère sylvienne)
- (695) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ السُّفْلِيِّ (مَجَق) Artery (lower extremity ...)
 Artère de la plus basse extrémité
- (696) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ الْعُلْوِيِّ (مَجَق) Artery (upper extremity ...)
 Artère de la plus haute extrémité
- (697) الشَّرِيَّانِ الطُّبُوبِيِّ (ج) Artery (tibial ...)
 Artère tibiale
- (698) الشَّرِيَّانِ الْعَجْزِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (sacral ...)
 Artère sacrée
- (699) الشَّرِيَّانِ الْعَجْزِيِّ الْوَسْطِيِّ (مَجَق) أو المُتَوَسِّطِ (ج) Artery (sacral middle ...)
 Artère sacrée moyenne
- (700) شَرِيَّانِ الْعَصَبِ الْبَصَرِيِّ (مَجَق) Arteria nervi optici
 Artère du nerf optique

716	الشَّرِيَانُ الكُفْرِيَّ (مَجْق) (ج) Artery (radial ...) Artère radiale	701	الشَّرِيَانُ المَصْدِيَّ (مَجْق) (ج) Artery (humeral ...) or brachial artery Artère humérale
717	الشَّرِيَانُ الكُلُوبِيَّ (مَجْق) (ج) Artery (renal ...) Artère rénale	702	الشَّرِيَانُ المَصْلِيَّ (مَجْق) Artery (muscular ...) Artère musculaire
718	الشَّرِيَانُ اللَّا إِسْمِيَّ أَوْ اللَّا مُسْمَى (مَجْق) Artery (innominate ...) أو الهَمَل (ج) Artère innominée	703	الشَّرِيَانُ العَيْنِيَّ (مَجْق) Artery (ophtalmic ...) Artère ophtalmique
719	(شَرِيَان يَخْرُج من الأَبْهَر الجِهَارِي وَيَتَفَرَّع إلى الشَّرَايِين السُّبَاتِيَّة وَهُوَ جُزءٌ من الأَبْهَر البَطْنِي فِي الجُنِين بَيْن العَنُوس السُّبَاتِيَّة وَالعَنُوس الجِهَارِيَّة) (مَجْق) Artery (lingual ...) (ج) Artère linguale	704	الشَّرِيَانُ الغِذَائِيَّ (مَجْق) Feed-wire Artère alimentaire
720	الشَّرِيَانُ المَأْبِضِيَّ (مَجْق) (ج) Artery (pepliteal ...) Artère poplitée	705	الشَّرِيَانُ الفَخِذِيَّ (مَجْق) (ج) Artery (femoral ...) Artère fémorale
721	الشَّرِيَانُ المُجَانِب (ج) Artery (collateral ...) Artère collatérale	706	الشَّرِيَانُ الفَعَارِيَّ (مَجْق) أَوْ الفَعْرِيَّ (ج) Artery (vertebral ...) Artère vertébrale
722	الشَّرِيَانُ البَحْقَطِيَّ أَوْ الكُظْرِيَّ (ج) (راجع الشريان الطحالي)	707	الشَّرِيَانُ الفَعِّيَّ (ج) Artery (maxillary ...) Artère maxillaire
723	الشَّرِيَانُ المَرِن (مَجْق) Artery (elastic ...) Artère élastique	708	الشَّرِيَانُ الفَاعِدِيَّ (ج) Artery (basilar ...) Artère basilaire
724	الشَّرِيَانُ المَسَارِيَقِيَّ (مَجْق) (ج) Artery (mesenteric ...) Artère mésentérique	709	الشَّرِيَانُ القَدَمِيَّ (ج) Artery of foot Artère pédieuse
725	الشَّرِيَانُ المَسَارِيَقِيَّ السُّفْلِيَّ (مَجْق) Artery (inferior mesenteric ...) Artère inférieure mésentérique	710	الشَّرِيَانُ القَصْبِيَّ الأَمَامِيَّ (مَجْق) Artery (anterior tibial ...) Artère tibiale antérieure
726	الشَّرِيَانُ المُشْتَرَك (مَجْق) Common carotid Carotide commune	711	الشَّرِيَانُ القَصْبِيَّ الخَلْفِيَّ (مَجْق) Artery (posterior tibial ...) Artère tibiale postérieure
727	(الشَّرِيَانُ يَنْقَسِم إلى السُّبَاتِيَّ الأَيْسِي والسُّبَاتِيَّ الأَوْخَشِي اللَّذِينَ يُمِيدَان الرُّأْس بِالدَّم) (مَجْق) Artery (gastric ...) Artère gastrique	712	الشَّرِيَانُ القَطْنِيَّ (مَجْق) Artery (lumbar ...) Artère lombaire
728	الشَّرِيَانُ المَقُوس (ج) Artery (arcuate ...) Artère arquée	713	شَرِيَانٌ مَقُوبِيٌّ أَوْ مَذَالِيَّ (ج) Artery (occipital ...) Artère occipitale
		714	الشَّرِيَانُ القَلْنَسِيَّ (مَجْق) أَوْ التَّاجِيَّ (ج) Artery (mitral ...) Artère mitrale
		715	الشَّرِيَانُ الكِدِّيَّ (مَجْق) Artery (hepatic ...) Artère hépatique

Arteriovenous Artérioveineux	شُرَيَانُو وَرِيدِي (ج)	742	شُرَيَان مَكْنَسِي الشُّكْل ذُو صَفَائِر شَعْرِيَّة (ج) Artery (penicillate ...) Artère pénicillée	729
Arterial Artériel	شُرَيَانِي (ج)	743	الشُّرَيَان المنسلي (محق) (شُرَيَان يُغْذِي المنسل) Artery (gonadial ...) Artère gonadiale	730
Arterialize (to) Artérialiser	شُرَيْن (حَوَّلَ الدَّم الوريدي إلى دم شُرَيَانِي بِفِعْل الأكْسِجِين فِي الرُّتْنَيْن)	744	الشُّرَيَان المُنظَّم (محق) Artery (regulating ...) Artère régulatrice	731
Arteriole Artériole	الشُّرَيْن (محق) (ج)	745	الشُّرَيَان النُّوِي (ج) Artery (spermatc ...) Artère spermatique	732
Capillary (arterial ...) Capillaire artériel	الشُّعِيرَة الشُّرَيَانِيَّة	746	الشُّرَيَان المُوَزَّع (محق) Artery (distributing ...) Artère distributrice	733
Vein of flank (camel) Veine du flanc (chameau)	الشُّغَار : عِرْق فِي جَنْب البَعِير (و)	747	الشُّرَيَان المُوَصَّل (محق) Artery (conducting ...) Artère conductrice	734
Endocardium Endocarde	الشُّغَاف : بَطَانَة القَلْب (ج)	748	الشُّرَيَان النُّخَامِي (ج) Artery (hypophyseal ...) Artère hypophyséale	735
Endocarditis Endocardite	الشُّغَاف = التَّهَاب القَلْب (ج)	749	الشُّرَيَان الهَمَل (ج) = اللَّا إِسْمِي أو اللُّمُتْمِي (راجع الاعلاطي)	736
Endocardial (pericardic) Endocardial (péricardique)	شِغَانِي = تَأْمُورِي (ج)	750	الشُّرَيَان الوَجْهِي (ج) Artery (facial ...) Artère faciale	737
Phlebotomy Phlébotomie	شَقَّ الوَرِيد = الفُصْد (راجع خزَع الوريد)	751	الشُّرَيَان الوَدَجِي الأَمَامِي (محق) Artery (jugular, anterior ...) Artère jugulaire antérieure	738
Aeremia Aérémie (paralysie des plongeurs)	اسْتِهْوَاء الدَّم (ج) (سَلَل العَوَاص)	752	الشُّرَيَان الوَرْبِي (محق) Artery (intercostal ...) Artère intercostale	739
White vein of spinal cord Veine blanche de la moelle épinière	السَّلِيل العِرْق الأَبْيَض الذي فِي فِجْر الطَّهْر وهو النُّخَاع (ل)	753	الشُّرَيَان الوَرْبِي الأعلى (محق) Artery (superior intercostal ...) Artère intercostale supérieure	740
			الشُّرَيَان الوَرِكِي (ج) Artery (ischial ...) Artère ischiatique	741

- (763) الصَّرْدَان : عِرْقَان يَسْتَبْطِنَان اللِّسَانَ (و)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (764) صَنْق الدَّم (مَجْع) = نَقْل الدَّم (ج)
Transfusion of blood
Transfusion du sang
- (765) صَنْحَة أَوْ لَوْحَة القَلْب اللِّبْنِيَّة (فِي عَتِيبِ
الْأَحْيَاء) (ج)
Plate (fibrous ... of heart)
Plaque fibreuse du cœur (post-infarctoidé)
- (766) صَنْحَة التَّامُور اللِّبْنِيَّة (ج)
Plate (lacteous ...) of pericardium
Plaque laiteuse du péricarde
- (767) صَفِيحَات الدَّم (ج)
(رَاجِع جَذِيَعَات دَمَوِيَّة)
Platelets (blood ...), red-blood discs
Plaquettes sanguines, thrombocytes, globulins
- (768) الصَّفِيحَة المَرِنَة الظَّاهِرَة (فِي العِرْق) (ج)
Plate (elastic external ...) (of vein)
Lame élastique externe (de la veine)
- (769) صِمَام الأَبْهَر أَوْ صِمَام الأَوْرَظِي وَهُوَ صِمَام
المَوْتِين (مَجْع)
Valve (aortic ...)
Valvule aortique
- (770) صِمَام اسْتَاخ (مَجْع)
(تَمَع فِي مَصَب الوَرِيد الجَوْفِي فِي الأَسْفَل)
Valve (Eustachian ...)
Valvule d'Eustachi ou d'Eustache
- (771) الصِّمَام التَّاجِي (مَجْع)
Valve (mitral ...)
Valvule mitrale
- (772) الصِّمَام التَّاجِي (ضِيق ..) فِي القَلْب (مَجْع)
أَوْ التَّضْيِيق التَّاجِي (ج)
Stenosis (mitral ...)
Sténose mitrale
- (773) الصِّمَام ثَلَاثِي الشَّرْمَات (فِي القَلْب) (ج)
Valve (tricuspid ...) (of heart)
Valvule tricuspide (du cœur)
- (774) صَنْعَة نَقْل الدَّم (الإِصْفَاق) (مَجْع)
Transfusion (technique of ...)
Technique de la transfusion
- (754) الشَّوَارِب عُزُوق فِي الحَلْق تَشْرَب المَاء أَوْ
عُرُوق لَأَصْعَة بِالحَلْقُوم وَأَسْفَلهَا بِالرَّثَة (ل)
Vein of throat
Veine de la gorge
- (755) الشِيشْتُوْرُوْمُوم : دَوْرَة طُفْلِيَّة فِي القَنَوَات
الدَّمَوِيَّة عِنْد الثَّدِيَّات وَالتَّيُور
Schistosomum
Schistosome
- (756) الصَّادُ : عِرْق بَيْن العَيْنِ وَالأَنْفِ فِي البَعِير (م)
وَالأَصِيد المَصَاب بِالصَّيْد (مَتَن)
Vein between eye and nose (camel)
Veine entre l'œil et le nez (chameau)
- (757) الصَّادِر (الشَّرِيْن ...)
(هُو النَّائِل نَحْو مَرَكَز عَصَبِي)
Arteriole (afferent ...)
Artériole afférente
- (758) الصَّافِن : وَرِيد ضَخْم فِي بَاطِن السَّاق يَمْتَدُّ
حَتَّى يَدْخُل الوَرِيد الفَخْذِي (و)
Vein (saphenous ...) (leg)
Veine saphène (jambe)
- (759) صِبَاغ الدَّم (مَجْع) = صِبَاغ دَمَوِي (ج)
(المَادَّة الَّتِي تُسَبِّب لَوْن الدَّم) (مَجْع)
Haemachrome
Pigment sanguin
- (760) صَبِيب القَلْب
Flow of heart
Débit du cœur
- (761) صَدْمَة : هُبُوط حَادِّ فِي ضَعْف الدَّم
صَدْمَة الأَنْسُولِين (مَجْع)
Shock
Traumatisme
(هِيَ حَالَة تَتَمَيَّز بِقُصُور فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة
بِسَبَب زِيَادَة جُرْعَة الأَنْسُولِين فَيَقِل سُكْر
الدَّم) (مَجْع)
- (762) الصَّدْمَة الدَّمَوِيَّة (مَجْع)
Shock (circulatory ...)
Choc circulatoire
(حَالَة إِخْفَاق فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة المُحِيطَة
حَادَّة سَبَبُهَا اِخْتِلَال الهَيْمَنَة عَلَى الدَّوْرَة أَوْ
مَقْد جزءٍ مِنْ سَوَائِلهَا) (مَجْع)
صَدْمَة تَرَعْرُع الدَّم (ج)
Shock (haemostasia ...)
Choc hémostasique

Prothrombin	طَلَيْمَةَ الخَثْرِين (ج) أو البروثرومبين	—	طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)	797
Prothrombine	(أحد العوامل المخثرة للدم)		طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)	798
Menstrual blood	طَمَثٌ = دم الحيض (مصحق)	808	Membrane or tunic (internal ...) Tunique interne (ou intime)	
Sang menstruel			هي الفشاء الباطني للوريد أو الشريان	
	الطَّمَثُ (جسفر ...)	—	طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)	799
Body (yellow ...) of menstruation			Membrane (external ...) (of vein) Tunique externe (de la veine)	
Corps jaune de la menstruation ou cataménial			(راجع غمد)	
	الطَّمَثُ (عُسر)	809	Ectoplasm	800
	(راجع عسر الطمث)		Ectoplasme	
	الطَّمَثُ (راجع نرف الطمث)	810	Spleen (cardiac ...)	801
Menstrual	طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ	811	الطَّجَالُ المَلْتَبِيَّ (ج)	
Menstruel			Rate cardiaque	
	طَوْرُ الطَّمَثِ (مصحق)	—	الطَّرِيقُ الدَّمَوِيُّ (ج)	802
Phase (menstrual ...)			Blood-way	
Phase menstruelle			Voie sanguine	
(وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجة تفتت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية			Haemopericardium	803
طَوْرُ ما بَعْدَ الطَّمَثِ (مصحق)		812	Hémopéricarde	
Phase (post-menstrual ...)			(راجع هيموبيريكارد)	
Phase post-menstruelle			Haemophtalmia	—
(وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مصحق)			Hémophtalmie	
طَوْرُ ما قَبْلَ الطَّمَثِ (مصحق)			Haemothorax	—
Phase (premenstrual ...)			Hémothorax	
Phase prémenstruelle			(راجع هيموتوراكس)	
(وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مصحق)			هو طَفْحُ الدَّمِ الصَّافِي فِي جَنَوفِ عَشَاءِ الجَنْبِ	
Herpes (catamenial ...)			Hematozoon	804
Herpès cataménial			Hématozoaire	
الطَّيْفُ الدَّمَوِيُّ		813	(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم)	
Spectrum (sanguineous ...)			طُلاوَةٌ = تَعَرُّنٌ أبيض	805
Spectre sanguin			Leucokeratosis	
Menses, menstruation	العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ	814	Leucokératose = leucoplasie	
Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation			طُلاوَةٌ الفَمِّ = تَصَدُّفُ الفَمِّ (ج)	—
			Leucokeratosis (buccal ...)	
			Leucoplasie buccale	
			طُلاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)	806
			Leucokeratosis (lingual ...)	
			Leucoplasie de la langue	
			طَلَيْمَةُ الانْتِقَبَاضِ = عَثْرَةُ القَلْبِ (ج)	807
			Extrasystole	
			Extrasystole (faux-pas du cœur)	

(827)	عِرْقُ الْمَنِيِّ (اسْتِئْصَال ...) او قَطْعُ الْاَسْهَرَيْنِ (راجع الاسهران)	(815)	العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ الْمُسْتَحَاضَةِ (م)
Vasectomy Vasectomie	(هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْاَسْهَرُ او الْقَنَاةُ نَائِلَةُ الْمَنِيِّ لِخِصَاءِ الذُّكُورِ)	(816)	الْعَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ وَتَعَارَ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل) وَعَضْبَانِ الْعِرْقِ هُوَ :
Vein (exhausted ...) Veine épuisée	عِرْقُ نَازِفٍ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)	Hemorrhage (arterial ...) Hémorragie artérielle	
(829)	عِرْقُ نَاعُورٍ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)	(817)	العَايِدُ وَالنَّعَّارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (متن)
Hemophile Hémophile		Hemophile Hémophile	
Vein (damaged ...) Veine gâtée	عِرْقُ وَرِبٍ	وَأَعْنَدُ الْعِرْقِ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (متن)	(818)
Midrib vein Veine médiane	عِرْقُ وَسِطِي	عَاقِقُ الدَّوْرَةِ (محق)	(818)
Vasopressure Vasopression	العُرُوقُ (ضَغْط ...)	Obstruction of the circulation Obstruction de la circulation	(819)
العُرُوقُ الضَّوَارِبُ (الْعَكْسُ السَّوَاكِنُ)	—	العُجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الْبَطْنِ (ل)	(819)
Arteries Artères		Veins (noduled ...) Veines nodulaires ou noduleuses	
Veins (lymphatic ...) Veines lymphatiques	عُرُوقُ لَنْفَاوِيَّةٍ (ج)	Epidural = فوقِ الْأُمْجَانِيَّةِ (ج) Epidural = sus-durémérien	(820)
Veins (convex ...) Veines convexes	عُرُوقُ مُحْدَبَةٍ (ج)	عَدَّادُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الْحُمْرِ (محق)	(821)
Vessels (vitellin ...) Vaisseaux vitellins	عُرُوقُ مُحْبِيَّةٍ (ج)	Hemocytometer Hémocytomètre	(822)
Veins (concave ...) Veines concaves	عُرُوقُ مُتَعَرَّةٍ	العُرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ الْعُنُقِ (متن)	(822)
Veins (semiferous ...) Vaisseaux ou conduits séminifères	عُرُوقُ مَنْوِيَّةٍ (ج)	Vein (base ...) of neck Veine de la base du cou	(823)
Media Tunique moyenne (des artères)	العُرُوقُ الْوُسْطَى لِلْجَنَاحِ	Vessel, vein Vaisseau	(823)
(هِيَ الطَّبَقَةُ الْوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيٍّ) عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الْهَوَاءِ (راجع زلة قلبية)		العِرْقُ الْجَانِبِي (محق)	—
Dysmenorrhea Dysménorrhée	عُسْرُ الطَّمْثِ (ج)	Vein (lateral ...) Veine latérale	(824)
Cyanosis Cyanose, dyshématose	عُسْرَةُ الْاِسْتِدْمَاءِ (ج)	العِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِي Vessel (capillary ...) Vaisseau capillaire	(824)
		عِرْقُ الرَّأْسِ Vein (cephalic ...) Veine céphalique	(825)
		العِرْقُ (رِبْط ...) Ligature of vessel Ligature d'un vaisseau	—
		العِرْقُ الصُّلْبِي (محق) Vein (central ...) Veine centrale	(826)

- (842) عُصَابٌ سُذْفِيّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عُصَابِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزق)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مجق) (ج) = عَضَلَةُ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَأْسِمٌ ...) Myocardiograph
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ
- (848) عُنُوفَةُ الدَّمِ فِي النِّوَائِسِ Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلنُّوتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةُ أَشُوفِ ناورا Node of Aschoff
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة اذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةُ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذُنِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةُ دَمَوِيَّةٌ (مجق) Node (hemal ...)
Nœud hémal (عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ يَمَلَأُ الدَّمُ جَبُوبَهَا) (مجق)
- (854) عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ (مجق) Node (lymph ...)
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةُ مُكَوَّنَةٌ مِنَ السَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مجق)
- (855) عُنُقْدَةٌ Base of heart
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالمَصْلِ (مجق) Serotherapy
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مجق) Clot of blood
Caillot sanguin (الدَّمُ الغَلِيظُ أَوْ الجَائِدُ وَالمَقْطَعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ البَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمَسْرَبَةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى البَطْنِ) إِلَى ذَوْبِنِ السُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ البَطْنِ (متن))
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ المَوْتِنِ (ل) Aorta
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ...) of heart
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي السُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيُّ (ج) Column (fleshy ...) of heart-pillar
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مجق) Elements (lymphoid ...) of blood
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالمَصْنُوعِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مجق)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (مَجْق) (ج)
Glands (endoctrine ...)
Glandes endocrines ou incrétoires
وَهِيَ غُدَدُ ذَاتِ إِفْرَازٍ بَاطِنٍ (ج)
878 (ج) الغُدَدُ اللَّاقِوِيَّةُ (مَجْق)
Glands (ductless ...)
Glândes sans conduits
(الغُدَدُ الَّتِي تُفَرِّزُ مُرْمُونَاتٍ فِي الدَّمِّ وَلَيْسَ لَهَا قَنَوَاتٌ) (مَجْق)
879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)
Glands (serous ...)
Glandes séreuses
880 (ج) العَرَبُ عِرْقٌ فِي مَجْرَى الدَّمِّ وَالغُرُوبُ الدَّمُوعُ حِينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
(راجع الغاذ)
881 (ج) غَسَلُ الدَّمِّ (نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ) (ج)
Perfusion of blood
Perfusion sanguine
882 (ج) غِشَاءٌ بِلَازِمًا
Plasma membrane
Membrane du plasma
883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ
Membrane (pericardial ...)
Membrane péricardique
884 (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ (مَجْق)
Membrane (elastic ...)
Membrane (elastic ...)
(غِشَاءٌ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ فِي جُدُرِ الشَّرَائِينِ) (مَجْق)
(غِشَاءٌ مَرِنٌ بَاطِنٌ (ج) فِي العِرْقِ)
Membrane (elastic internal ...)
Membrane élastique interne
885 (ج) غِشَاءٌ مَصْلِيٌّ
Serosa
Membrane séreuse
886 (ج) غِشَاءٌ مُبْمِتٌ (ج)
(راجع وقوف القلب)
887 (ج) الغُلُوبِين = البرُوتِين
Globin
Globine
(مَوْجُودٌ فِي الهِيْمُوغُلُوبِينِ)
888 (ج) غَمْدٌ (راجع طبقة ظاهرة) (ج)
889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِشَاحٌ (و)
(راجع ضخم وتضخم)
- عَنَاصِرُ الدَّمِّ النُّخَاعِيَّةِ (مَجْق)
Elements (myeloid ...) of blood
Éléments myelloïdes du sang
(تَتَكَوَّنُ مِنْ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ) (مَجْق)
(راجع النخاع)
866 عَنَبَلَةُ القَلْبِ (راجع ضخامة القلب)
867 العَمُودُ الوَرِيدِيُّ إِلَى القَلْبِ (ج)
Return (venous ...)
Retour veineux
868 العَمُوكُ عِرْقٌ فِي الرَّحْمِ (الصُّحَّاحُ وَلَمْ يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحْمِ الشَّاءِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)
Vein (uterine ...)
Veine utérine
869 العَمَواهِنُ عُرُوقٌ فِي رَحْمِ النَّاقَةِ (جَمْعُ عَاهِنَةٍ) (ل)
Veins (uterine ...) (camel)
Veines utérines (chameau)
870 الغَازِ عِرْقٌ فِي العَيْنِ يَسْقَى وَلَا يَنْقَطِعُ (و) وَهُوَ العَرَبُ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
871 غَبَارُ الدَّمِّ (هِيْمُوكُونِيَا) (مَجْق) أَغْبِرَارُ الدَّمِّ (ج)
Hemoconia
Hémoconies, hématocories
(أَحْسَامٌ صَغِيرَةٌ فِي الدَّمِّ كَابِسَةٌ لِلصُّوِّ يُظَنُّ أَنَّهَا أَحْسَامٌ شَخِيمةٌ نَاشِئَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ) (مَجْق)
872 الغُدَادُ اللَّمْفِيٌّ (مَجْق)
Lymphadenosis
Lymphadenose
(لَوِكِيْبِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ فِي الدَّمِّ زِيَادَةً مُفْرِطَةً) (مَجْق)
873 الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (hemolymphatic ...)
Glande hémolymphatique
874 الغُدَّةُ أَوْ العَمْدَةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (lymphatic ...)
Glande lymphatique
(راجع عجيرة شبه لفاوية في كلمة لفاوية)
875 الغُدَّةُ مَكُونَةُ الدَّمِّ (ج)
Gland (hematopoietic ...)
Glande hématopoiétique
876 الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ (ج)
Glands (cardiac ...)
Glandes cardiaques

- (903) نَاقَة طِفْلِيَّة اِبْضَاضِيَّة (ج)
Anaemia (splenic infantile ...)
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) مَآئِد الدَّم = شَاجِب Bloodless
Anémié (pâle)
- (905) الفَالُ عِرْقُ يَخْرُجُ مِنْ مَوَارَةِ الْوَرِكِ (متن)
Vein of the hip
Veine de la hanche
- (906) الفَالُّ عِرْقُ فِي الفَخْذِ (ل)
Vein of the thigh
Veine de la cuisse
- (907) الفِبرِينُ أَوْ الفِبرِينِ (ج) Fibrin
Fibrine
(مَادَّة آجِيَّة حَيَوَانِيَّة أَوْ نَبَاتِيَّة تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّم عَلَى شَكْلِ خُيُوطٍ بِيضٍ) (ش)
(راجع اللينين)
- (908) الفَتْحَةُ أَوْ التُّعْبَةُ الْوَتِينِيَّةُ (ج)
Orifice (aortic ...)
Orifice aortique
(راجع فوهة الوتين)
- (909) مَحْصُ الدَّم Blood test
Examen du sang
- (910) الفَرَاشَانُ عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ تَحْتَ اللِّسَانِ (ل)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (911) فَرَشُ الدَّمِ (ج) Spreading of blood
Etalement du sang
- (912) فَرْطُ الإِحْسَاسِ (مَجْج) Hyperaesthesia
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرْطُ البِيلِرُوبِينِ الفِسيُولُوجِي فِي الدَّمِ (مَجْج)
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)
Hyperbilirubinémie physiologique
(البِيلِرُوبِينُ bilirubine هُوَ أَحَدُ أَحْضَابِ الصُّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حَمْرَةُ الصُّفْرَاءِ) (مَجْج)
(راجع ياقوتين الصفراء)
- (914) فَرْطُ الأَنْسُولِينِيَّةِ (مَجْج) Hyperinsulinism
Hyperinsulinisme
(يَخْدُثُ إِذَا مِنْ وَفْرَةِ افْرَازِ الأَنْسُولِينِ أَوْ مِنْ نَقْصِ الجلوكُوزِ فِي الدَّمِ) (مَجْج)
- (890) مَاصِدَةٌ بَابَا نَاسِيَّةُ (ج)
Phlebotomus pappatasii
Phlebotomus pappatasii
- (891) مَاقَة خَلَايَا الخَثَرِينِ (ج)
(راجع تاهب نزمي وناغورية كاذبة)
- (892) مَاقَة دَمِ (ج) Anaemia
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) مَاقَة دَمٍ بِالانْقِرَاضِ بَعْدَ النِّزْفِ (ج)
Anaemia of destruction after hemorrhage
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) مَاقَة دَمٍ بِجَسِيَمَاتِ دَاخِلِ الكُرَيَاتِ (ج)
Anaemia with endoglobular corpuscles
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) مَاقَة دَمٍ بِكُرَيَاتٍ مُنْجَلِيَّةِ الشُّكْلِ فِي الزَّنْجِ (ج)
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ التَّشَكُّلِ (ج)
Anaemia of formation
Anémie de formation
- (897) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ الحَدِيدِ (ج) Chlorosis
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle
(مَفْرَدٌ دَمٍ يُصِيبُ الفَتَيَاتِ المُرَاهِقَاتِ)
- (898) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ اللُّوْنِ (ج)
Anaemia (hypo-chromatic ...)
Anémie hypochrome ou hypochromique
(راجع تناذر نابير)
- (899) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ ... (ج) Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (900) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ بِكُرَيَاتٍ غَلِيْظَةٍ (ج)
Anaemia (megalocytic pernicious ...)
Anémie pernicieuse mégalocytique
(راجع داد بيرمر)
- (901) مَاقَة دَمٍ شَدِيدَةٌ (ج)
(راجع داء بيرمر)
- (902) مَاقَة دَمٍ طِحَالِيَّةُ (ج)
Anaemia (splenic ...)
Anémie splénique

- 924) النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِعِ
Phlebotomist (ج) الْوَرِيدِ
Phlébotomiste
- 925) النَّصْدُ : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع)
(رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خَزَعِ الْوَرِيدِ)
Phlebotomy, venesection
Phlébotomie, saignée veineuse
(هُوَ إِخْرَاجُ مِقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ
الْعِلَاجِ) (مَجْع)
- 926) فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِئَةُ الدَّمِّ
Blood group
Groupe sanguin
- 927) فَمْرُ الدَّمِّ (رَاجِعُ فَاقَةِ الدَّمِّ)
فَمْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)
- 928) فَمْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْمُنْجَلِيَّةِ (مَجْع)
Negro sickle cells anaemia
Anémie des cellules fauciliformes des
nègres
(نَوْعٌ مِنَ فَمْرِ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودِ
وَنَادِرًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُرِ الْخُمْرِ) (مَجْع)
- 929) فَمْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ
Ischemia
Ischémie
(هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ
تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرَاطِينِ)
فَقِيرِ الدَّمِّ
- 930) أَنْفَقَ الدَّمَّ (مُصَابٌ بِفَمْرِ الدَّمِّ)
Anemic
Anémique
- To render anaemic أَنْفَقَ الدَّمَّ —
- 931) الْفَمْعُ الدَّمَوِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome cavernoux ou fungus hémato-
tode
(رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي)
- 932) الْفَلِيقُ عِزْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)
Vein of neck
Veine du cou
- 933) الْفَلِيقُ أَيْضًا عِزْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى
الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُ الكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ
(رَاجِعُ الْجَائِفِ)
Cardia الْفُؤَادُ
Cardia
(رَاجِعُ سَدْفَةِ)
- 915) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَبْيَضِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّمِيِّ (ج)
Hypertension (white ...)
Hypertension blanche
(يَتَرَفَّقُ بِشُحُوبٍ جَلْدِيَّةٍ شَدِيدَةٍ رَاجِعِ
لِوُجُودِ عَنَاصِرٍ كِيمَاوِيَّةٍ تَقْبِضُ الشَّرَاطِينَاتِ أَوْ
التَّقْبِضُ الشَّرَاطِينِيَّ الْمُنْعَكِسَ) (ج)
- 916) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَحْمَرِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّلِيمِ (ج)
Hypertension (red ...)
Hypertension rouge
(هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنَشَأِ عَصَبِيٍّ) (ج)
- 917) فَرْطُ التَّوتُّرِ الشَّرَاطِينِيِّ (ج)
Hypertension (artérielle)
(هُوَ ارْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغَطِ الدَّمِّ) (ج)
(رَاجِعُ فَرْطِ ضَغَطِ الدَّمِّ)
- 918) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْخَبِيثِ (ج)
Hypertension (malignant ...)
Hypertension maligne
(يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ) (ج)
- 919) فَرْطُ ضَغَطِ الدَّمِّ (الشَّرَاطِينِيَّ خَاصَّةً)
(رَاجِعُ فَرْطِ التَّوتُّرِ الشَّرَاطِينِيِّ)
- 920) فَرْطُ الدَّمِّ (مَجْع)
Hyperaemia
Hyperémie
- الْاِحْتِقَانُ ...
Hypéraémie (active ...)
Hypérémie active
- (التَّبَيُّحُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ)
Hyperaemia (passive ...), method of
Bier
Hypérémie passive = méthode de Bier
- فَرْطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ (رَاجِعُ تَبَيُّحِ)
Hyperglycemia
Hyperglycémie
- 921) فَرْقَانُ أَتْنِيَّيْنِي بَطْنِيَّيْنِي (ج)
Dissociation (atrio-ventricular ...)
Dissolution auriculo-ventriculaire
- 922) فَرْقَعَةُ الْمَصَارِيحِ = فَرْقَعَةُ الصَّنِيَقَاتِ
Overstretching (valvular ...)
Claquement valvulaire
- 923) فَرْوُصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيصَتُهَا عُرُوقُهَا (التَّهْذِيبُ
فِي اللِّغَةِ) (ل)
Veins of neck
Veines du cou
- قَرِيصَةُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا (وَاجِدْتُهَا قَرِيصَةً)
Veins (jugular ...)
Veines jugulaires

قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرِيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	الفُوقَةُ والفُوفُ القِشْرَةُ التي على حَبَّةِ القَلْبِ (ل)	934
Brônchus (éparterial ...)			
Bronche épartérielle		مُوقُ الأَمْجَانِيَّةِ (ج)	935
		(راجع عَجْزِي)	
قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرِيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	مُوهَةٌ الوَتِينِ (ج)	936
Bronchus (hyparterial ...)		Orifice (aortic ...)	
Bronche épartérielle		Orifice aortique	
Bronchus (cardiac ...) قَصَبَةٌ قَلْبِيَّةٌ	946		
Bronche cardiaque		فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الفَيْبْرِينِ أو مُوَلَّدُ	937
		Fibrinogen	
		اللِّفِينِ (مَجْزِي)	
قَصْفَةٌ انْفِتاحِ الدُّسَامِ التَّاجِيّ (ج)	947	Fibrinogène	
Snap (opening ...) (of coronary tampon)		(بروتِينِ في بَلَازِمَا الدَّمِ غيرِ قَابِلِ لِلدَّوْبَانِ	
Rupture de l'ouverture du tampon coronaire		يَتَحَوَّلُ إلى فَيْبْرِينِ بِفِعْلِ أَنْزِيمِ الثَّرُومِينِ)	
		(مَجْزِي)	
قُصُورُ الأَبْهَرِ (ج)	948	Bleeding of piles مُيْضُ بَاسُورِيّ	938
Insufficiency (aortic ...)		Flux hémorroïdal	
Insuffisance aortique		Flux of blood	
		الفَيْضُ الدَّمَوِيّ (ج)	
		Flux sanguin	
قُصُورُ الإِكْلِيَلِيّ (ج)	949	مَيْضُ طَمْنِيّ وَنِيرِ (ج)	939
Disease (coronary artery ...)		Flux (abundant menstrual ...)	
Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde		Flux menstruel abondant	
قُصُورُ عَضَلَةِ القَلْبِ (ج)	—	قَبَلِ صَفِينِيّ = دَاءُ الفِيلِ الصَّفِينِيّ (ج)	940
Insufficiency of myocardium		Lympho-scrotum	
Insuffisance du myocarde		Lympho-scrotum	
		(الصَّنَنُ هُوَ وِعَاءُ الخُصْيَتَيْنِ)	
قُصُورُ القَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِيّ (ج)	—	Vasoconstrictor قَابِضٌ وِعَالِيّ (مَجْزِي)	941
Insufficiency (cardiac ...)		Vasoconstricteur	
Insuffisance cardiaque		(هُوَ مُقَلِّصُ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ)	
قُصُورُ مَصَارِيحِ الأُورِدَةِ (ج)	—	القَرَتُ : اِزْرَقَاتُ الدَّمِ وَثِيْدَةُ الضَّرْبِ (ج)	942
Insufficiency of venous valvules		(راجع الكَدَمِ)	
Insuffisance des valvules veineuses		Ecchymosis	
		Ecchymose	
قُصُورُ مَصْرَاعِيّ (ج)	—	Haematoblasts قُرَيْصَاتُ الدَّمِ (مَجْزِي)	943
Insufficiency (valvular ...)		Hématoblastes, plaquettes sanguines	
Insuffisance valvulaire		(أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ أو بَيْضِيَّةِ عَدِيْمَةٍ	
Insufficiency (aortic ...) قُصُورُ وَتِينِيّ	—	اللُّوْنُ تُوجَدُ في الدَّمِ) (مَجْزِي)	
Insuffisance aortique		(راجع لَوِيْحَاتِ دَمَوِيَّةِ أو جَذِيْعَاتِ دَمَوِيَّةِ)	
قَطْعُ الأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ القَنَاةِ الدَّائِمَةِ	950	قَشَاعَةٌ أو نُخَامَةٌ مُدْمَأَةٌ	944
Vasectomy		Sputa (sanguinolent ...)	
Vasectomie		Crachat sanguinolent	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرِيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	القَصَبِ عُرُوقِ الرُّئَةِ وهِيَ مَخَارِجُ الأَنْفَاسِ	945
Enarterectomy (مُشْرِئِيَّاتِيّ)		وَمَجَارِيهَا (ل)	
Enartérectomie		Veins (pulmonary ...)	
		Veines pulmonaires	
		وهِيَ الأُورِدَةُ الرُّئَوِيَّةُ (ل)	

Heart (fetal ...) Cœur fœtal	الْقَلْبُ الْجَيْنِيّ (ج)	961	قَطْعُ الشَّنْبِيّ (السَّمْبَتَاوِي) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)	952
Sticking of the heart Blocage du cœur	الْقَلْبُ (حِصَار ...)	—	Sympathectomy (periarterial ...) Sympathectomie ou sympathicectomie périartérielle	
Vortex of the heart Vortex du cœur	الْقَلْبُ (دَوَامَةٌ ...)	—	= قَطْعُ الْوُدِّيّ (ج) تَطْعَمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطْنِيَّةٍ (راجع عقدة آشوف ناورا)	953
Period of heart evacuation Période d'évacuation du cœur	الْقَلْبُ (دَوْرُ إِنْزَاقٍ ...)	—	قَمَرُ الْبَطْنِ الرَّابِعِ (ج) (راجع جيب شبه ممين)	954
Plate (fibrosus ... of heart) Plaque fibreuse du cœur	الْقَلْبُ (صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة)	—	Alkalosis (مِجَق) Alcalose	955
Athletic heart Cardiectasie = cœur des sportifs	قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)	962	(كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلْوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ) (مِجَق) (راجع تتلون الدم)	
Apex of the heart Apex du cœur	الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...)	—	القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق) التَّهَابُ الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (ج) Myocarditis Myocardite	956
Heart (villous ...) Pericarditis sero-fibrinous Péricardite séro-fibrineuse Cœur villeux	القَلْبُ الرَّغْبِ (التَّهَابُ التَّامُورُ الْمَصْلِيّ) اللِّيفِيّ (ج)	963	وهو مَرَضُ الْقَلْبِ : Heart-disease Cardiopathie = mal du cœur	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِيّ	964	Cardio-thyreosis Cardio-thyréose	957
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (صَمَمٌ ...)	—	Heart (مِجَق) Cœur	958
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	الْقَلْبُ (ظِلٌّ ...)	—	(عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِينِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأُورِدَةِ فَيَسْتَبِيبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (اتَّسَاعٌ ...)	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِيّ	964	Dilatation of heart Dilatation du cœur	
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (عَقْرَةٌ ...)	—	الْقَلْبُ (اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ ..) (ج)	
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	(راجع طليعة الانقباض)	—	Accentuation of heart sounds Accentuation des bruits cardiaques	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ (عَدَمُ مُعَاوَضَةٍ ...)	965	Heart sounds (مِجَق) Bruits cardiaques	
Decompensation (cardiac ...) Décompensation cardiaque	الْقَلْبُ (عَدَمُ مُعَاوَضَةٍ ...)	965	Heart (mitral ...) Cœur mitral	959
Fibrillation (cardiac ...) Fibrillation cardiaque	الْقَلْبُ اللَّيْفِيّ (انْتِبَاضٌ ...) (ج) (هو الاختلاج أو الانتقباض العَصَلِيّ)	966	Cor-bovinium (مِجَق) Cœur bovin	960
Fibre (tendinous ...) of the heart Fibre tendineuse du cœur	الْقَلْبُ (لَيْفٌ الْوَتْرِيّ)	—	(هو مُتَضَخَّمُ الْبَطْنِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَتِينِيّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (تَلَمُّ ...)	
			Groove of the heart Sillon du cœur	

Tonics (ج) = مُنَشِّطَات = مُعَوِّبَات = مُنَشِّطَات (ج) Toniques = cordiaux = fortifiants = remontants	—	Cardiology (مَبْحَث ...) Cardiologie	967
Lesion (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (آفة ...) Lésion cardiaque	—	Cardiologist (العالم ...) Cardiologue	—
Tube (primitive cardiac ...) Tube cardiaque primitive	—	Trigones (fibrous ... of the heart) Trigones fibreux du cœur	—
Kidney (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (كَلْبَة ...) Rein cardiaque	—	Heart (forced ...) (ج) = القَلْبُ المُجْعَد Cœur forcé	968
Breath (cardio-pulmonary ...) Souffle cardio-pulmonaire	—	Heart (droopy ...) (ج) = القَلْبُ المُسْتَرْخِي Cœur en goutte	—
Ischemia (مَجْحَق) = قَلَّةُ الدَّمِيَّةِ المَوْضِعِيَّةِ (مَجْحَق) Ischemie	975	Heart (fatty ...) (ج) = القَلْبُ المُشْجِم Cœur gras	969
(هي نقص في كَمِيَّةِ الدَّمِ في مَوْضِعٍ مَا لَا يُبَاطِضُ أَوْ تَعْوِيقٌ فِي الأَوْعِيَّةِ الدَّمِيَّةِ) (مَجْحَق)	—	Heart (scirrhus ...) (ج) = القَلْبُ المُصَنَّع Cœur en cuirasse	970
Hypoproteinemia (ج) = قَلَّةُ هَيُولَاتِ الدَّمِ Hypoprotéinémie = hypoprotidémie	—	Cardiotonic (ج) = القَلْبُ مُعَوِّبٌ Cardiotonique = tonicardiaque	—
Anoplura (ج) = القَمَلُ المَاصُّ لِلدَّمِ Anoplures	976	Heart (rounded ...) (rad.) (ج) = القَلْبُ المُكَوَّرُ أَوْ المُدَوَّرُ (أَشِعَّة) Cœur rond (rad.)	971
Duct (auricular ...) of the heart (ج) = قَنَاةُ أُذُنِيَّةِ القَلْبِ Canal auriculaire du cœur	977	Heart (irritable ...) (ج) = القَلْبُ التَّرِيقُ أَوْ المُسْتَنَارُ Cœur irritable (راجع تَلْبِ القَلْبِ)	972
Duct (inguinal ...) (ج) = القَنَاةُ الإِرْبِيَّةُ Canal inguinal	978	Failure (heart ...) (ج) = القَلْبُ المَوْدِيكِي (= تَشَحُّمُ القَلْبِ) Défaillance cardiaque (راجع القَلْبُ الشَّحْمُ)	973
Duct (sacral ...) (ج) = القَنَاةُ المَعْجِزِيَّةُ Canal sacré	—	Heart (irritable ...) (ج) = القَلْبُ (وَهْنٌ ...) Défaillance cardiaque (راجع قُصُورَ قَلْبِي)	—
Duct (ejaculatory ...) (ج) = القَنَاةُ الدَّائِمَةُ Canal éjaculateur	979	Hearty (ج) = القَلْبِيّ Cordial	974
Duct (arterial ...) (ج) = القَنَاةُ الشَّرْيَانِيَّةُ Canal artériel	980	Revolution (cardiac ...) (ج) = القَلْبِيّ (التَّوَرَانُ ...) Révolution cardiaque	—
Duct (crural ...) (ج) = القَنَاةُ الفَخْذِيَّةُ Canal crural	981	Cardio-vascular (ج) = القَلْبِيّ المِرْقِيّ أَوْ قَلْبِيّ وَعَالِيّ (مَجْحَق) Cardio-vasculaire (يَتَعَلَّقُ بِالقَلْبِ والأَوْعِيَّةِ الدَّمِيَّةِ)	—
Ductus deferens (ج) = القَنَاةُ النَّاقِلَةُ المَنِيِّ Canal déférent (conduit séminifère)	982	Vice (cardiac ...) (ج) = القَلْبِيّ (عَيْبٌ ...) Vice cardiaque	—
(تَنْقُلُ الحَيَوَانَاتِ المَنْوِيَّةُ مِنَ البَرَبِخِ إلَى بَصَلَةِ المَبَالِ) (مَجْحَق)	—	Hydropsy (cardiac ...) (ج) = قَلْبِيّ المَنْشَأُ (اسْتِشْقَاءُ ...) Hydropisie d'origine cardiaque	—

983	قناة هالير (ج)	Canal of Haller
	(جزء من القلب الجيني) (ج)	Canal de Haller
984	قنوات « هافرس » (محق)	Haversian canals
	(ممرات تمتد فيها الأوعية الدموية والأعصاب وتنتزع داخل العظم وتتميز بسطحها ونخاعه) (محق)	Canaux de Havers
985	القنات المصدرة (محق)	Vasa efferentia = ductili efferentes
	(القنات الخارجة من الخصية او الأوعية اللفاوية الخارجة من العقد) (محق)	Canaux efférents
986	القوس الدموي (محق)	Arch (haemal ...)
	(قوس هيكلية تتصل بمركز جسم الفقرة على سطح البطن في منطقة الذئيل في الفقاريات الدنيا وتحيط بالشريان والوريد الذليلين) (محق)	Arc haemal ou hémal
987	القوس الشريانية (محق)	Arc (arterial ...)
		Arc artériel
988	قوس الوتين	Arc of aorta
		Crosse de l'aorte
989	قياس سرعة الدم (في الشرايين) (محق)	Tachography
		Tachygraphie
990	قئء الدم (ج)	Haematemesis
	(طرده من المعدة بسبب المرض) (ج)	Hématémèse
991	القيقال (محق)	Vein (cephalic ...)
	(عرق في اليد) (ل)	Veine céphalique
	(ويريد في الجانب الوحشي من العضد) (محق)	
	وهو يتصل بالرأس	
992	القيلة (راجع الأدره)	Hydrocele
		Hydrocèle
999	قيلة دموية (محق)	Haematocèle
		Hématocèle
993	كبة (محق)	Glomus
	(خصلة من الأوعية الدموية الدقيقة تبرز في حجرة بولية مركبة وتعرف في الكليسة	Glome
	الأميية لبعض الحيوانات) (محق)	
	(وهي أيضا غلاف كروي يتكون من نسيج خاص بجدر الثنيمات الشريانية الوريدية) (محق)	
994	الكبدن او الهيرين	Heparin
		Héparine
995	كبينة (ج)	Glomerule
	(مادة في الكبد وغيرها تعوق نخر الدم وتستخدم في معالجة الخثر) (محق)	Glomérule
996	الكدم = القرت (ج)	Ecchymosis
		Ecchymose, sugillation
997	كربونيسي - هيمو جلوبين	Haemoglobin carboxy
	(المادة الحمراء الناتجة عن اتحساد أول أكسيد الكربون بهيمو جلوبين الدم) (الاتحاد العلمي العربي) (محق)	Carboxyle hémoglobine
998	الكريات البيض (محق)	Leucocytes (white blood corpuscles)
		Leucocytes
—	الكريات البيض أحادية النواة	Monocytes
		Monocytes
—	الكريات البيض أليفة التماثل (محق)	Neutrophile leucocytes or heterophile leucocytes
		Leucocytes hétérophiles
—	(كريات الدم البيض التي تحتوي على حبيبات تصطبغ بالمصبغات الحمضية والقلوية معا) (محق)	
	الكريات الببضاء او البيض (دوازة ...)	Haemolococytes
		Hémolococytes
—	الكريات الببضاء الشريطية النواة = كريات بنواة كالشريط (ج)	Band leukocytes
		Leucocytes à noyau en forme de ruban
999	الكريات البيض (كسل ...) = عدم تكاثر او تكثر البيض = جمود الكريات البيض (محق)	Aleucocytosis
		Aleucocytose
	(عدم تكثر الكريات البيض لفقدان المقاومة في الالتهابات الشديدة التي تستلزم تكاثرها في العادة) (محق)	

1012	الكُرَيَاوَات البَدِيَّة (دَاءٌ ...) = دَاءٌ إِسْكُوْدِيْرُو Erythrocytosis (primitive ...) Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)	1000	الكُرَيَات الحُمْر (= كُرَيَات الدَّم الحُمْر) (مَجْع)
1013	الكُرَيَاوَات (بحران تكون ...) Attack (erythroblast) Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم (الخمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم تنشأ منها خلايا الدَّم الحُمْر)	1001	الكُرَيَات الحُمْر (انجلاَل ...) Hemolysis Hémolyse
—	الكُرَيَاوَات (حَسَف ...) Deglobulization Déglobulisation	1002	الكُرَيَات الحُمْر (حَاصِّ بِـ ...) Erythroid Erythroïdes
—	الكُرَيَاوَات (غَيِّبَة .. المُحِبَّة) Agranulocytosis Agranulocytose	1003	الكُرَيَات الحُمْر المُنوأة (ج) Red blood corpuscles (nucleate ...) Globules rouges à noyau (hématies nucléées)
1014	كُرَيَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضْج (ج) أَوْ وَجَّة (ج) Erythrocytes (immature ...) Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures	—	كُرَيَات الدَّم (نَقْص ...) Olygocytomia Olygocytémie
—	كُرَيَاوَات كَثِيْرَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (polychromatic ...) Erythrocytes polychromatiques	1004	كُرَيَّة حَمْرَاء Red corpuscle of blood Globule rouge
1015	كُرَيَاوَات مُبَوَّصَة (ج) Red blood corpuscles (colourless ...) Hématies décolorées	—	كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة = كُرَيَاء كَهْلَة (ج) Normocytie Normocyte
1016	كُرَيَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج) Erythrocytes (basophil ...) Erythrocytes basophiles	1005	كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَات نِظَامِيَّة Normoblast Normoblaste
1017	كُرَيَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (orthochromatic ...) Erythrocytes orthochromiques	1006	كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (مَجْع) W.B.C. = white blood cell Globule blanc
1018	كُرَيَاوَات نَوَاصِر (= لا لَوْنِيَّة) (ج) Erythrocytes (achromatic ...) Erythrocytes achromatiques	1007	كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أَوْ المُحِبَّة لِحَامِض أَوْ المُحِبَّة لِلأَيُوسِيْن (مَجْع) Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte Leucocyte acidophile ou éosinophile (ينسَبُهَا فِي الدَّم 2 إلى 3 ٪ من الكُرَيَات البَيْض) (كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النَّسْوَاء فِي الفَقَارِيَّات) (مَجْع) (والأَيُوسِيْن صَبْغ وَرَدِيّ الأَلْوَان)
1019	كُرَيَاوِي (ج) Erythrocytic Erythrocytique	1008	كُرَيَّة لَنْفَاوِيَّة (ج) Lymphocyte Lymphocyte
1020	الكُرَيَضَات (انْسِلَال ...) Leukopedesis Leucopédèse = diapédèse leucocytaire (الكُرَيَضَة هِيَ الكُرَيَّة البَيْضَاء)	1009	كُرَيَّة كُرَيَّة نِظَامِيَّة (ج) (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة)
1021	كُرَيَضَات بَنَوِي كَثِيْرَة الأشْكَال Leukocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires	1010	كُرَيَاء كَهْلَة (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة)

Viscosity (blood ...) Viscosité du sang	لُزُوجَة الدَّم (ج)	1037	Leukopenia Leucopénie	(1022) الكُرَيْضَات (تَلَّة ...) (نَقْصٌ فِي كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضِ)
Smear (fixed) of blood Frottis de sang fixé	لُطَاخَة دَم مُبَيَّبَت	1038	Leukocytosis Leucocytose	(1023) الكُرَيْضَات (كَثْرَة ...) (= تَكَاثُرُ كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ)
Bloodstain Tache de sang	لَطْخَة دَم	—		
Veins and nerve of lingua Veines et nerf de la langue	اللِّغَم : قَصَبَة اللِّسَانِ وَعُرُوقُهُ (و)	1039	Leukoblastosis Leucoblastose	(1024) الكُرَيْضَاتِ الْجُدْعِيَّة (كَثْرَة ...)
اللِّغَم أَن يَلْتَوِي عِرْقٌ فِي سَاعِدِ الْعَامِلِ فَيُعْطِلُهُ عَنِ الْعَمَلِ وَتَد لَفْلَفِ الرَّجُلِ إِذَا اضْطَرَّبَ سَاعِدُهُ مِنَ التَّوَاءِ عِرْقٌ فِيهِ (ل) وَلَفَّ أَي التَّوَى عِرْقٌ فِي سَاعِدِهِ (و)		1040	Granulocytopenia (malignant ...) Granulocytopénie maligne	— الكُرَيْضَاتِ (نَقْصٌ ... الْخَبِيثِ)
Contortion of a vein Contorsion of a vein				(1025) الكُرَيْضَة الْمُعْتَدِلَة (ج) (رَاجِعْ خَلِيَّةَ دَمٍ بَيْضَاءِ)
Lymph Lympe	اللِّغْمَا	1041	Megacayocyte Mégacayocyte	(1026) كُرَيْضَة النُّخَاعِ الْأَحْمَرِ (= كُرَيْبَة النُّخَاعِ الْأَحْمَرِ) (ج)
(نَسِيحٌ حَيَوَانِيٌّ سَائِلٌ صَافٍ عَدِيمُ اللَّسُونِ يَتَرَكَّبُ لَدَى الرَّجُلِ مِنْ 97 ٪ مِنَ الْبِلَازْمَا و 3 ٪ مِنَ الْكُرَيْتَاتِ الْبَيْضِ) (لَاروس)				(1027) الكُرَيْفَاوَة (رَاجِعْ كَرِيَّةَ لِنْفَاوِيَّةِ) (ج)
Lymphograph Lymphographe	اللِّغْمَا (رَاسِمَة ...)	1042	Lymphocytosis Lymphocytose	(1028) الكُرَيْفَاوَاتِ (مَرُطٌ ...) (ج)
Lymphography Lymphographie	اللِّغْمَا (رَسْمٌ ...)	—	Lymphocytic Lymphocytiq	(1029) كُرَيْفَاوِي (ج)
Lymphorrea Lymphorrhée	اللِّغْمَا (سَيْلَانٌ ...)	—		(1030) الكُرَيْبِيْن (= بَرُوتِيْن لَا يَنْحَلُّ فِي الْمَاءِ)
اللِّغْمَا اللَّقَاحِيَّةُ الْجَافَّةُ (ج)		1043	Globulin Globuline	
Lymph (vaccinal dry ...) Lympe vaccinale sèche			Tetanus Tétanos	(1031) التُّرَاز (= تَقْلُصٌ كُرَازِيٌّ)
Haemolymph Hémolympe	اللِّغْمَا الْمُدْمَاةُ (ج)	1044	Tetanic Tétanique	(1032) كُرَازِيٌّ
Lymphagogic Lymphagogues	اللِّغْمَا (مُكْرَرَاتٌ ...) (ج)	1045		(1033) كَلْبِيَّةٌ مُتَصَلِّبَةٌ الشَّرَاطِيْن (ج)
اللِّغْمَا (نَظِيْرٌ ..) = نَظِيْرُ الْعُدَّةِ (ج)		—	Kidney (arterio-sclerous ...) Rein artério-scléreux	
Lymphoid = adenoid Lymphoïde = adénoïde			Cholaemia Cholémie	(1034) كَمِيَّةُ الْبِيْرَة (فِي الدَّمِ) (تَسْرُبُ الْبِيْرَة إِلَى الدَّمِ)
Lymphoid Lymphoïde	لِنْفَاوِيٌّ	1046		(1035) الْكَيْلُوسُ (عُرُوقٌ ...)
لِنْفَاوِيٌّ (تَنْشُؤٌ ..) = دَاءُ الصَّخَامَةِ اللَّنفَاوِيَّةِ		—	Vessels (chylous ...) Vaisseaux chyleux	
Lymphadenia Lymphadénie = lymphadénisme = lymphoadénomatose			Aglycohaemia Aglycémie	(1036) اللَّاتَحْلُونُ الدَّمَوِيٌّ

1060	مَبْحَث الأَوْعِيَةِ (الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ...) (ج)	Histolymph Histolymphé	لِّفَاوِي (نَسِيَج ...)	—
	Angiology Angiologie			
1061	مَبْحَث الدَّم (ج)	Lymphadenitis Lymphadénite	اللِّفَاوِيَّةُ (التَّيَابُ العُدَد ...)	1047
	Hematology Hématologie		(راجع ذات العقد اللِّفَاوِيَّةُ)	
	(مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإحْيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالْأَعْضَاءِ المَكُونَةِ لَهُ)	Lymphatic cell Cellule lymphatique	اللِّفَاوِيَّةُ (الخَلِيَّةُ ...)	1048
	Cardiology Cardiologie		اللِّفَاوِيَّةُ (دَاءُ الضَّخَامَةِ ...)	1049
1062	مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)	Lymphadenia Lymphadénie, lymphoadénomatose, lymphadénisme		
	Uraemic Urémique		اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُه ...) أَوْ العُقَيْدَةُ اللِّفَاوِيَّةُ	1050
1063	مُتَعَطِّشٌ إِلَى الدَّم		Lymph nodule or follicle Nodule lymphatique	
	Blood thirsty Avide de sang		Lymphatism Lymphatisme	1051
1064	المُنْتِك		اللِّفَاوِي (المِزَاج ...)	
	Vein of clitoris Veine du clitoris		اللِّفَاوِي (النُّشُوء ...) (راجع داء الضخامة اللِّفَاوِيَّةُ والتَّنَشُّؤُ اللِّفَاوِيَّ)	1052
	(المُنْتِكُ عِرْقُ أَسْفَلِ الكَمْرَةِ أَوْ بَاطِنِ الذَّكَرِ عِنْدَ أَسْفَلِ الخَوَاقِ) (ل)		اللُّوَيْحَاتُ الدَّمَوِيَّةُ أَوْ لُوَيْحَاتُ الدَّمِ (مِجَق)	1053
1065	مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (مِجَق)		Platelets (blood ...) Plaquettes sanguines, hématoblastes	
	Shoulder-hand syndrome Syndrome de la hanche et de la main		لِيفُ القَلْبِ الوَتْرِيَّ (ج)	1054
	(تَنَاقُزُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ) (ج)		Fiber (tendinous ...) of heart Fibre tendineuse du cœur	
	(هُوَ أَلَمٌ يَخْذُفُ فِي جِزَامِ المَنْكِبِ وَيَبْتَدِءُ إِلَى الذَّرَاعِ وَالْيَدِ يَنْشَأُ عَنِ انْسِدَادِ الشَّرِيانِ التَّاجِي) (مِجَق)		اللِّيفِينَ (ج) = الفِبرِينَ (مِجَق)	1055
1066	مُتَلَقِّي الدَّمِ (مِجَق)		Fibrin Fibrine	
	Récipient (blood ...) Donataire de sang		(مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بَيْضٍ) (ش)	1056
	(الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ) (مِجَق)		مَاصِّ الدَّمِ (راجع بلعمة الدم)	
1067	المُتَمِّمُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (مِجَق)		المَاصِّانِ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل)	1057
	(راجع الشاغران)		Vein of chin (side) Veine du menton (côté)	
1068	مُتَهَيِّمُو جُلُوبَيْنِ (فِي الدَّمِ) (مِجَق)		مَاصِّ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (مِجَق)	1058
	Methemoglobin Méthémoglobine		Blood-giver or blood-donor Donneur de sang	
1069	مَجْرِي الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم)			
1070	المَجْرِي اللِّفَاوِي		مَاصِّ التَّخَنُّرِ (ج)	1059
	Current (lymphatic ...) Courant lymphatique		Anticoagulin Anticoagulant	
1071	مَجْرَزَةٌ = حَمَامُ الدَّم			
	Blood bath Bain de sang			
1072	مَجَسُّ « بُلُوك » (مِجَق)			
	Bellocq's sound Sonde de Bellocq			
	(مَجَسُّ لِيَوْقِفَ النَّزْفَ مِنَ الجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ الأنفِ بِالحَشْوِ) (مِجَق)			

1088	مُحَيَّةٌ أَوْ دِمَاغِيَّةٌ (سَدَّةٌ ...) Clot on the brain Embolie cérébrale	1073	مَجَسَّةُ العُنُقِ (ش) Vein of neck Veine du cou
1089	المُدَدُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Blood supply Approvisionnement sanguin	1074	مُجَلِّطٌ = مُخْتَرٌ (مَجَق) Coagulin Coagulant
1090	مُدَمِّيٌّ (مُلَوَّنٌ بِالدَّمِ) Sanguinolent Sanguinolent	1075	(مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تُسَبِّبُ تَجَلُّطَ الدَّمِ) (مَجَق) مَحَابِلُ الذَّكَرِ وَحَمَائِلُهُ: العُرُوقُ الَّتِي فِي أَصْلِهِ وَجِلْدُهُ وَهِيَ عُرُوقُ الأَنْثِيَيْنِ (ل) Veins (testicular ...) Veines testiculaires
1091	مَرَابِضُ عُرُوقِ الكِيلُوسِ Vessels (chyliferous ...) Vaisseaux chylifères	1076	مُجِبٌّ لِلدَّمِ (رَاجِعٌ نَعُورٌ وَنَاعُورٌ) Hemophile Hémophile
1092	مَرَضُ القَلْبِ (رَاجِعٌ قَلَابٌ) Heart-disease Maladie du cœur	1077	مُجَبَّةُ الأَعْتِدَالِ (رَاجِعٌ خَلِيَّةٌ بِيضَاءُ) Neutrophil Neutrophile
—	مَرَضٌ نِيكُولَامَايِرٌ (رَاجِعٌ دَاءٌ لِنَفَاوِي ...)	1078	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ « بِيِر » Leech of Bier Ventouse de Bier
1093	مَرْكَزُ نَقْلِ الدَّمِ Blood transfusion center Centre de transfusion sanguine	1079	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ تَرخ (ج) Cup (wet ...) Ventouse scarifiée, sangsue artificielle
1094	مَرْقَاةٌ = رَمُوءٌ Hemostat, hemostatic Hémostatique, antihémorragique, styp- tique	1080	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ جَانَّةٌ (ج) Cup (dry ...) Ventouse sèche
—	مَرْقَاةٌ Hemostat Tourniquet, pince hémostatique ou an- tihémorragique	1081	مُحْدِثٌ لِلنَّزْفِ Haemorrhagipara Hémorrhagipare
1095	المُرَوَّقُ = المُنَقَّي لِلدَّمِ Depurative Dépuratif	1082	مُحَرِّكُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Vasomotor Vasomoteur
—	التَّرْوِيقُ Depuration Dépuration	1083	المِحْمَارُ : جِهَازٌ لِإِخْصَاءِ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ Erythrocytometer Erythrocytomètre
1096	المَرِي : العِرْقُ الَّذِي يَمْتَلِئُ وَيُدْرُ اللَّبَنَ (و) Canal (lactiferous ...) Canal lactifère	1084	المُحْسِمَةُ : Cauterization of artery Cautérisation de l'artère
1097	المَرِيطَاوَانُ : عِرْقَانِ فِي مَرَاقِ البَطْنِ أَي أَسَايِلِهِ (م) Veins (subventral ...) Veines subventrales	1085	المُخَفِّرَاتُ (ضِدُّ ...) Anticoagulant Anticoagulant
1098	المِرَاجُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Temperament (sanguineous ...) Tempérament sanguin	1086	مُخْرُوطٌ شِرْيَازِيٌّ (مَجَق) Conus (arteriosus ..) Cône artériel
1099	المِرَاجُ اللِّنْفَاوِيُّ (رَاجِعٌ لِلنَّفَاوِي) Lymphatism Lymphatisme (constitution lymphatique)	1087	(هِيَ الحُجْرَةُ الأَمَويَّةُ مِنَ القَلْبِ فِي النِّقَارِيَّاتِ الَّذِيهَا تَنْتَرِقُ مِنْهَا الأَمْوَاسُ الشَّرِيَّانِيَّةُ كَمَا فِي الضَّفَدَعَةِ) (مَجَق) Blood-streaked Sang strié
—	—	—	مُخَطَّطُ الدَّمِ (مَجَق) Leukogram Leucogramme

1112	المِشْرَطُ او المِبْضَع (لِفْضُدِ الدَّمِ) Fleam Flamme (pour saignées)	1100	المِزَاجُ النَّزَمِيّ (راجع نعور وناعورية) Cultures (blood ...) Hémocultures
1113	مَشْفُوف (ج) Endocardial Endocardiaque او شِعَافِيّ	1101	مَزَارِعُ الدَّمِ (مَجَق) 1102 مَزْرَق (راجع زرقة وازرقاق) 1103 مَزْلُول (فوَزْلَة) (راجع عسر التنفس)
1114	مَصَارِيحُ الأورْدَة (ج) Valvula of venae Valvules veineuses	1104	المُسْتَعْمَدَات (مَجَق) Basophiles Basophilles
1115	مَصَارِيحُ القَلْب (ج) Valvula of heart Valvules du cœur	1105	(كُرَيَاتُ بِيضٍ تَأَلَّفُ الأَصْبَاحُ القَاعِدِيَّة) (مَجَق) مُسْتَوِطِنُ الدَّمِ (ج) Blood (endemic ...) Sang endémique
1116	مُصَال (= دَاءُ المَصَل) (ج) Serum-sickness Maladie du sérum	1106	مُسَجَلُ النُّبْضِ (آلَة تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْب) Sphygmograph, cardiograph, sphyg- mometer Sphigmographe, cardiographe
1117	مُصَالَة (ج) Serosity Sérosité (سائل مائى حَيَوَانِيّ رَقِيقٌ يُشْبِهُ مَصَلِ الدَّمِ تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافُ المَصْلِيَّة)	1107	(راجع منباض = مرسة النبض) مُسْرَعُ دَمَوِيّ (راجع تاكومتر) Tachometer = مِسْرَاعُ الدَّمِ Tachymètre, tachistoscope
1118	مُصَالَة قَيْحِيَّة (ج) Serosity (purulent ...) Sérosité purulente	1108	المَشْبَرُ الإِكْلِيْلِيّ (مَجَق) = الجَيْبُ الإِكْلِيْلِيّ (ج) Sinus (coronary ...) Sinus coronaire
1119	مُصَالَة كَيْسِ الفَتَقِ (ج) Serosity of hernial sack Sérosité du sac herniaire (sérozyme, thrombogéine)	1109	المَشْبَرُ الأَيْمَن (مَجَق) = الجَيْبُ الأَيْمَن (ج) Sinus (right ...) Sinus droit
1120	مِصْرَاعُ شِرْيَانِيّ (ج) Valve (arterial ...) Valvule artérielle	1110	مَشْبَرُ (مَشَابِرُ) الأَمْجَافِيَّة (مَجَق) جيوب الأَمْجَافِيَّة (ج) Sinus (dural ...) Sinus dural (ou dure-mérien) (الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ المُتَشَبِّهَةُ التي تُوجَدُ في الأَمِّ الجَانِبِيَّة) (مَجَق) والأَمِّ الجَانِبِيَّة dura-mère (dura-mater) هي أَكْثَرُ السَّحَايا ظُهُورا مُلَيِّنِيَّةً وَشَدِيدَةً المُقاوَمَة)
1121	مِصْرَاعِيَّة (آفَة ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1111	المَشْبَرُ الكَهْفِيّ (مَجَق) Sinus cavernosus Sinus caverneux الجَيْبُ الكَهْفِيّ (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِيّ فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّة فِي قَاعِدَة المُخْمَمَة) (مَجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِيّ الوَحْشِيّ (مَجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِيّ الجَانِبِيّ (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
1122	مِصْرَافُ الدَّمِ (ج) Bank (blood-...) Banque de sang	1123	مِصْلُ يَتْرَاقِ Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel المِصْلُ (تَغْيِير ...)
1123	مِصْلُ يَتْرَاقِ Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel	1124	مِصْلُ Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائل الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَالْفَيْبَرِيْنِ) (1) (مَجَق)
1124	مِصْلُ Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائل الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَالْفَيْبَرِيْنِ) (1) (مَجَق)		

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

Sero-prophylaxis (مَصْلِيَّة (وَقَايَة ...)	—	مَصْلُ الدَّم (صَبِغ ...) (مَجْزِي)	(1125)
Séro-prophylaxie		Serum (lutein ...)	
Serous المَصْلِيَّ (1137)		Sérum de lutéine	
Sérique ou séreux		المَصْلُ الدَّوَائِيَّ او العِلَاجِيَّ (ج)	(1126)
Sero-vaccination (ج) المَصْلِيَّ (الاستِطَاح ...)	(1138)	Serotherapeutic	
Séro-vaccination		Sérothérapique ou sérum thérapeutique	
Sero-reaction (ج) المَصْلِيَّ (الانْفِعال او التَّعَاوُل)	(1139)	Myoserum مَصْلُ العَضَلَات	—
Réaction sérique		Myosérum (sérum musculaire)	
Sero-diagnostic (ج) المَصْلِيَّ (التَّشْخِيص ...)	(1140)	المَصْلُ (عِيَار ...)	—
Séro-diagnostique		Degree or strength of serum	
Sero-toxin (ج) المَصْلِيَّ (الذِّيْفَان ...)	(1141)	Titre du sérum	
Séro-toxine السَّمِّين المَصْلِيَّ		المَصْلُ (مُجَاءَات ...)	(1127)
Seropurulent (ج) المَصْلِيَّ (المؤَلَّف من مَصْل وَصَدِيد)	(1142)	Serum accidents	
Séropurulent		Accidents du sérum	
Serum rash (ج) المَصْلِيَّ (الطَّفْح ...)	(1143)	المَصْلُ الكَثِير القِيَم	(1128)
Exanthème ou éruption sérique		Serum (polyvalent ...)	
Membrane (serous ...) (ج) المَصْلِيَّ (العِشَاء ...)	(1144)	Sérum polyvalent ou physiologique	
Membrane séreuse		Sero-globulin (ج) المَصْلُ (كُرْتِين)	(1129)
Bursa (serous ...) (ج) المَصْلِيَّ (الكَيْس ...)	(1145)	Séro-globuline (راجع الكريون)	
Bourse séreuse		المَصْلُ الكِلُوبُوسِيَّ (ج)	(1130)
Serofibrinous (ج) المَصْلِيَّ (اللِّبِنِيَّ)	(1146)	Serum (chylous ...)	
Sérofibrineux		Sérum chyleux	
Mucoserous (ج) المَصْلِيَّ (المُخَاطِيسِيَّ ...)	—	المَصْلُ المَحْصَن او المُمْتَع (ج)	(1131)
Mucoséroux		Serum (protective ...)	
Sero-positive (ج) المَصْلِيَّ (اِيجَابِيَّ) = مَصْلِيَا اِيجَابِيَّ (ج)	(1147)	Sérum immunisant	
Séro-positif		المَصْلُ (المَدَاوَاة بـ ...) (ج)	(1132)
Sero-negative (ج) المَصْلِيَّ (سَلْبِيَّ) = مَصْلِيَا سَلْبِيَّ (ج)		(راجع العلاج بالمصل او الاستمصال)	
Séro-négatif		المَصْلُ المَزِيج (الحاصِل من أناس كَثِيرين) (ج)	(1133)
Pneumoserosus (ج) المَصْلِيَّ (رِيح ...)	(1148)	Sérum (mixed ...)	
Pneumosérouse		Sérum mélangé	
المَصْلِيَّ (ج) = آجِين المَصْلُ (ج)	(1149)	Antiserum (مَجْزِي) المَصْلُ المُضَادَّ	(1134)
(راجع الزلال المصلي)		Antisérum	
		مَصْلُ البَتَّة (ج)	(1135)
		Serum of convalescence	
		Sérum de convalescence	
		المَصْلُ الوَقَائِيَّ (ج)	(1136)
		Serum (prophylactic ...)	
		Sérum prophylaxique ou prophylactique	

Anastomosis (مَجْع) مُفَاغِمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع) Anastomose (راجع تقمم) (هو الالتحام بين الأوعية الدموية)	(1162)	المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ...) = مُصُولِيَّات Serology Sérologie	(1150)
Inosculation Anastomose par arcades, inosculation	(1163)	المُصُول (العَالِمُ بِـ ...) = مُصُولِيَّاتِي Serologist Sérologue	(1151)
Anastomotie Anastomotique	—	مُضَادَّاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج) Antihypertensive Antihypertensif	(1152)
Sero-resistant Sérorésistant	(1164)	المُضَاعَفَاتُ المُنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع) Transfusion (immunological complications of ...) Complications immunologiques de la transfusion (du sang)	(1153)
Vasoconstrictor Vasoconstricteur	(1165)	المُضَغَطُ (أدَاةٌ لِقِيَاسِ ضَغْطِ الدَّمِ الشَّرْيَانِي) = مُضَغَطُ الشَّرْيَانِي (ج) (راجع مقياس ضغط الدم)	(1154)
Cardiac Cardiaque	(1166)	Sphygmomanometer Sphygmomanomètre, tourniquet	(1155)
Cardiotonic Cardiotonique, tonicardiaque	(1167)	Curd of blood Grumeau de sang	(1156)
Hemotonic Toniques hématiques	(1168)	المُضَيَّفَةُ كُلِّ لَحْمَةٍ يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَيَبِينُ غَيْرَهَا عِزْقُ (ل)	(1157)
Urometer Uromètre	(1169)	المُطَبِّخُ : (مَوْلِدُ دَمِ الحَيْضِ) أَي عَامِلٌ Hematogenous مِدْرٌ لِلطَّبْخِ (ج) Emmenagogue	(1158)
Hematometer Hématomètre	(1170)	المَعَدَّةُ : عِزْقٌ فِي مَنْسَجِ الفَرَسِ أَوْ مَا بَيْنَ رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (مَتْن) Vein of neck and withers (of horse) Veine de l'encolure (du cheval)	(1159)
Tachograph Tachygraph	(1171)	(المَنْسَجُ مِنَ الفَرَسِ أَسْفَلَ مَا بَيْنَ مَعْرِزِ العُنُقِ إِلَى مُنْقَطَعِ الحَارِكِ فِي الصُّلْبِ (مَتْن) والحَارِكِ هُوَ أَعْلَى كَاهِلِ الفَرَسِ (withers))	(1160)
Sphygmomanometer (مَجْع) Sphygmomanomètre (راجع مضغاط)	(1172)	Hematometer (ج) Hématomètre	(1161)
Haemoglobinometer Hémoglobinomètre	(1173)	Gastro-vascular (مَجْع) Gastro-vasculaire (مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع)	(1162)
Garrot Garrot (= tourniquet)	—	معلق خَلَايَا الدَّمِ (مَجْع) Blood cell suspension Suspension des cellules du sang	(1163)
مُكَوَّرٌ سَحَائِيٌّ فِي الدَّمِ (مَجْع) مُكَوَّرَةٌ سَحَائِيَّةٌ (ج) (مِيكَرُوبُ الالتهاب السَحَائِيِّ) (مَجْع)	(1174)		
Meningococcus Méningocoque	(1175)		
Hematopoeitic Hémopoiétique			

Thrombogen Thrombogène	مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج)	1191	Agglutinin Agglutinine	مُلزِنُ الدَّم (راجع راصة)	1176
Haematogen Hématogène	مُولَدُ الدَّم (ج)	—	Agglutinoid Agglutinoïde	ملزواني	1177
Lymph-producing Lymphogène	مُولَدُ اللِّفَا (ج)	1192	ملقوتية (مجق) = داء الملقوات = داء المعدنين Ankylostomiase (مجق) (ج)	1178	
Fibrinogen Fibrinogène	مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)	1193	Ankylostomiase, ankylostomose, mala- die des mineurs (هو مَقْر دَم المصايين بالملقوات)		
(خِلَالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين) مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ (تَبَدُّلُهُ إِلَى اليَسَارِ)		1194	Blood (lacquered ...) Sang laqué	1179	
Sinistocardia Sinistocardie, sinistrose			P.O.P, blood Sang citraté	1180	
Myoglobin Myoglobine	المِيُوغْلُوْبِين	1195	مَمَقَّرُ النَّسَا = نَاتِيءُ العِرْقِ (ل)	1181	
(صِنَعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَدِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِيْمُوغْلُوْبِين)			Vein (prominent ...) Veine proéminente		
النَّايَعَةُ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالْعِرْقِ وَالتَّبِيْعُ وَالتَّابِعُ هُوَ العِرْقُ (و)		1196	Sphygmometer النَّبْضُ = مَنْبِضُ النَّبْضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل)	1182	
Vein Veine			Sphygmomètre (راجع مسجلة النبض)		
النَّاجِرَةُ عِرْقٌ فِي اللِّحْيِ أَوْ النَّحْرِ وَهِيَ نَاجِرَانِ		1197	Sphygmograph Sphygmographe	1183	
Vein of throat (or jaw) (متن) Veine de la gorge (ou de la mâchoire)			مُنَشِّطُ القَلْبِ (مَكْتَةٌ) (مجق)	1184	
النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ		1198	Cardioactivator Cardioactivateur		
Fistula Fistule	فَسَادٌ (ل)		مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مناقش رقوء)	1185	
النَّاسُورُ الشَّرِيَانِيّ الْوَرِيدِيّ أَوْ أَمَّ الدَّمِ الشَّرِيَانِيَّةُ الْوَرِيدِيَّةُ (ج)		1199	مِنْقَاشُ رَقُوءٍ = مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مرقاة)	1186	
Arteriovenous fistula Fistule artérioveineuse			Forceps (artery ...) Artériodème, pince à artère, pince hé- mostatique, presse-artère		
(هُوَ اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٍّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ وَالْأَوْرِدَةِ) (ج)			Haematocolpos Hématocolpos	1187	
النَّاشِرَةُ (مجق) (وَهِيَ الأورِدَةُ تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ) (مجق)		1200	(اجْتِبَاسُ الدَّمِ المَهْبِلِيّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةً) (مجق)		
Veins (superficial ...) of the arms Veines superficielles des bras			Tensive Tenseur	1188	
Vein of noze Veine du nez	النَّاطِرُ عِرْقٌ فِي الأنْفِ (ل)	1201	مُوَسِّعٌ وَعَائِيّ (مجق) أَوْ مُوسِّعُ الأوعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ (دواء)	1189	
النَّاعُورِيَّةُ (راجع المزاج النزفي) = هيموفيليا (نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النَزْفِ الدَّمَوِيِّ)		1202	Vasodilator Vasodilateur		
Hemophilia Hémophilie			مُوَصِّلٌ = (راجع أسهر وناقل)	1190	

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)
(رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْنِ)
Pseudohemophilia
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئُويَّةُ (ج)
Fenestration (aorticopulmonary ...) or
window (aortic pulmonary ...)
Fenêtre aortique pulmonaire
(هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)
Artery (cephalic ...)
Artère céphalique
(وَهُوَ شَبِيهِ الْوَرِيدِ بِالنَّسْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْدِ وَالصَّافِنِ
لِلشَّاقِ) (ل)
وَقَدْ نَامَ الْغُرُقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِيَّةُ = وَرَمٌ
Tumor or tumour
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)
Vein of nose (horse)
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ
Vein of kidneys
(ل)
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ
Pulse
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ (وَهُوَ أَنْصَحُ) الْعِرْقُ
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ (يُقَالُ جَسَدٌ طَلِيْبٌ
مَنْبِضٌ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرْعَانٌ ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)
Tachy-arrhythmia
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ (انْتِظَامٌ ..)
Sinus rhythm
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ (انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ...)
Acrotism
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ
أو تَنَازُرُ أَدَامَسْ — سِتُوكَسْ
Heart-block
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent
permanent)
- (1215) النَّبْضُ (تَسْرُعٌ ...)
(رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ)
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)
Pulse (filiform ...)
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)
Pulse (quadrigeminate ...)
Pouls quadrigéminé
النَّبْضُ (سَعَةٌ ...) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)
Amplitude of pulse
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْق)
Pulse (arterial ...)
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ (= مُصُورُ الْوَتِينِ)
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-
tic insufficiency)
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)
Pulsus parvus
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ (عَدَمُ انْتِظَامٍ ...)
Sinus arrhythmia
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)
Pulse (paradoxical ...)
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)
Pulse (unstable ...)
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)
Pulse (irregular perpetual ...)
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)
Pulse in acute cerebral compression
Pouls dans la compression cérébrale
aiguë

Sphygmie	نَبْضِيّ	—	(1226) النَّبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج)
Sphygmique			Pulse (bounding or caprizant ...)
	نَبْضُ الْقَلْبِ (ج)	(1237)	Pouls bondissant ou capricant
Debit or output of heart			(1227) النَّبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج)
Débit cardiaque			Pulse as tense iron wire
	النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عَرَقٌ أَبْيَضٌ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ	(1238)	Pouls en fil de fer tendu
	بِتَقَادِ فِي قَعَارِ الصُّلْبِ (ل)		(1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَيْرٌ) (ج)
Medulla			Pulse of Corrigan (bounding and brief)
Moelle			Pouls de Corrigan (bondissant et bref)
	النُّخَاعُ الشُّوكِيّ (الْتِهَابُ ...)	(1239)	—
Myelitis			Pulse (irregular ...)
Myélite			Pouls déréglé
	نُخَاعِيّ الْمُنْشَأُ = نُقْيِي الْمُنْشَأُ	(1240)	(1229) النَّبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج)
Myelogenous or myelogenic			Pulse (expansive ...)
Myélogène			Pouls expansif (d'une tumeur)
	(مُتَمَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَائِشِيءٍ عَنْهُ)		(1230) النَّبْضُ الْمُتَنَابِضُ (ج)
Myelin or myeline	النُّخَاعِيّينَ	(1241)	(أَزْدَوَاجُ النَّبْضِ)
Myéline			Pulse (alternating ...)
	نُخَاعِيّينَ	(1242)	Pouls alternant
Myelinic			(1231) النَّبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج)
Myélinique			Pulse (tense or hard ...)
	النُّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)	(1244)	Pouls tendu ou dur
	نَخَالِيَّةٌ بِسُنِينِهِ الْحَمْرَاءُ الشُّعْرِيَّةُ	(1245)	—
Pityriasis rubra (pilary ...)			النَّبْضُ الْمَزْدُوجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ)
Pityriasis rubra pilaire (Besnier)			Dicrotic
	النَّخْرَةُ يَفْتَقِرُ الدَّمُ (مَجَق)	(1246)	Dicrote ou dicrotique
Necrosis (ischemic ...)			(dicrotism = dicrotisme النَّبْضُ)
Nécrose ischémique			Sphygmograph
	النَّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج)	(1247)	Sphygmographe
Necrosis of coagulation			(1232) النَّبْضُ الْمُضَاعَفُ أَوْ الْمَزْدُوجُ (ج)
Nécrose de coagulation			Pulse (geminate ...)
	النُّزْفُ (مَجَق)	(1248)	Pouls bigéminé ou géminé
Haemophilia	النُّزْفُ (مَجَق)		(1233) النَّبْضُ الْمَنْقُولُ (ج)
Hémophilie	(رَاجِعُ نَاعُورِ)		Pulse (transmitted ...)
	النُّزْفُ (مَجَق) = وَالنُّزْفُ	(1249)	Pouls transmis
Haemorrhage			(1234) النَّبْضُ الْمُهْتَزُّ
Hémorragie			Pulse (vibrant ...)
	(خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجَق))		Pouls vibrant
	(وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِفْرَاقٌ أَوْ جَمَاعَةُ الدَّمِ) (ج)		(1235) النَّبْضُ الْوَرِيدِيّ
Uretrorrhage	النُّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج)	(1250)	Pulse (venous ...)
Urétrorragie			Pouls veineux
	النُّزْفُ الْأَذُنِيّ	—	(1236) النَّبْضَانُ الشُّرْسُونِيّ
Otorrage			Pulsation (epigastric ...)
Otorragie			Battement épigastrique
	النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)	(1251)	—
	(رَاجِعُ النَّزَافِ وَالنَّاعُورِ ...)		(ج) النَّبْضَانُ الْوَرِيدِيّ
			Intercostal pulsations
			Pulsations intercostales

Haemophtalmia Hémophtalmie	نزف العين (محق)	1264	Epistaxis Epistaxis, saignement du nez	النزف الأنفي = الرعاف	1252
	(انسكاب الدم داخل المقلة) (محق)			النزف الأولي (محق)	1253
Haemorrhage (cerebral ...) Hémorrhagie cérébrale	النزف المخي (محق)	1265	Haemorrhage (primary ...) Hémorragie primaire	(هو الذي يحدث في الأربع والعشرين ساعة الأولى بعد الولادة) (محق)	
	النزف المُشرَّح	1266		النزف البوقي (محق)	1254
Haemorrhage (dissecting ...) Hémorragie de dissection	(يحدث بين طبقات جدران الشرايين)			(راجع البوق المتدمي)	
Haematomyelia Hématomyélie	النزف النخاعي (محق)	1267	Haemorrhage (subdural ...) Hémorragie subdurale	النزف تحت الجافية (محق)	1255
	(نزف في مادة النخاع)			(هو النزف بين الأم الجافية والشحمية) (محق)	
Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow) Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow)	نزفي (خرع ...)	1268	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	النزف الثانوي (محق)	1256
	(الخرع هو كساح الأطفال)			(هو الذي يحدث بعد ثمان وأربعين ساعة من الولادة) (محق)	
Variola (hemorrhagic ...) Variole hémorragique	نزفي (جذري ...)	—	Haemorrhage (epidural or extradural ...) Hémorragie épidurale	النزف خارج الجافية (محق)	1257
Transmigration Transmigration	نزوح الدم (ج)	1269		(هو النزف بين عظم الجمجمة والأم الجافية) (محق)	
	(انتقال خلاياه البيضاء في الالتهاب)			النزف الرحمي = نزف الرحم (ج)	1258
Exsanguine, anaemic, bloodless Exsangue	نزيف = قليل الدم (ج)	1270	Metrorrhagia Métrorragie		
Sciatic artery Artère sciatique	النسا عرق من الورك إلى الكعب والأفصح ان يقال النسا لا عرق النسا وقد قُبط فيه نُعلب فأصاؤه (ل)	1271	Haemorrhage (pulmonary ...) Hémorragie pulmonaire, pneumorragie	النزف الرئوي (ج)	1259
	وقد نساها نسيا فهو منسي ضرب نساها ونسي الرجل نسا اشنكى نساها فهو نسر (ل)			النزف السري (ج)	1260
Blood sugar level (fasting ...) (F.B.S.) Taux du sucre dans le sang à jeun	نسبة السكر في الدم (على الريق)	1272	Omphalorrhagia (onanism) Omphalorrhagie (onanisme)	النزف الشرياني	1261
	نسبة الغلوكوز في الدم (على الريق)	—		النزف الشوكي (محق) أو (نزف خارج النخاع) (محق)	1262
Vein (cerebral ...) Veine cérébrale	النسيس عرقان يسقيان المخ	1273	Haematorrhachis Hématorrachis		
			Menorrhagia Ménorragie	نزف الطمث = الطمث (ج)	1263

- (1274) نَسْبِيُورِيدِي (غِذَاءٌ ...)
Feeding (intravenous ...)
Alimentation intraveineuse
(مُنْسَبٌ أَيْ مُدْخَلٌ مِنْ طَرِيقِ الْأُورِدَةِ)
- (1275) نَظْرِيَّةُ التَّثْلِيثِ (مَجْق)
Triallistic theory
Théorie trialistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ أَصْلِيَّةٍ مِنَ الْخَلَايَا أَوْ لَاهَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَثَانِيَتُهَا الْبَيْضُ الْحَبِيبِيَّةُ وَثَالِثُهَا تُكُونُ الْبَيْضُ غَيْرَ الْحَبِيبِيَّةِ) (مَجْق)
نَظْرِيَّةُ التَّثْنِيَّةِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Dualistic theory
Théorie dualistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ نَوْعَيْنِ أَصْلِيَّيْنِ مِنَ الْخَلَايَا : إِحْدَاهُمَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَالثَّانِيَّةُ تُكُونُ الْبَيْضُ) (مَجْق)
- (1276) نَظْرِيَّةُ التَّعَدُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Polyphilitic theory of haemopoiesis
Théorie polyphilitique d'hémopoïèse
- (1277) نَظْرِيَّةُ التَّوَحُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Monophilitic theory (of haemopoiesis)
= unitarian theory
Théorie monophilitique d'hémopoïèse
(théorie unitarienne)
(النَّظْرِيَّةُ الَّتِي تَقُولُ بِوَحْدَةِ أَصْلِ خَلَايَا الدَّمِّ) (مَجْق)
- (1278) النَّظَامُ الدَّمَوِيُّ الْكَاذِبُ (مَجْق)
Pseudohaemal system
Système pseudohémal
- (1279) النَّعَارُ (رَاجِعُ الْعَانِدِ وَالْعَاصِي)
- (1280) نَفَثُ الدَّمِّ (مَجْق) (ج)
Haemoptysis
Hémoptysie, crachement du sang
(إِخْرَاجُ الدَّمِّ الْمَنْزُوفِ مِنَ الرُّئْتَيْنِ أَوْ الشَّمْعِبِ) (مَجْق)
- (1281) نَفْثِي
Haemoptoic
Hémoptoïque
- (1282) نَفْحُ الْعِرْقِ نَفْحًا إِذَا نَزَلَ مِنْهُ الدَّمُّ (ل)
To flow (blood)
Couler (sang)
- (1283) نَقْرَسُ إِبْهَامِ الْقَدَمِ (مَجْق)
Podagra
نَقْرَسُ الْقَدَمِ (ج)
(سَبَبُهُ قَرْطُ حَاوِضِ الْبُولِيكِ فِي الدَّمِّ وَبِهِ يَظْهَرُ تَحَجُّرٌ تَحْتَ جِلْدِ الْإِبْهَامِ) (مَجْق)
- (1284) نَقْصُ الْأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِّ (ج)
Anoxemia
(عَدَمُ تَأَكُّسِ الدَّمِّ)
Anoxémie = anoxhémie, anoxyémie
= anoxie
- (1285) نَقْصٌ أَوْ هُبُوطُ التَّوَتَّرِ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Hypotension
Hypotension
- (1286) نَقْصُ الْحَدِيدِ (فِي الدَّمِّ)
Sideropenia
Sidéropénie
- نَقْصُ حَمْضِ الْفَحْمِ الدَّمَوِيِّ
Acapnia
Acapnie = hypocapnie
- (1287) نَقْصُ الْكُرَاتِ الْبَيْضِ (فِي الدَّمِّ)
Neutropenia
Neutropénie
- (1288) نَقْصُ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الْحَمْرَاءِ
Olygocythemia
Olygocytémie (= قِلَّةُ الْحَمْرَاوَاتِ)
- (1289) نَقْصُ النُّبْضِ
Pulse deficit
Déficit du pouls
- (1290) نَقْصُ النُّبْضَانِ فِي الشَّرَايِينِ (ج)
Pulsation (diminished ...) of the arteries
Diminution du pouls artériel
- (1291) النَّقْطَةُ (رَاجِعُ ضَرْبَةِ الدَّمِّ وَخِطَّةُ السِّكَّةِ الْمَخِيَّةِ)
- (1292) نَقْلُ الدَّمِّ (ج)
Transfusion (of blood)
Tranfusion (du sang)
- نَقْلُ دَمٍ ذَاتِيٍّ
Autotransfusion
Autotransfusion
- (1293) النَّقْلُ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Transfusion (arterial ...)
Transfusion artérielle
- (1294) نَقْلُ الْمَصْلِ (ج)
Transfusion of serum
Transfusion du sérum
- (1295) النَّقْلُ الْوَرِيدِيِّ (ج)
Transfusion (venous ...)
Transfusion veineuse
- (1296) النَّمَشُ
Petechia
Pétechie
- (1297) نَهْرُ الْبَدَنِ أَوْ عِرْقُ الْحَيَاةِ يُوجَدُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (م)
Blood system
Système sanguin

1298	نهر الجسد هو الوتين ينقي المروق كلها (م) Aorta Aorte	1311	هَيْئَةُ الدَّم (راجع صورة الدم) الهيماتوبي = (ذبابَة مَصَامَة لِلدَّم)
1299	النواير عروق ظاهر الكف أو الذراع وكذلك الأماجع (ل) (راجع الأماجع)	1312	Haematobium Hématobie
1300	نوبة قلبية Heart attack Crise cardiaque	1313	الهيماتوسيمتر = معدّ أبعاد الحُمُر (راجع معد) Haematocymeter Hématocymètre
1301	النَّوْط : عِرْق غَلِيظ مُمتدّ من الرئتين علق به القلب ، (راجع النياط) (و)	1314	هيماتيت = حَجَر الدَّم (مُفْرَدَات الأَنْطَاكِي) = شَادَنْج (أكسيد حديدي) Haematite Hématite = fer oligiste
1302	النَّوْطِيَّة (العصارة ...) Hématophage (suc nucléaire suçant le sang)	1315	هيماتين (محق) = سائل يَحْمُورِي Haematin Hématine ou hématosine
1303	النَّيَاط عِرْق علق به القلب من الوتين (ل) Vein of heart Veine du cœur	1316	(مَادَّة دَنَاء من مُسْتَنْثَات الهيموغلوبين) (محق) وهو صَبْع حديدي مُسْتَق من الدَّم Hematinic Hématinique
1304	هُبُوط في الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة Circulatory failure Défaillance circulatoire	—	الهيماتيني (دَوَاء يَزِيد مَقْدَار الهيموغلوبين في الدَّم) هيموبرونوستيك = إِنْذَار دَمَوِي (ج) Haemopronostic Hémopronostic
—	هُبُوط في القلب Heart failure Défaillance du cœur	1317	هيمو بريكارد = طَفْح تَامُورِي Haemopericardium Hémopéricarde
—	هُبُوط المُحَرِّك الوِعَالِي في الدَّفْتَرِيَا (محق) Collapse (vasomotor ...) in diphteria Collapsus du vasomoteur dans la diphtérie (تَعَطَّل أَعْصَاب الشَّرَائِين بِسَبَب تَكْسِين الدَّفْتَرِيَا (محق) (راجع الوهط)	1318	هيمو بريتونِي = طَفْح صِنَاقِي أو بريتونِي (ج) Haemoperitonium Hémopéritoine
1305	هَذْيَان قَلْبِي Delirium cordis Délire cordial	1319	هيمو بلاستين (محق) Haemoplastin Hémoplastine
1306	هَشَاشَة أو عَطُوبِيَّة العُرُوق الدَّقَاق (ج) Fragility (capillary ...) Fragilité capillaire	1320	(هو مَصْل مُضَادٌّ لِلنَّزْف) (محق) هيمو تاكومتر = يقياس سُرْعَة الدَّم (راجع مقياس) Haematochometer Hématochomètre
1307	هَضْمِيوعَالِي Gastrovascular Gastrovasculaire (قَائِم بِوَضَائِفِي المَعِدَة وَالوِعَاء الدَّمَوِي)	1321	هيموتيلانجوز (مَرَض الأَوْعِيَة الدَّمَوِيَّة الدَّقِيقَة) Haemotylanzoz (مَرَض الأَوْعِيَة الدَّمَوِيَّة الدَّقِيقَة)
1308	الهَمَل (راجع اللامسى)	1322	هيموثوراكس = طَفْح زوري Haemothorax
1309	الهَمَمَة الوَرِيدِيَّة (ج) Hum (venous ...) Bruit de souffle	1310	الهَنْبُوقَة مَجْرَى الوَدَج (ل) Canal (jugular ...) Canal jugulaire

- 1333) هيمو سيئو بلاست = خلية الدم الأصلية
Haemocytoblast
Hémocytoblaste, hématogonie
- 1334) هيمو سيل (محق) Haemococele
Hémocèle
(تجويف الجسم الذي يمتد من الجهاز الدموي ويحتوي على الدم) (محق)
- 1335) الهيموغلوبين = الهيموجلوبيين (محق)
Haemoglobin
Hémoglobine
(المادة الحمراء في جسيمات الدم الحمراء) (محق) وهو عبارة عن (صيغ تنفسي يظهر في دم الفقاريات وبعض عضلاتها) (محق)
- 1336) الهيموغلوبين (داء ...)
Haemoglobinopathy
Hémoglobinopathie
- 1337) الهيموغلوبين (مادة حالة ل ...)
Hemolysin
Hémolysine
- 1338) الهيموغلوبينيا = التخرر من الحمر (هو تخرر الهيموغلوبين بعد استذابة الحمر)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1339) هيموفيليا = نزاف (محق)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1340) الهيمو كروموجين
Haemochromogen
Hémochromogène
(مادة ملونة حديدية تتكون من انشطار الهيمو غلوبين إلى قسمين)
- 1341) هيمو كلازيا = بخران ترعزع الدم (ج)
Haemoclasis
Hémoclasis = crise hémoclasique
- 1342) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémococoncentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1343) الهيلواز
Plasmase
Plasmase (راجع خثراز وخميرة اللينين)
- 1344) الهيلوي = بلازما
Plasma
Plasma
- Hémothorax
(ملتح الدم العائني في جوف غشاء الجنب)
- 1323) هيمودروموغرافيا = رسم سرعة الدم
Haemodromography
Hémodromographie
(طريقة تساعد على تخطيط او رسم سرعة الدم في وعاء ما)
- 1324) هيمو درومتر
Haemodrometer
Hémodromètre
رسم او مخط سرعة الدم
هيموديفر اكترومتر = مقياس قطر الحمر
- 1325) هيموديفر اكترومتر = مقياس قطر الحمر
Haemodiffractometer
Hémodiffractomètre
- 1326) هيموديلوسيون = شعسعة الدم = ترزيق الدم
Haemodilution
Hémodilution, hydrémie
(زيادة كمية الماء في هيلوي الدم اي البلازما بالنسبة للمواد المخلوطة والكريات) (لاروس)
- 1327) هيمو دينامومتر = مقياس ضغط الدم (في الأوعية)
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
- 1328) الهيمو ديناميكيا = ديناميكية الدم (هي دراسة للمقومات التي تكفل الكتلة الدموية حركتها وتوزيعها في مختلف الأعضاء)
- 1329) هيموزوين
Hemozoine
Hémozoïne
(صبغ أسود في دم البرديات)
- 1330) هيمو سبيرميا = استذماء النطفة
Haemospermia
Hémospemie
(وجود الدم في النطفة او المنى)
- 1331) هيمو سبيكترو وسكوب = وكشاف دموي
Haemospectroscope
Hémospéctroscope
- 1332) هيمو سيانين (محق)
Haemocyanin
Hémocyanine
(صبغ تنفسي في دم بعض الرخويات ومفصليات الأرجل يزرق اذا مس الهواء) (محق)
(وهو يكفل نقل الأوكسجين في دم الرخويات)

- (1345) الهَيُولَى الدَّمَوِيَّة Plasm = plasma
Plasma (sanguin)
- (1346) الوَيْبِيَّة (تُقْبَةُ الحِجَاب ...)
Port (aortic ...) of diaphragm
Orifice aortique du diaphragme
- (1347) الورم البَوَاسِرِيّ
Haemorrhoidal tumor
Tumeur hémorrhoidale
- (1348) الورم الدَّمَوِيّ
(راجع حذبة دموية)
- (1349) ورم ذَوَالِيّ أو نَاعِظ نَابِض (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur cirsoïde ou érectile épulsatil
- (1350) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhaematome
Céphalhématome
- (1351) الورم الزَّالِغ (ج)
Tumour (aberrant ...)
Tumeur aberrante
- (1352) الورم الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ أو الغُلو مَنجِيومَة (ج)
Glomangioma
Glomangioma
(تُسَمَّى أَيْضاً العُقَيْدَات الحِلْدِيَّة المُوَلِّمَة أو
الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angioneuroma
أو الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ العَصَبِيّ
(angiomyoneuroma
(ج)
- (1353) الورم الغُدِّي العِرْقِيّ في الفَرْج (محق)
Hidradenome of valvula
Hidradénome de la valvule
(ورم يَنْشَأ في غُدَّد العِرْق في شَفْر الفَرْج)
(محق)
- (1354) الوَارِد
Afferent
Afférent
(يُطَلَق في العَالِب على ما تَحْمِلُهُ الأورِدَة
والقَنَوَات اللَّبَنِيَّة والأعصاب المُتَّجِهَة إلی
المَرَكز) (محق)
- (1355) الوَاهِن : عِرْق مُسْتَبِطِن حَبْل العَاتِق إلی
الكَتِف (وَحَبْل العَاتِق هو العَصَبَة المُتَّدَّة من
العُنُق إلی المَنْكَب)
وَيُقَال عَمَرْتُهُ الوَاهِنَة إِذَا وَجِعَ وَاهِنُهُ (ل)
Vein between shoulder and neck
Veine entre l'épaule et le cou
- (1356) الوَتْرَة العِرْقِيّ في بَاطِن الحَسْفَة أو الكَمْرَة (ل)
Vein of prepuce
Veine du prépuce
- (1357) الوَتِين عِرْقِيّ في القَلْب أو عِرْق لَاحِق بِالصُّلْب
يَسْتَقِي العُرُوق كُلُّهَا الدَّم وهو نَهْر الحَسَدِين)
وهو الشَّرِيَان الرُّبُوعِيّ الذي يُعْقِدِي
الإِنْسَان بِالدَّم النَّقِيّ الخَارِج من القَلْب (محق)
Aorta
Aorte
(فُلَان مَوْتُون أَي أُصِيب وَتِينُهُ)
- (1358) الوَتِين الصَّدْرِيّ
Aorta (thoracic ...)
Aorte thoracique
- (1359) وَتِينِيّ
Aortic
Aortique
- (1360) الوجء والوجء دَق عُرُوق الخَصِيَّتَيْن (ل)
(راجع خفغان القلب)
- (1361) الوجيب تَحَرَّك القَلْب تَحْت أَهْرِهِ
(راجع خفغان القلب)
- (1362) الوَدَاج عِرْق العُنُق
Vein (jugular ...)
Veine jugulaire
- (1363) الوُدَاد : أَلَم الوُدِيّ (ج)
Sympathalgia
Sympathalgie
- (1364) الوُدَاد الوجِيعِيّ (ج)
Sympathalgia (facial ...)
Sympathalgie faciale ou névralgisme
- (1365) الوُدِيّ (ج) = السَّمْبَتَاوِيّ (محق)
Sympathetic
Sympathique
- (1366) الوُدِيّ (تنبه أو تنبيه ...) (ج)
Sympatheticotonia
Sympathicotonie (adrénergie)
- (1367) الوُدِيّ (شال ...)
Sympatheticolytic
Sympathicolytique
- (1368) الوُدِيّ (مُتَلَد ...) (ج)
Sympatheticomimetic
Sympathicomimétique
- (1369) الورم = النَّايِبَة
Tumor or tumour
Tumeur
- (1370) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhematoma
Céphalhématome

- 1371) الوَرَمُ اللَّفْأَوِيُّ (ج)
Lymphoma
Lymphome
- 1384) الوَرِيدُ النَّاحِجُ الكَبِيرُ (ج)
Vein (grand coronary ...)
Veine grande coronaire
- 1385) الوَرِيدُ النَّاسِلِيُّ (ج)
Vein (genital ...)
Veine génitale
- 1386) وَرِيدُ (جَالِيئُوسِ) الدِّمَاقِيِّ العَمِيقِ (ج)
Vein (profound cerebral ...) of Galien
Veine cérébrale profonde (de Galien)
- 1387) الوَرِيدُ الجِلْدِيُّ (مَجْعُ)
Vein (cutaneous ...)
Veine cutanée
(الوَرِيدُ الَّذِي يَجْمَعُ الدَّمُ مِنَ الجِلْدِ)
- 1388) الوَرِيدُ الحَرَقِيُّ الأَصْلِيُّ أو المُشْتَرَكُ (ج)
Vein (primitive or common iliac)
Veine iliaque primitive ou commune
- 1389) الوَرِيدَانِ الحَرَقَتَيْنِ العَطْنِيَّانِ (مَجْعُ)
Veins (iliolumbar ...)
Veines iliolumbaires
(وَنَحْمِلَانِ الدَّمُ مِنَ الحِدَارِ الحَلْفِيِّ البَطْنِيِّ فِي التَّدْبِيَّاتِ وَيَصْبُغَانِ فِي الوَرِيدِ الأَجْوَفِ الحَلْفِيِّ) (مَجْعُ)
- 1390) الوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ (مَجْعُ)
Vein (thyroid ...)
Veine thyroïde
- 1391) الوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَعْلَى (مَجْعُ)
Vein (superior thyroid ...)
Veine thyroïde supérieure
- 1392) الوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَوْسَطُ (مَجْعُ) أو الوَسْطِيُّ (ج)
Vein (middle thyroid ...)
Veine thyroïde moyenne
- 1393) الوَرِيدُ الرَّأْسِيُّ (ج)
Vein (cephalic ...)
Veine céphalique
- 1394) الوَرِيدُ الرِّئَوِيُّ (راجع قصب)
Vein (pulmonary ...)
Veine pulmonaire
- 1395) الوَرِيدُ الزَّائِدِيُّ (ج)
Vein (appendicular ...)
Veine appendiculaire
- 1396) وَرِيدُ السَّاعِدِ المُتَوَسِّطِ (ج)
Vein (middle ...) of forearm
Veine médiane de l'avant-bras
- 1397) الوَرِيدُ السُّرِّيُّ (ج)
Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- 1372) الوَرَمُ النَّاعِظُ (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur érectile
(راجع الورم الوعائي الكهني)
- 1373) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ (ج)
Angioma
Angiome
- 1374) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ البَسِيطُ (ج)
Angioma (simple ...)
Angiome simple
- 1375) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ (تَعَدَّدُ .. فِي عِدَّةِ مَوَاضِعِ)
Angiomatosis
Angiomatose
- 1376) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجْعُ)
Haemangioma
Hémangiome
- 1377) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ الكَهْفِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome caverneux
(راجع النفع الدموي والورم الناعظ)
- الوَرَمُ الوِعَائِيُّ اللَّفْأَوِيُّ
Lymphangioma
Lymphangiome
- 1378) وُرُودُ الدَّمِ = هُجُومُ الدَّمِ = تَدَفُّقُ وَدَقُّقُ الدَّمِ
Afflux of blood
Afflux sanguin
- 1379) الوَرِيدُ
Vein
Veine
- 1380) الوَرِيدُ (أو المُعْرِيقُ)
Veinlet
Veinule
- 1381) وَرِيدُ اثْنَى عَشَرَ (ج)
Vein (duodenal ...)
Veine duodénale
- 1382) الوَرِيدُ الأَجْوَفُ (مَجْعُ) (ج)
Vena cava
Veine cave
- 1383) الوَرِيدُ البَابِيُّ (مَجْعُ) = وَرِيدُ البَابِ (ج)
Vein (portal ...)
Veine porte

1410	الْوَرِيدُ الْمَلِكِيُّ (ج) = الْبَاسِيلِيْق (وَرِيدٌ صَتَّخَمٌ فِي الْعَضُدِ) Vein (basilic ...) Veine basilique	1398	الْوَرِيدُ الصَّاعِدُ (ج) Vein (superior) or upper Veine supérieure
1411	الْوَرِيدُ الْهَاطِطُ (ج) Vena (inferior) = lower Veine inférieure	1399	الْوَرِيدُ الصَّائِنُ (ج) Vein (saphena ...) Veine saphène
1412	الْوَرِيدُ الْوَدَاجِيُّ (ج) Vein (jugular ...) Veine jugulaire	1400	الْوَرِيدُ الطَّحَالِيُّ (ج) Vein (splenic ...) Veine splénique
1413	الْوَرِيدُ الْوَرِكِيُّ Vein (sciatic ...) Veine sciatique	1401	الْوَرِيدُ الْعُضْمُصِيُّ الْمَسَارِيْقِيُّ (مَجَق) Vein (coccygeomesenteric ...) Veine coccygéomesentérique (الْوَرِيدُ فِي الطُّبُورِ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرِيدِ الذَّنْبِيِّ عِنْدَ تَقَرُّعِهِ إِلَى اثْنَيْنِ) (مَجَق)
—	الْوَرِيدُ الْوَجْهِيُّ Vein (facial ...) Veine faciale	1402	الْوَرِيدُ الْفَرْدُ (مَجَق) Vena azygos Veine azygos
1414	وَرِيدِيَّةٌ (شَبَكَةٌ ...) Network (venous ...) Lacis veineux	1403	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الصَّغِيرُ (ج) Vena (azygos small ...) Veine petite azygos
1415	وَضْعُ الْمَحَاجِمِ Cupping Application de ventouses	1404	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الْكَبِيرُ Vena (azygos great ...) Veine grande azygos
1416	الْوَشَائِحُ عُرُوقُ الْأُذُنَيْنِ (ل) وَاحِدَتُهُ وَشَيْجَةٌ Veins (otic ...) Veines otiques	1405	الْوَرِيدُ مَوْقُ الْمَعِدِيِّ Vein (epigastric ...) Veine épigastrique
1417	وَصْفُ الْأَوْعِيَّةِ Angiography Angiographie	1406	الْوَرِيدُ اللَّامُسَمَّى (مَجَق) Vein (innominate ...) Veine innominée (الْوَرِيدُ فِي الْبَرَمَاتِيَّاتِ يَتَكَوَّنُ مِنَ الْوَرِيدِ تَحْتَ الْلُّوْحِ وَالْوَرِيدِ الْوَدَجِيِّ الْإِنْسِيِّ) (مَجَق)
1418	الْوَصِيمُ مَا بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْوَسْطَى وَصَوَابُهُ بِالضَّادِ وَهُوَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْبَيْصِرِ (الْمَحْكَم)	—	الْوَرِيدُ اللَّتْفَاوِيُّ الْكَبِيرُ Veine (grand lymphatic ...) Grande veine lymphatique
1419	الْوَعَائِيُّ (الْبُخْرَانُ ...) Attack (vascular ...) Crise vasculaire	1407	الْوَرِيدُ الْمَذْرَقِيُّ (مَجَق) Vein (cloacal ...) Veine cloacale (وَرِيدٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنَ الْمَذْرَقِ (مَجَق) (الْمَذْرَقُ إِسْتِ الطُّبُورِ وَالْأَسْمَاكُ خَاصَّةً)
1420	الْوَعَاءُ الدَّمِيَّةُ (تَقَلُّصٌ ...) Vasospasm Vasospasme	1408	الْوَرِيدُ الْمَرَارِيُّ (مَجَق) Vein (vesical ...) Veine vésicale
1421	الْوَعَائِيُّ الدَّمِيَّةُ Vascular Vasculo-sanguin	1409	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق) Vein (central ...) Veine centrale
—	الْوَعَائِيَّةُ (الْآفَةُ ...) Lesion (vascular ...) Lésion vasculaire	—	—

<p>(1428) الْيَأْسُ (سِنَّ ...) = الصَّهَى = سَوَات بحران</p> <p>Menopause Ménopause, âge critique (هُوَ أَنْتِهَاءُ الْحَيْضِ عِنْدَ الْمَرْأَةِ)</p> <p>Bilirubin ياتُوتَيْنِ الصَّفْرَاءُ (1429) Bilirubine (هُوَ أَحَدُ أَخْضَابِ الصَّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حَمْرَاءُ الصَّفْرَاءِ) (مَجْع)</p> <p>(1430) يَحْمُورٌ = خِضَابُ الدَّمِ = هِيمُوغْلُوبِين Haemoglobin Hémoglobine</p> <p>Sulphaemoglobin يَحْمُورٌ كِبْرِيْتِيَّ (ج) (1431) Sulfhémoglobine</p> <p>Icterus (violet ...) يَرَقَانٌ بَنْفَسَجِيَّ (1432) Ictère violet</p> <p>Icterus (hemolytic ...) يَرَقَانٌ حَالٌ لِلدَّمِ (ج) (1433) Ictère hémolytique</p>	<p>(1422) وُقُوفُ الدَّمِ أَوْ وُقُوفُ النَّزْفِ (مَجْع) Haemostasia Hémostasie (رُكُودُ الدَّمِ فِي أَيِّ جُزْءٍ مِنْ أَجْزَاءِ الْجِسْمِ) (مَجْع)</p> <p>(1423) الوُقُوفُ الوَرِيدِيَّ (ج) (أَوْ الرُّكُودُ) Stasis (venous ...) Stase veineuse.</p> <p>(1424) وُقُوفُ الْقَلْبِ = غِشْيُ مُمَيِّت (ج) Heart-failure Arrêt du cœur, syncope mortelle</p> <p>(1425) الوَهْطُ Collapsus Collapse (ج)</p> <p>(1426) الوَهْطُ القَلْبِيَّ أَوْ القَلْبِيَّ الوَعَائِيَّ (ج) Collapsus (cardio-vascular ...) Collapse cardio-vasculaire</p> <p>(1427) الوَهْطُ (مُعَالَجَةٌ بِـ ...) = الاسْتِهْطَاظُ (ج) Collapsotherapy Collapsothérapie</p>
---	--